



# **SITUATION DE L'ENSEIGNEMENT BILINGUE EN BRETAGNE EN 2009**

- **DONNEES DE LA RENTREE 2009**
- **STATISTIQUES DE L'ANNEE  
SCOLAIRE 2008/2009**

**PÔLE ÉTUDE ET DÉVELOPPEMENT  
OBSERVATOIRE DE LA LANGUE BRETONNE  
OCTOBRE 2009**

# Sommaire

Bilan de la rentrée 2009	3
Chiffres clés	3
L'offre en enseignement bilingue en 2009/2010	5
Le premier degré	7
Le second degré	10
Les effectifs scolaires bilingues	11
Evolution des effectifs bilingues	11
Les chiffres de la rentrée scolaire 2009	18
Conclusion	24
Annexes chiffrées - Rentrée scolaire 2009	26
Statistiques de l'enseignement bilingue pour l'année scolaire 2008/2009	32
La réalité de l'offre sur le terrain	33
Population scolaire bénéficiant de l'offre d'enseignement bilingue	34
Les départements	36
Les pays	39
Les EPCI	41
Les communes	44
Taux d'enseignement bilingue par quartier dans les principales villes bretonnes	51

# Bilan de la rentrée 2009

**En 2009, pour la 32<sup>ème</sup> rentrée consécutive**, le réseau des écoles continue de s'étendre et **les chiffres de l'enseignement bilingue sont toujours en hausse**. Après des années de ralentissement de la croissance, on constate cette année un rythme de développement plus soutenu. A cet égard, la rentrée 2009 affiche donc un meilleur profil que les précédentes : des ouvertures dans chaque département, une croissance forte, particulièrement en maternelle, plus d'élèves qui continuent dans la filière bilingue au collège, etc.

Cependant, cette croissance n'est pas encore à la hauteur de celle qui serait nécessaire pour atteindre l'objectif fixé par la Région en 2004. De plus, dans la mesure où l'amélioration constatée n'est pas liée à un changement dans la manière d'encadrer l'ouverture de nouveaux sites, on ne peut être assuré que la croissance ne ralentira pas à nouveau l'an prochain.

## Chiffres clés

### Ouvertures

- **6 nouveaux sites bilingues en maternelle** (3 en 2008, 8 en 2007) :
  - 2 à Diwan (filière immersive) : Riantec (56) et Savenay (44),
  - 4 dans les filières à parité horaire :
    - 2 dans l'enseignement public : Ploëzal(22) et Bannalec (29),
    - 2 dans l'enseignement privé : des filières ont été ouvertes à Sainte-Marie (35), Plonéour-Lanvern (29) et Noyal-Pontivy (56) mais le site de Plouvien (29) a été fermé
- **Pour la première fois un nouveau site a été ouvert dans chaque département.**
- **Un site supplémentaire propose une continuité dans le second degré**, une filière privée a été ouverte au collège de Languidic (56).

### Chiffres

- **Le cap des 13 000 élèves bilingues a été dépassé lors de cette rentrée : on dénombre 13 035 élèves bilingues** en Bretagne et 42 à Paris :
  - 3 167 élèves à Diwan,
  - 9 868 élèves dans l'enseignement à parité horaire : 5 424 dans les classes bilingues publiques et 4 444 élèves dans les classes bilingues catholiques.
- **748 élèves bilingues supplémentaires** par rapport à 2008 (il y en avait 547 en 2007 par rapport à 2006) : on retrouve le chiffre de la rentrée 2005.



- **C'est en maternelle** que la croissance est la plus forte : +335 (+234 en primaire).
- **C'est en Ile-et-Vilaine et en Loire-Atlantique** que le taux de croissance est le plus élevé : +11,5% et +8%.
- Le **pays de Brest** regroupe près du quart des élèves bilingues. Celui-ci maintient sa position de leader. Le pays de Brest n'est plus très loin de la barre des 3000 élèves.
- Le cap du millier d'élèves bilingues a été dépassé dans le pays du Trégor-Goëlo (1018 élèves).
- **Rennes** est la ville qui scolarise désormais le plus d'élèves bilingues (574). Elle vient juste de détrôner Vannes (559).

## Evolution

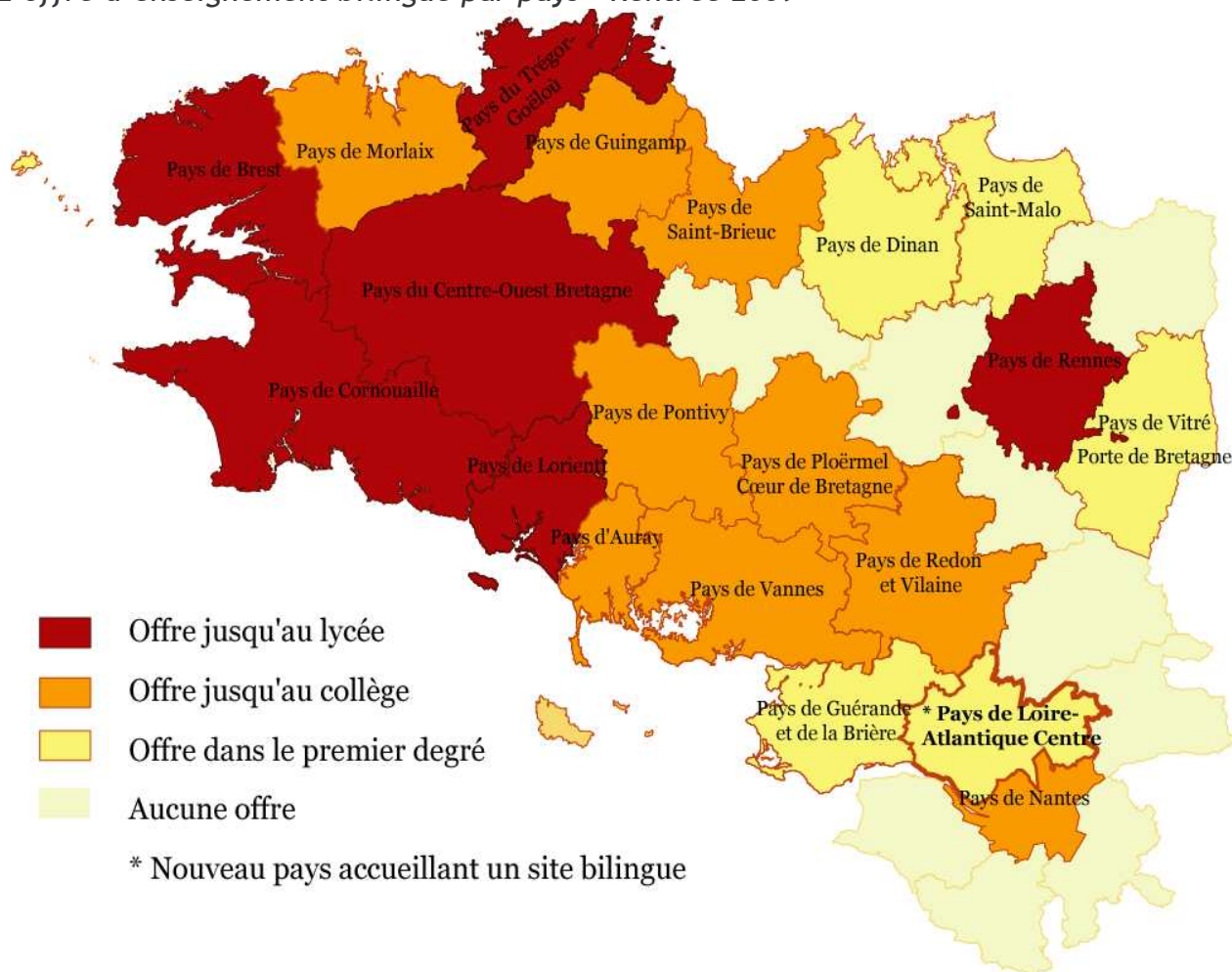
- Le nombre d'élèves bilingues **continue de croître** : +6,1%. Cette croissance est plus importante que celle de 2008.
- C'est **Diwan** qui connaît la croissance la plus forte en maternelle : +8,2%.
- C'est dans la **filière bilingue publique** que l'on observe la croissance globale la plus importante pour la quatrième rentrée consécutive : +8,13%.
- Cependant le taux de croissance du public reste stable (8,13% au lieu de 8,17% en 2007) alors qu'il augmente dans les autres filières.

# L'offre en enseignement bilingue en 2009/2010

A la rentrée 2009, **389 écoles** (377 en 2008) proposent l'enseignement bilingue. Elles sont réparties dans **131 communes** (126 en 2008) soit 8,8% des communes de Bretagne. Il existe également un site à Paris.

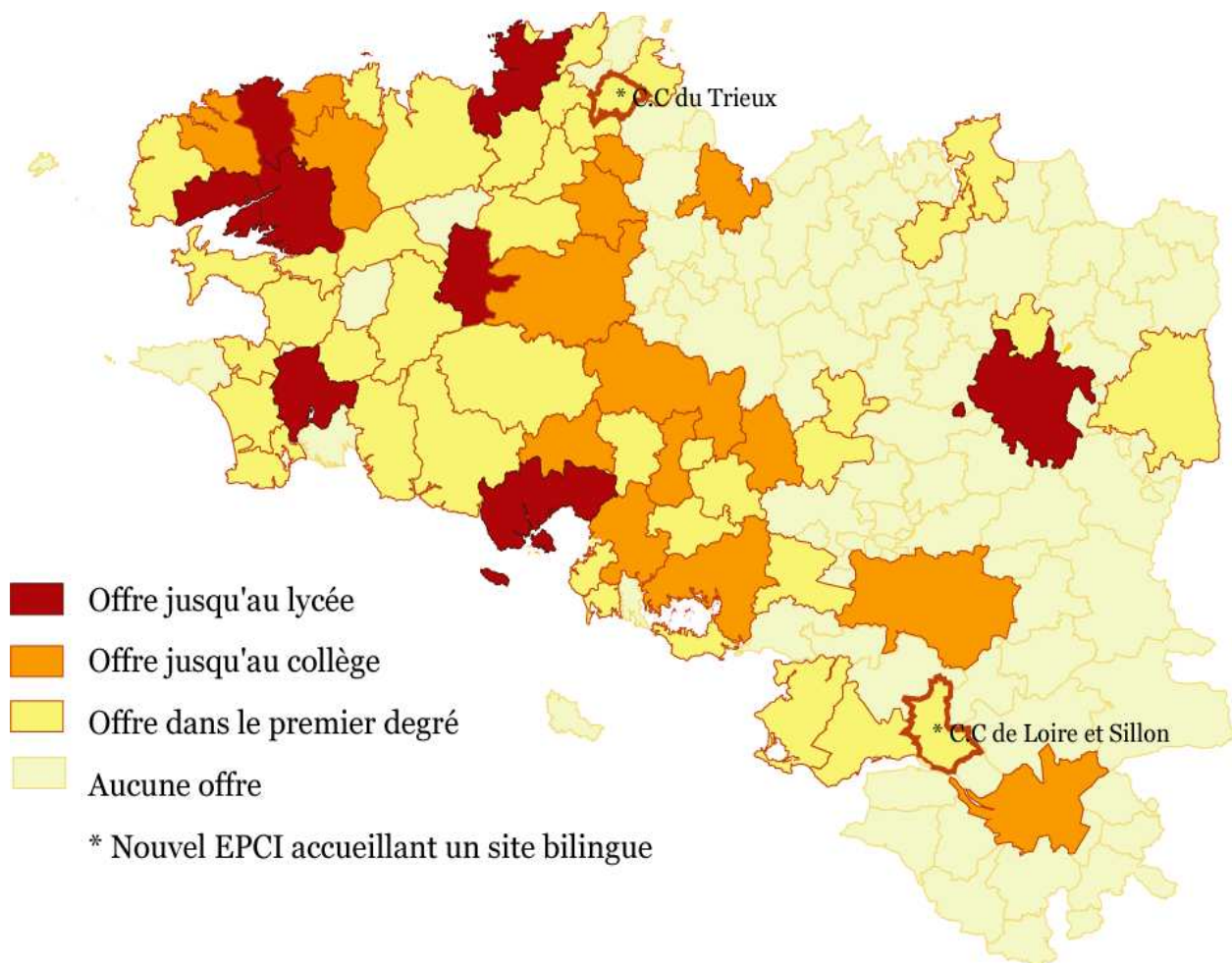
Les parents doivent pouvoir disposer d'une offre d'enseignement à proximité de leur lieu de résidence. **La création cette année de nouveaux sites dans tous les départements constitue donc à cet égard une très bonne nouvelle.** C'est une première depuis les débuts de l'enseignement bilingue (1977).

## L'offre d'enseignement bilingue par pays - Rentrée 2009



**Un pays supplémentaire** propose désormais une offre bilingue : il s'agit du **pays de Loire-Atlantique Centre** grâce à la création de l'école Diwan de Savenay. L'enseignement bilingue est aujourd'hui implanté dans 20 des 29 pays bretons.

## L'offre d'enseignement bilingue dans les EPCI - Rentrée 2009



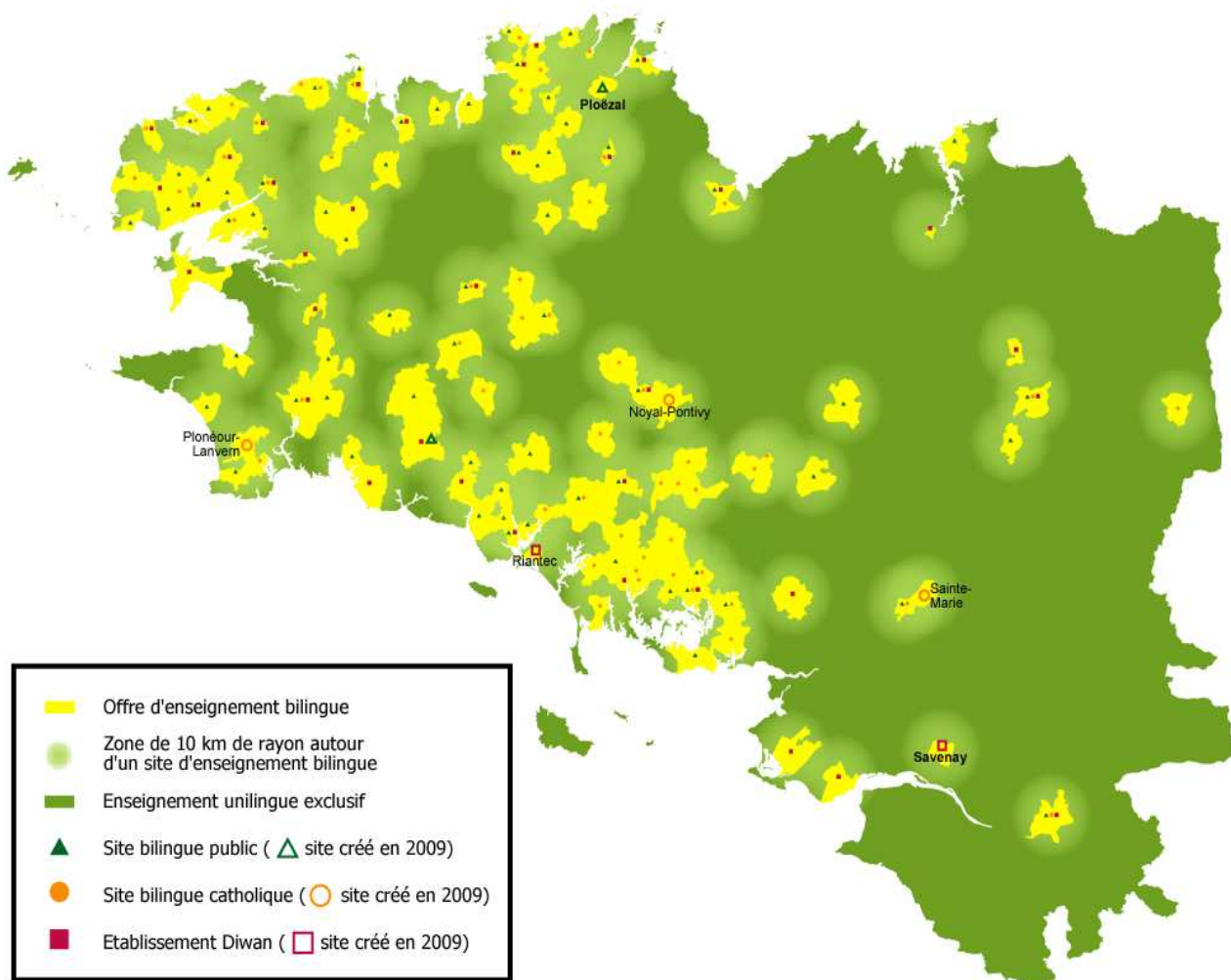
Deux EPCI supplémentaires sont dotés de filières bilingues depuis la rentrée : la Communauté de Communes (CC) du Trieux (22) et la CC de Loire et Sillon (44). **62 EPCI** disposent d'au moins un site bilingue sur 140, soit 44% des structures intercommunales bretonnes.

Cette carte met en relief le maillage dense de l'offre en enseignement bilingue à l'ouest comparé à ce qu'il est à l'est. A l'ouest, il ne reste que quelques communautés de communes dépourvues d'offre bilingue qui apparaissent comme des tâches isolées en voie de résorption. A l'est, le réseau se densifie progressivement le long des axes routiers et des principales agglomérations.



## Le premier degré

Etat de l'offre d'enseignement bilingue dans le premier degré (préélémentaire et élémentaire) - Rentrée scolaire 2009



*C'est le sud Bretagne qui profite le plus des nouvelles ouvertures en 2009. **Pour la première fois depuis les débuts de la filière bilingue, de nouvelles écoles ont été ouvertes dans chacun des départements bretons.** Des zones autrefois dépourvues disposent désormais d'une offre : Savenay entre Nantes et Saint-Nazaire, Ploëzal à l'est du Trégor ou Rianteq (rive gauche de l'aber du Blavet).*

**6 sites bilingues supplémentaires** ont ouvert dans le primaire à la rentrée 2009 :

- 2 écoles Diwan (2 en 2008, 1 en 2007) : une nouvelle école à Rianteq (56) et une école à Savenay, la première école bilingue ouverte en Loire-Atlantique depuis 1999.
- 2 sites pour la filière publique (2 en 2008, 4 en 2007) : Ploëzal (22) et Bannalec (29).
- 3 sites pour la filière privée catholique (aucun en 2008, 3 en 2007) : Sainte-Marie (35), Plonéour-Lanvern (29) et Noyal-Pontivy (56). Pour la deuxième année consécutive cependant un site primaire bilingue a été fermé : celui de Plouvien (29) qui scolarisait pourtant 37 élèves en 2008/2009.

C'est pourquoi, et malgré l'ouverture de 7 nouveaux sites bilingues en cette rentrée, on ne comptabilise au total que 6 sites supplémentaires.

On recense 175 écoles maternelles et 166 écoles primaires. La filière bilingue publique est celle qui propose le plus de sites avec 74 écoles maternelles.

**Il y a davantage de nouveaux sites en maternelle qu'en primaire** : 6 sites supplémentaires en maternelle ont été créés et la filière bilingue assure la continuité dans 4 nouvelles écoles primaires. C'est une orientation positive au vu de ce qui s'était passé l'an dernier : **cela indique que le développement est plus soutenu que l'année dernière.**

Cependant, on reste cette année en dessous du nombre moyen d'ouvertures constatées entre 2000 et 2007. Cela compromet la croissance future : moins on ouvre de classes maternelles, plus la croissance annuelle repose sur les écoles préexistantes.

*Offre d'enseignement bilingue dans chaque filière (préélémentaire et élémentaire) - Rentrée 2009*

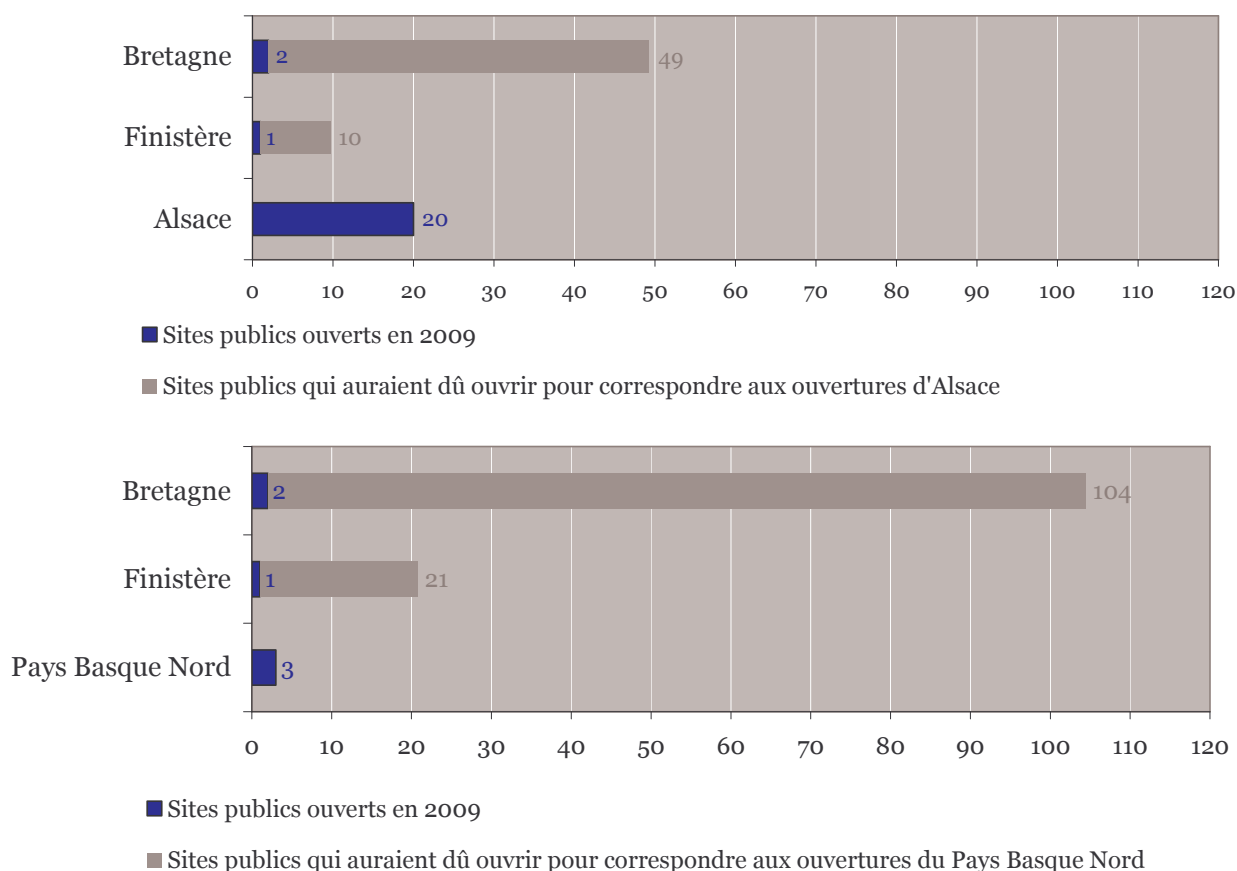


*Les cartes des différentes filières révèlent une offre moins équilibrée dans le privé : la filière est présente essentiellement dans le Léon et le pays de Vannes. Les nouveaux sites de cette rentrée ne se situent pourtant pas au sein de ces territoires de prédilection; ils augurent de nouveaux pôles dans l'enseignement catholique (Pontivy, Redon et le pays Bigouden). Diwan touche surtout les zones les plus densément peuplées (les côtes et les villes de grande ou moyenne importance). C'est dans le public que le réseau est le plus dense. La carte du public se rapproche en effet de celle de l'enseignement bilingue en général.*

**Concernant les ouvertures de 2009, cette rentrée scolaire a été légèrement meilleure que celle de 2008.** Soulignons néanmoins que le projet de Bannalec était déjà prêt à ouvrir en 2008 avec 22 élèves. Une filière publique devait être créée à l'école des Batignolles à Nantes en 2009 mais l'ouverture en a été repoussée au dernier moment. Le site de Ploëzal dans les Côtes-d'Armor a lui ouvert 15 jours après la rentrée scolaire grâce à l'action résolue des parents d'élèves. D'autres projets n'ont pas abouti dans l'enseignement public à Pleyben, Guerlesquin ou Hanvec. Dans la filière privée, l'école de Plouvien a fermé malgré les 37 enfants inscrits dans la filière bilingue l'an dernier. La même chose s'était produite à Lorient en 2008.



Comparaison du nombre de nouveaux sites publics en Bretagne et dans le Finistère avec l'Alsace et le Pays Basque Nord - Rentrée 2009



Lorsque l'on compare avec l'Alsace et le Pays Basque Nord, deux territoires dans lesquelles se développent les filières bilingues et où le poids de l'enseignement bilingue est important au sein de la population scolaire (cf. le paragraphe *Statistiques de l'enseignement bilingue pour l'année scolaire 2008-2009*, p. 32), on remarque que la Bretagne a beaucoup de retard en matière d'ouverture de nouveaux sites :

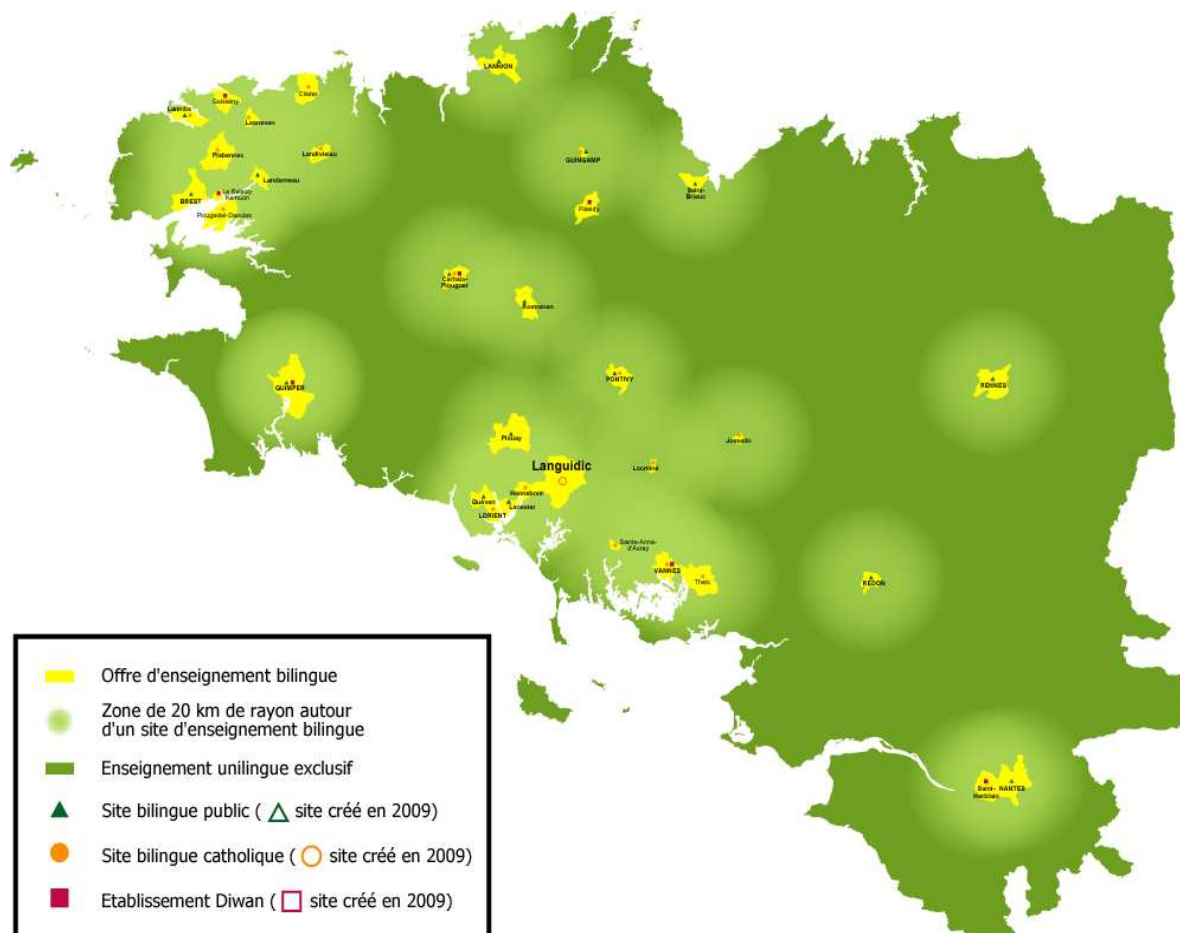
- Si le rythme de développement du bilinguisme en Bretagne était au niveau de ce qu'il est en Alsace, **49 nouveaux sites publics** auraient ouvert en cette rentrée, soit près de 25 fois plus que ce qui a été effectivement ouvert. Si l'on compare avec le Finistère (le département qui ouvre le plus de sites publics) 10 sites auraient ouvert en cette rentrée.
- Si le rythme de développement du bilinguisme en Bretagne était au niveau de ce qu'il est au Pays Basque Nord, **104 nouveaux sites publics** auraient ouvert en cette rentrée, soit plus de 50 fois plus que ce qui a été ouvert en réalité. Si l'on compare avec le Finistère seulement, 21 sites auraient ouvert en cette rentrée.

Ces trois territoires ne sont pas absolument similaires mais **ce constat démontre qu'il est tout à fait possible de développer quantitativement l'enseignement bilingue en France**. A Strasbourg, par exemple, on dénombre aujourd'hui 13 maternelles bilingues dans le public alors qu'on en compte 2, dans le meilleur des cas, dans les plus grandes villes bretonnes. Les différences sont donc notables entre les Académies pour ce qui concerne le mode de gestion de l'offre en enseignement bilingue.

## Dans le second degré

A la rentrée 2009, **un établissement supplémentaire** assure une continuité dans le second degré : un collège privé catholique à Languidic. **Aucun site en lycée n'a été ouvert dans aucune des filières.**

*Offre d'enseignement bilingue dans le secondaire (collèges et lycées) - Rentrée 2009*



Malgré les besoins, l'offre dans le secondaire ne s'est pas beaucoup étoffée en cette rentrée scolaire avec un seul nouveau site au collège privé de Languidic<sup>1</sup>. Le premier établissement secondaire de la filière bilingue en Bretagne a été ouvert en 1988 (un collège Diwan). Depuis, il n'était arrivé qu'une seule fois, en 1992, que ne soit ouvert qu'une seule filière secondaire.

**Il n'y a eu aucune ouverture de site dans le secondaire pour la filière publique. Plus de 20 filières bilingues publiques s'arrêtent en CM2.**

L'offre en collège est plus importante dans l'enseignement privé catholique que dans l'enseignement public (il y a moins de collèges privés en général). On pourrait tout de même compter une dizaine de filières bilingues privées environ qui s'arrêtent en CM2. L'offre dans les lycées privés est infime : il n'y a qu'à Lesneven que l'on peut continuer jusqu'au lycée (aucune matière non-linguistique n'est proposée aux élèves bilingues au lycée Saint-Paul de Vannes).

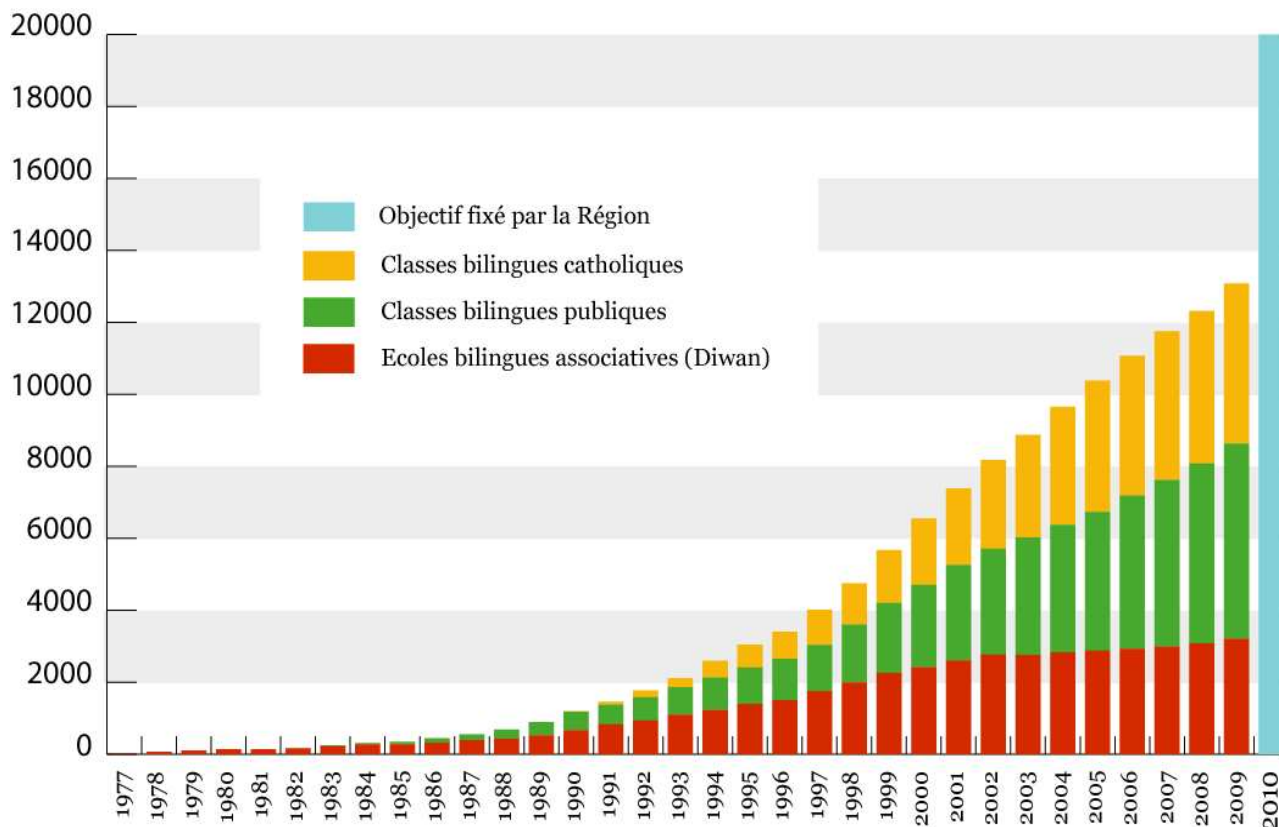
**L'offre dans le secondaire reste maigre comparée à celle du primaire.**

<sup>1</sup> L'ouverture dans ce collège équilibre le fait que plus aucun collégien ne soit accueilli en 6<sup>ème</sup> et en 5<sup>ème</sup> au collège bilingue privé de Lorient.

# Les effectifs scolaires bilingues

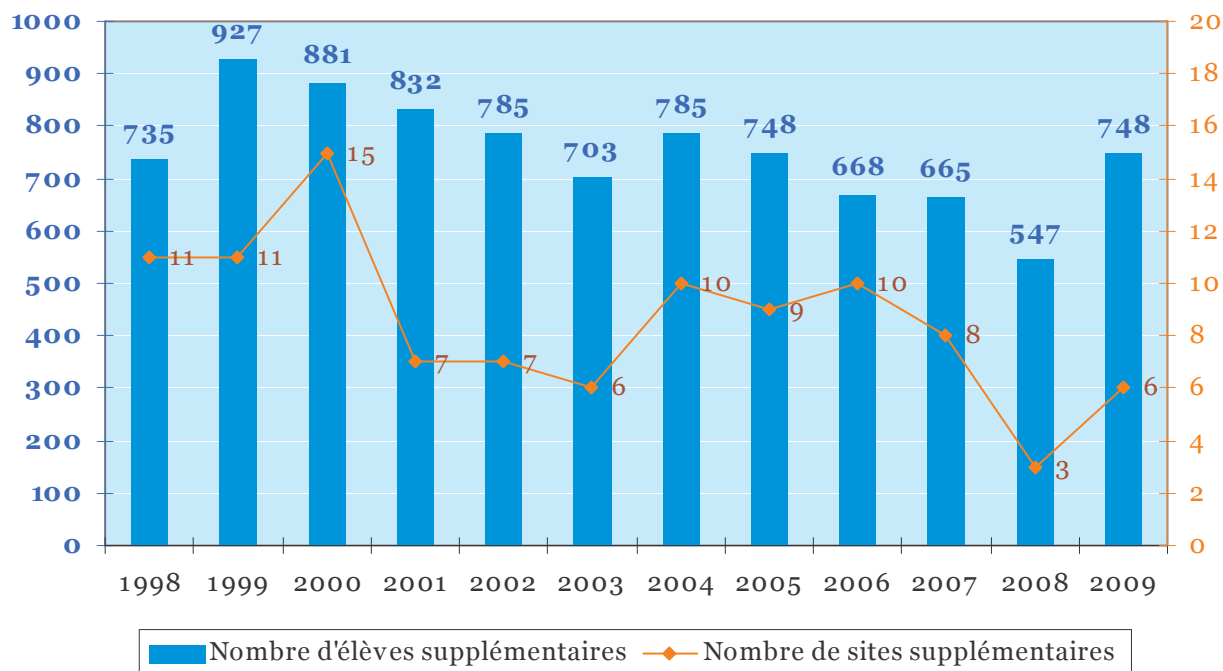
## Evolution des effectifs bilingues

Evolution des effectifs bilingues par filière - Rentrée scolaire 2009



**La population de l'enseignement bilingue continue de croître tous les ans depuis le début.** La croissance ralentissait à chaque rentrée scolaire depuis 2004, mais elle reprend un peu d'élan en cette rentrée.

## Nombre d'enfants supplémentaires dans la filière bilingue à chaque rentrée depuis 1998



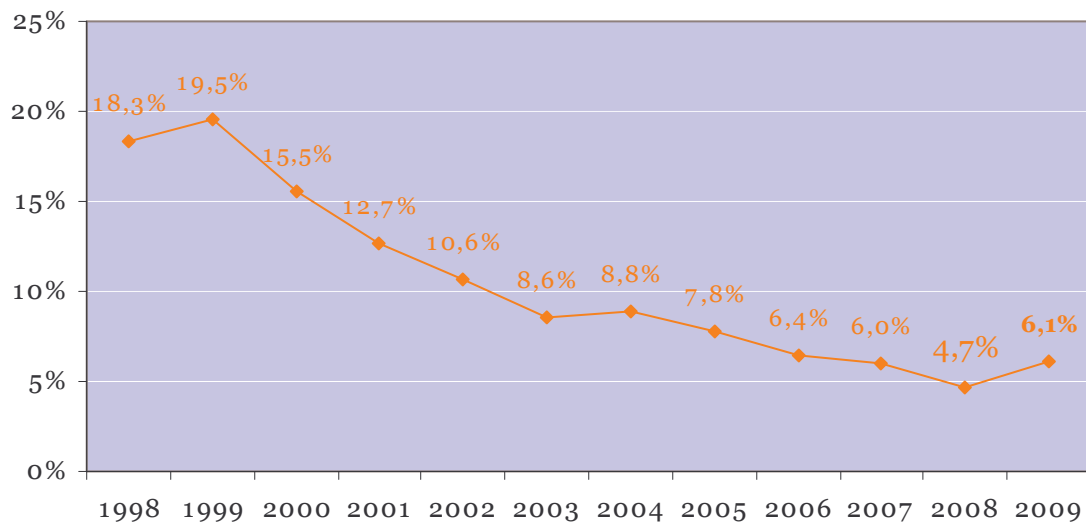
**Le nombre d'élèves bilingues supplémentaires en cette rentrée scolaire est plus important qu'il n'a été au cours des trois dernières années.** C'est un progrès bien que le chiffre de 2009 ne corresponde en fait qu'à la moyenne de la décennie passée (754 élèves supplémentaires en moyenne à chaque rentrée).

Deux éléments jouent sur le nombre d'enfants supplémentaires à chaque rentrée : les chiffres des écoles supplémentaires et la croissance interne des écoles qui existaient déjà l'année précédente. La croissance liée aux nouvelles écoles est fonction de leur nombre : bon an mal an, chaque nouvelle école attire 20 à 25 enfants supplémentaires. Le reste de la croissance absolue correspond à la croissance interne des filières "anciennes".

Depuis des années, la croissance interne faiblissait continuellement. Cette fois, elle est plus soutenue mais les raisons n'en sont pas claires : le nombre de collégiens a augmenté sensiblement par exemple bien qu'un seul nouveau collège bilingue ait été créé en cette rentrée (et encore). Ainsi il n'est pas possible de dire si la croissance interne sera à nouveau plus forte l'an prochain ou non.

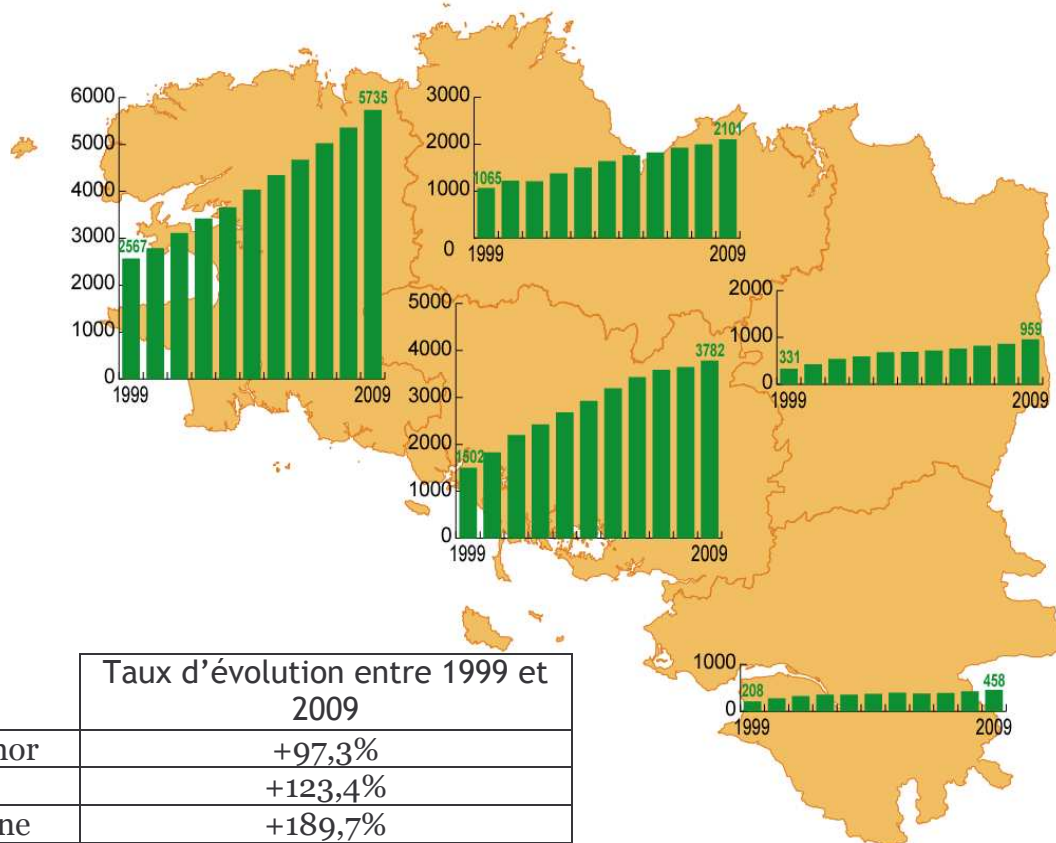
Si l'embellie de cette rentrée se confirmait en 2010, on pourrait avoir entre 850 et 1000 élèves bilingues supplémentaires, soit une croissance absolue équivalente à celles du début des années 2000. Mais il ne s'agit que d'hypothèses car, dans la mesure où on ne peut expliquer de façon précise les raisons de l'amélioration de 2009, on ne peut savoir si elle sera durable ou pas : il est tout aussi possible qu'il n'y ait que 500 élèves supplémentaires en 2010.

## Evolution de la croissance annuelle de l'enseignement bilingue depuis 1998



La croissance annuelle des établissements bilingues revient en 2009 à son niveau de 2007. **C'est un évènement encourageant après 9 ans de ralentissement continu ou presque. Malgré tout, avec 6% de croissance, on reste parmi les taux les plus bas jamais enregistré dans l'enseignement bilingue.**

## Evolution des effectifs bilingues par département depuis 1999



Taux d'évolution entre 1999 et 2009	
Côtes d'Armor	+97,3%
Finistère	+123,4%
Ille-et-Vilaine	+189,7%
Loire-Atlantique	+120,2%
Morbihan	+151,8%
<b>Bretagne</b>	<b>+129,8%</b>

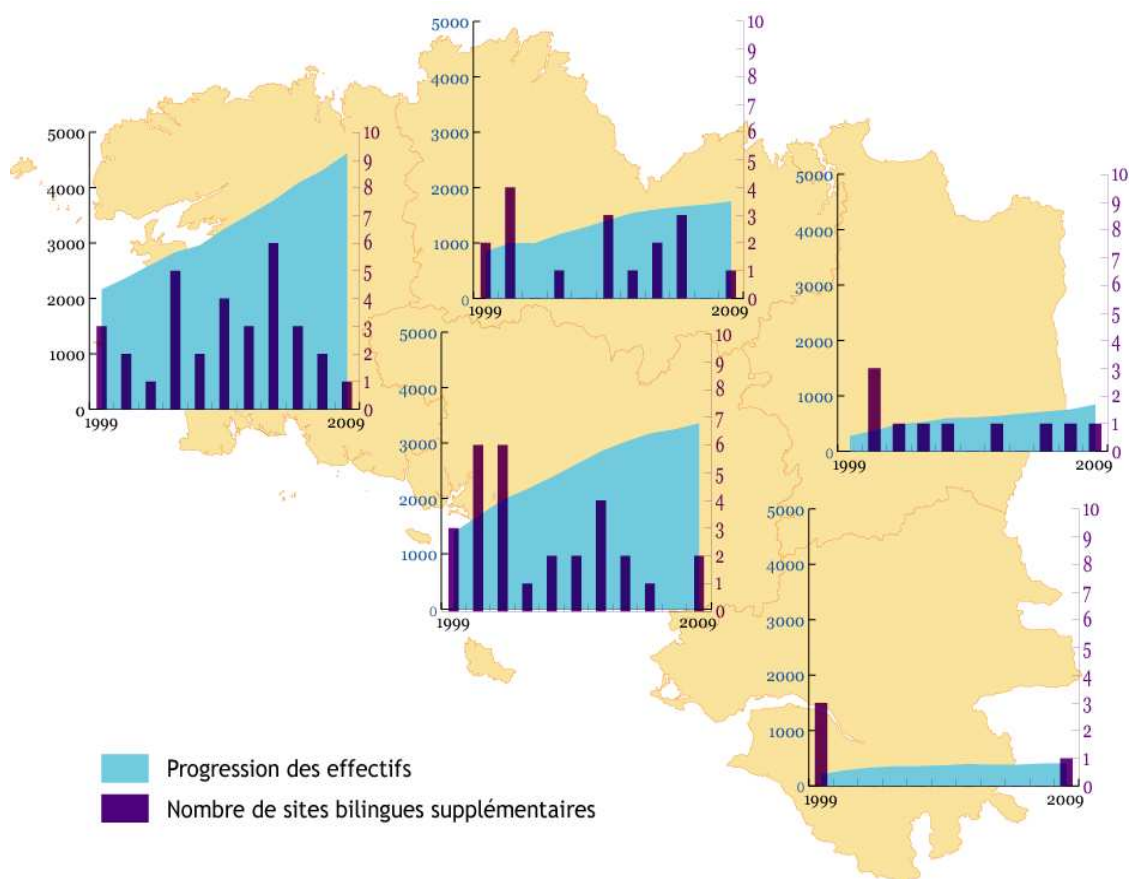
Dans le détail on observe une croissance du nombre des élèves bilingues dans tous les départements ; c'est ce qu'on constate presque tous les ans.



Au cours des dix dernières années, seuls le Morbihan et le Finistère ont bénéficié régulièrement d'ouvertures de nouveaux sites. Bien qu'ils augmentent toujours, les chiffres des Côtes-d'Armor n'ont pas évolué aussi vite que ceux des autres départements ; cette situation tient au manque d'ouvertures depuis 2000<sup>2</sup>. Les ouvertures dans chaque département cette année sont donc les bienvenues : **lorsque les ouvertures sont régulières les chiffres de la croissance conservent un meilleur rythme.**

**Seules les écoles Diwan ou les classes bilingues privées ouvrent en Ile-et-Vilaine et en Loire-Atlantique.** En Loire-Atlantique par exemple, les projets d'écoles dans l'enseignement public sont bloqués depuis plus de dix ans malgré la demande des parents d'élèves. Heureusement, les écoles existantes continuent de se développer et de grandir (les écoles bilingues publiques de Nantes et de Rennes sont parmi les plus importantes de Bretagne).

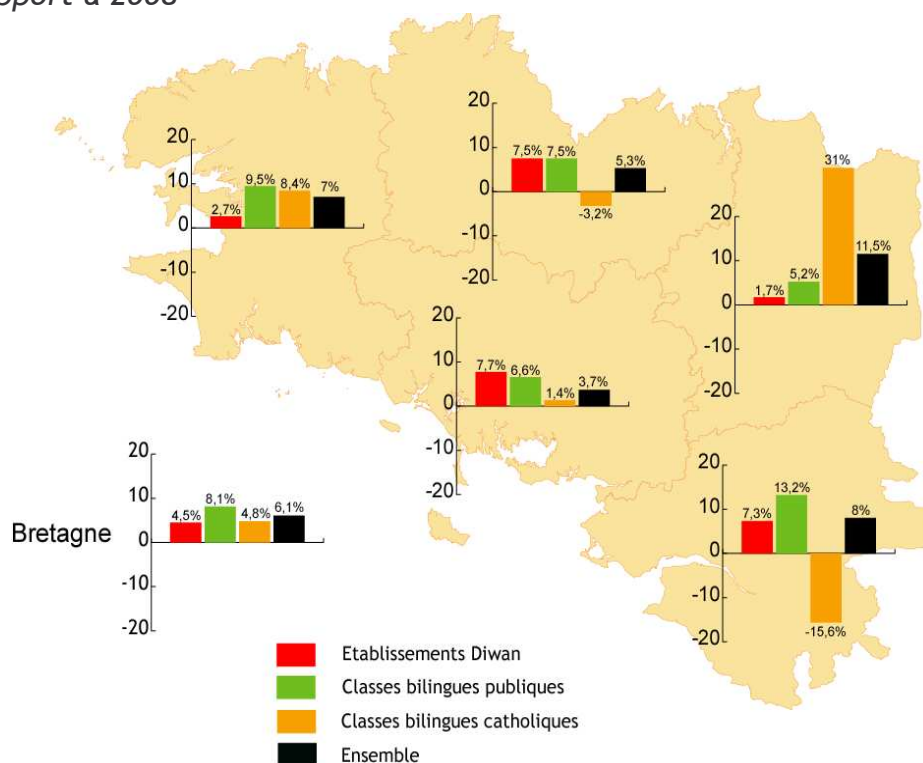
*Evolution des chiffres de l'enseignement bilingue dans le primaire depuis 1999 comparée au rythme des ouvertures*



Outre la croissance interne des écoles déjà existantes, il est nécessaire d'ouvrir régulièrement de nouvelles écoles pour que la croissance générale demeure constante. La carte ci-dessus confirme la forme d'émulation qui bénéficie en premier lieu au Finistère. **Cela prouve qu'il est possible de continuer à créer avec succès des sites là où il en existe déjà.** Cette carte montre aussi que cette tendance peut-être mise en oeuvre partout : on observe que la courbe des effectifs se dresse dans presque tous les départements grâce aux ouvertures de la rentrée 2009.

<sup>2</sup> 17 ouvertures dans les Côtes-d'Armor contre 32 dans le Finistère et 29 dans le Morbihan.

## Taux d'évolution des effectifs bilingues par filière et par département à la rentrée 2009 par rapport à 2008



La part la plus importante de la croissance de 2009 provient toujours de la filrière publique, mais la progression des effectifs dans l'enseignement public reste stable après deux années de ralentissement tandis que les deux autres filières connaissent un regain de croissance.

La croissance annuelle de Diwan est, cette année, la plus forte enregistrée depuis 2003. On n'est plus très loin du rythme de croissance qui était le sien avant que son intégration dans l'enseignement public ne soit refusée (2002). Qui mieux est, l'essentiel de la croissance provient des maternelles alors que, ces dernières années, elle tenait surtout aux élèves qui poursuivaient leur scolarité dans le second degré. **Pour la première fois depuis plus de 10 ans, la croissance la plus forte en maternelle est le fait de la filière immersive : +8,2%**. La politique d'ouverture de nouvelles écoles Diwan porte déjà ses premiers fruits.

Après la rentrée 2008 (aucune ouverture et un site fermé), l'évolution de la croissance annuelle de la filrière privée catholique est légèrement meilleure. La croissance de 2009 est liée notamment au site créé à Sainte-Marie (35). Néanmoins, la filière catholique ne retrouve pas le rythme de développement qui la caractérisait jusqu'en 2005 (entre 1996 et 2005, la croissance annuelle moyenne s'élevait à 20% ou peu s'en faut).

La croissance globale des chiffres est plus importante que l'an passé dans quatre départements sur cinq. L'élan retrouvé par Diwan et la filière privée est la principale cause de cette évolution.

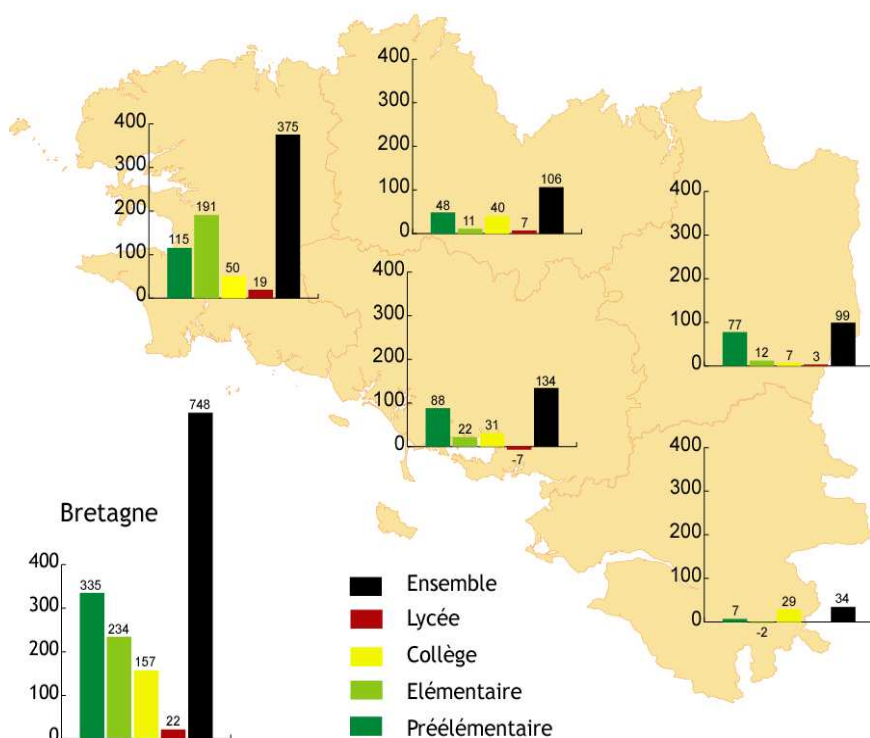
Il n'y a qu'en Loire-Atlantique que la croissance générale est légèrement moindre que l'année dernière (+8% au lieu de +9,3%). Un projet dans le public était prêt à Nantes avec 14 enfants pré-inscrits ; **s'il avait abouti, la croissance annuelle du département aurait été supérieure à celle de l'an dernier : 11,3%**. Malgré tout, la Loire-Atlantique est le deuxième département qui progresse le plus, après l'Ille-et-Vilaine.

C'est en Ille-et-Vilaine que le taux de croissance est le plus haut en cette rentrée (+11,5%) grâce, en particulier, au nouveau site ouvert dans l'enseignement privé à Sainte-Marie et

aux sites publics et privés de Bruz et Vitré. En termes de nombre d'élèves supplémentaires, l'Ille-et-Vilaine se hisse dorénavant au niveau des Côtes-d'Armor (99 contre 106) et Rennes est devenue la ville de Bretagne qui scolarise le plus d'élèves bilingues.

Après plusieurs années de ralentissement, la croissance de l'enseignement bilingue reprend un peu de rythme dans le Morbihan : elle a plus que doublé par rapport à 2008. Malgré cela, le département conserve le taux global le plus bas cette année encore. Les pourcentages de croissance du Finistère et des Côtes-d'Armor ne sont guère impressionnants, eux non-plus. Dans la mesure où l'offre dans les départements de l'ouest est déjà plus importante, il est nécessaire d'y ouvrir davantage d'écoles pour maintenir le rythme de développement. **Un nouveau site ou deux ne peuvent suffire dans ces départements pour présenter des taux de croissance qui approcheraient les 10%.**

*Evolution des effectifs bilingues par niveau et par département à la rentrée 2009 par rapport à 2008*



C'est principalement le primaire qui fait croître les effectifs bilingues. La croissance la plus importante en chiffre absolu est celle des écoles maternelles, ce qui est une bonne chose pour le développement dans les années à venir. **Il ne s'était plus produit depuis 2001 que le nombre d'élèves supplémentaires soit supérieur en préélémentaire à ce qu'il est en élémentaire** (c'est également vrai en pourcentage). Cela va dans le bon sens, **pourvu qu'il y ait de nouveaux sites au sein de chaque filière et sur chaque département dans les années qui viennent également.**

La croissance est plus forte dans les collèges également bien qu'il n'y ait qu'un seul nouveau site en 2009 : **c'est la première fois qu'on compte autant de collégiens supplémentaires.** En proportion, on n'avait plus observé un tel taux de croissance dans les collèges depuis 2003. L'évolution des lycées n'est pas aussi favorable, cependant. **Il est pourtant très important qu'un grand nombre d'élèves poursuivent dans la filière bilingue jusqu'au baccalauréat** : ils seront d'autant plus à l'aise avec leur langue.

Un tiers de la progression des écoles maternelles provient du Finistère, ce qui n'est pas négligeable, mais ce département affiche plus de 80% de la croissance en primaire. Cela montre que le rythme de développement reste assez important dans ce département mais, la croissance se faisant principalement dans les écoles élémentaires, ce rythme tient davantage aux sites ouverts au cours des années passées qu'aux sites ouverts tout récemment.

La croissance en Loire-Atlantique est portée principalement par les collèges. Deux collèges proposent aujourd'hui un enseignement bilingue alors qu'il n'y en avait aucun en 2006. Leur rythme de croissance est bon.

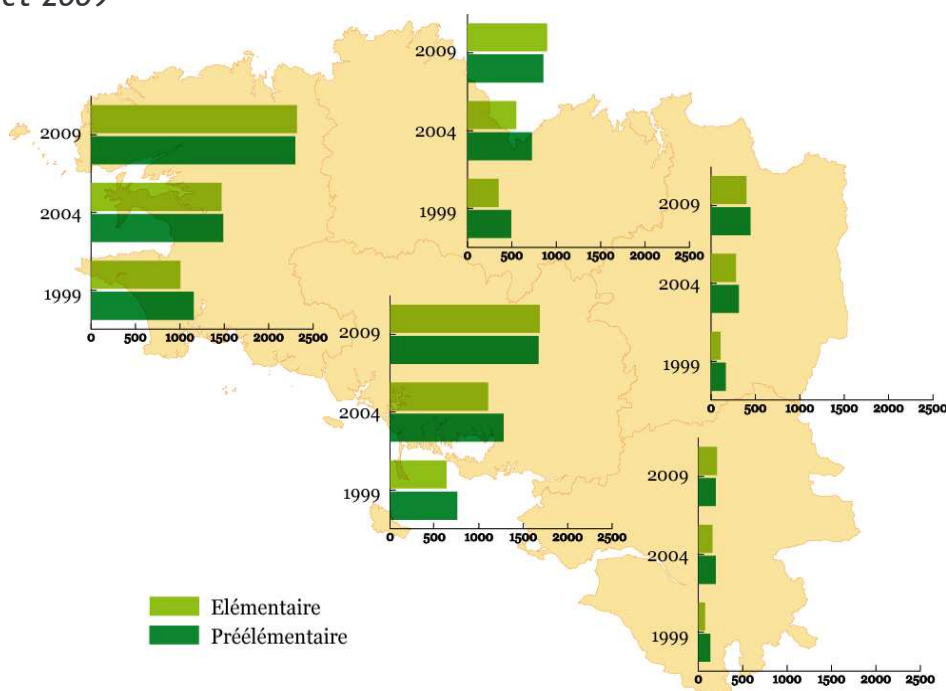
Dans l'enseignement "général", on compte plus d'élèves en élémentaire (cinq années de scolarisation) qu'en préélémentaire (quatre années au plus). En Bretagne, le rapport est d'environ 0,7 c'est à dire que pour 7 enfants scolarisés en maternelle, on en compte 10 en primaire. Cette situation est intimement liée à la démographie.

En raison de leur dynamique de développement, la situation au sein des filières bilingues est différente. Dans une commune quelconque, quand le **rapport préélémentaire/élémentaire** pour l'enseignement bilingue rejoint la valeur moyenne (0,7), il est possible de dire qu'il a atteint une sorte de plateau et que ses chiffres ne progresseront plus beaucoup tant qu'un nouveau site n'aura pas été ouvert dans le secteur.

Dans les filières bilingues, ce taux s'établit à 1,01 à la rentrée 2009. Elles conservent donc encore un fort potentiel de progression. Ce potentiel n'est toutefois pas aussi important qu'il a été autrefois. En 1999, par exemple, ce rapport était de 1,24. Il est quand même un peu plus en cette rentrée qu'en 2008 (0,97) ; ce qui est normal au vu des ouvertures plus nombreuses de nouveaux sites. **Plus il y a d'ouvertures d'écoles maternelles, plus le développement est fort dans les années suivantes.**

La carte ci-dessous illustre bien cette tendance : en 1999, dans chaque département, il y avait plus d'élèves bilingues en préélémentaire qu'en élémentaire. Ce n'est plus le cas en 2009, sauf pour l'Ille-et-Vilaine.

*Évolution comparée des effectifs bilingues en préélémentaire et en élémentaire en 1999, 2004 et 2009*

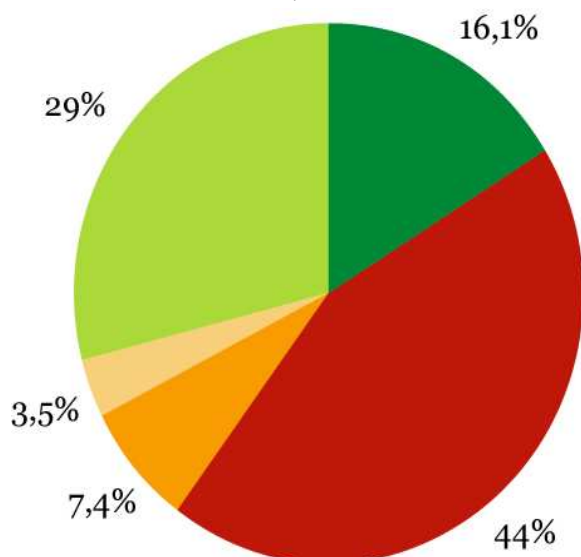




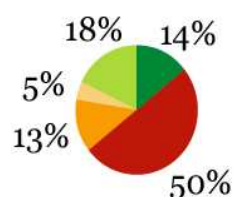
## Les chiffres de la rentrée scolaire 2009

**13 035 élèves** suivent une scolarisation bilingue breton-français en Bretagne à la rentrée 2009 (et 42 à Paris). Les filières bilingues sont donc toujours en progression. **748 élèves supplémentaires** sont inscrits dans les filières bilingues par rapport à 2008.

*Répartition des effectifs bilingues et des élèves supplémentaires par département - Rentrée scolaire 2009*



### Répartition des effectifs bilingues



### Répartition des élèves supplémentaires scolarisés dans les filières bilingues

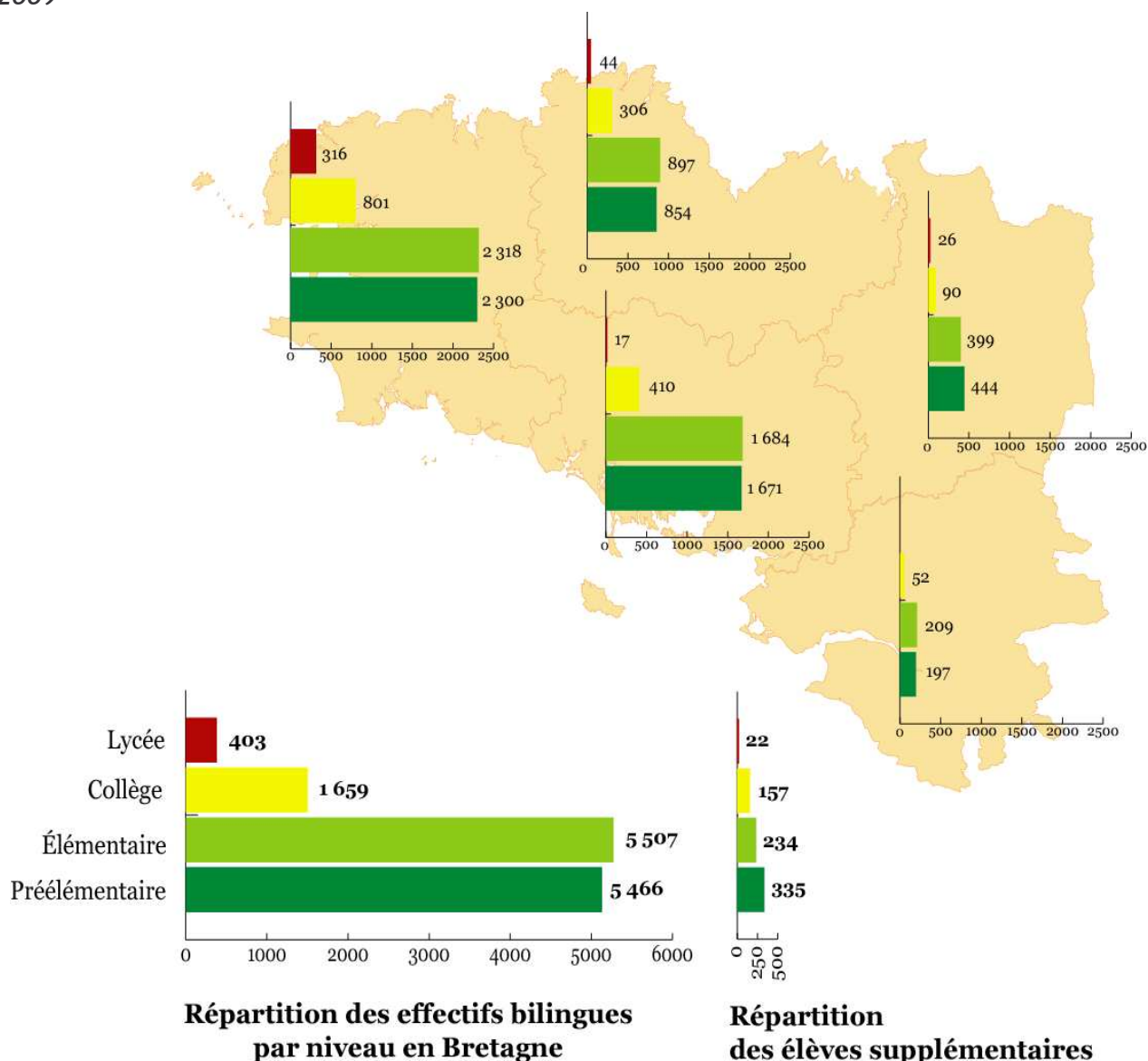
**Le Finistère** reste le département scolarisant **le plus d'élèves bilingues** (44% de l'ensemble) mais son poids, en l'occurrence, n'est pas aussi important que ce qu'il est dans le reste de la population des locuteurs (plus de 50% des brittophones adultes résidaient dans le Finistère selon l'enquête de l'INSEE<sup>3</sup> datant de 1999 et 57% selon l'enquête de 2007 menée par TMO Régions<sup>4</sup>). Le Finistère scolarise tout de même la moitié des élèves supplémentaires en 2009. On note aussi, en cette rentrée, la part de plus en plus conséquente des élèves d'Ille-et-Vilaine et de Loire-Atlantique ; ceci au détriment des Côtes-d'Armor et, surtout, du Morbihan.

<sup>3</sup> INSEE : Institut National de la Statistique et des Etudes Economique

<sup>4</sup> Broudic F., 2009. Parler breton au XXI<sup>e</sup> siècle – Le nouveau sondage de TMO-Régions. Saint-Thonan, 208 pages.

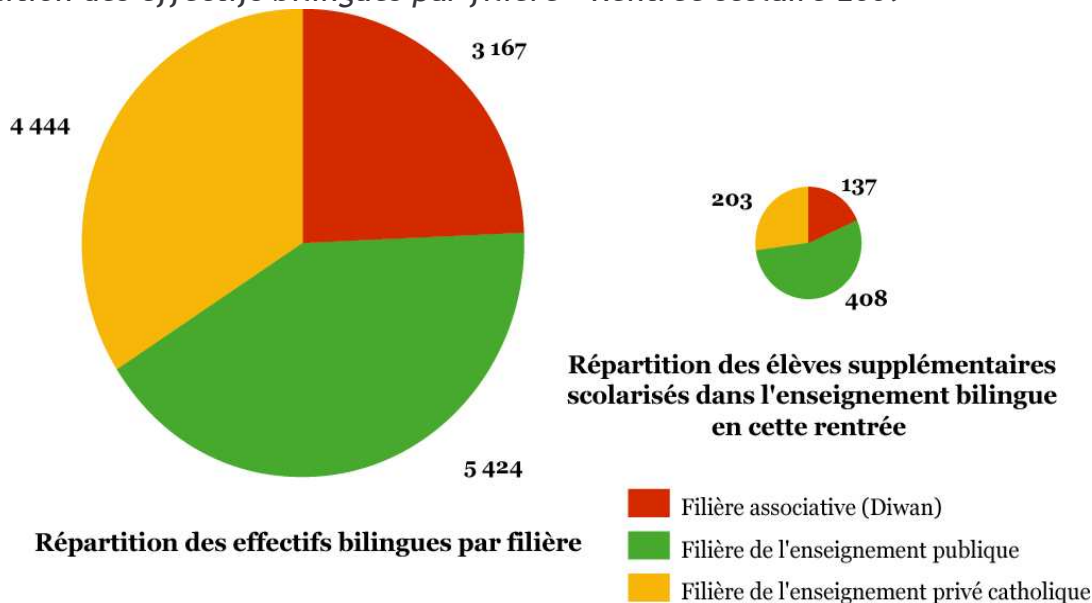


Répartition des effectifs bilingues par niveau et par département - Rentrée scolaire 2009



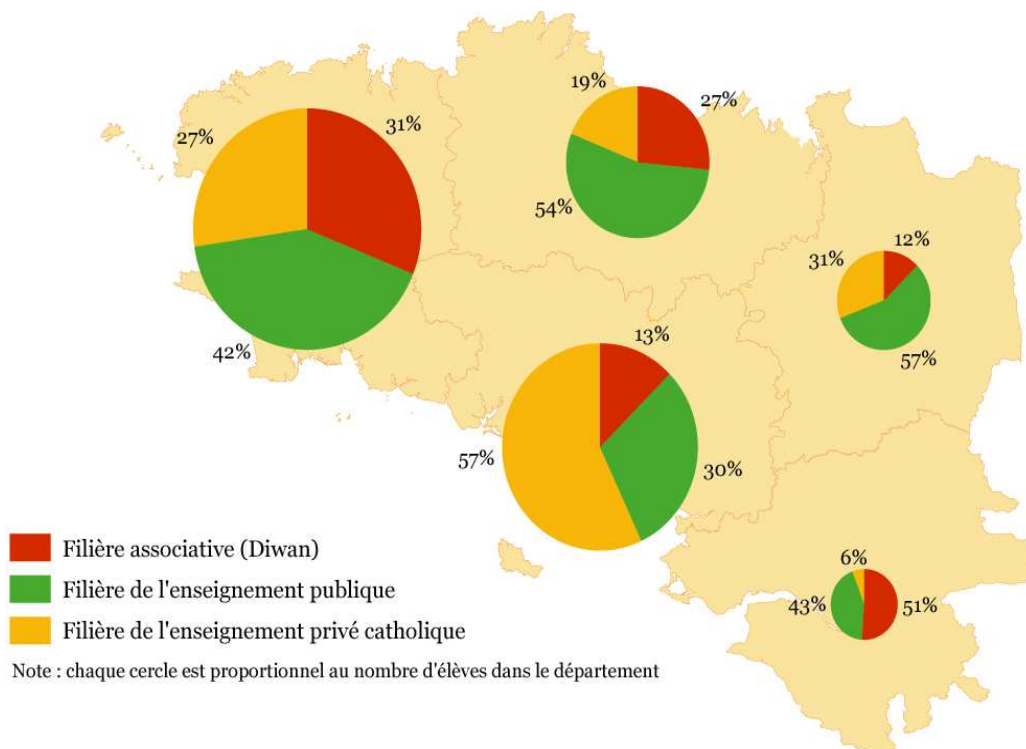
Dans tous les départements, plus de 80% des élèves bilingues sont scolarisés dans le premier degré.

## Répartition des effectifs bilingues par filière - Rentrée scolaire 2009



Un petit quart de l'ensemble des élèves des filières bilingues est inscrit dans la filière immersive. Les 9 868 élèves restant sont inscrits dans les filières à parité horaire : 42% du tout dans les classes bilingues publiques et 34% dans les classes bilingues catholiques. La filière **publique** reste celle qui scolarise **le plus d'élèves bilingues**. De plus, c'est cette filière qui enregistre cette année la plus forte progression tant en chiffre absolu (+408 élèves) qu'en pourcentage (+8,13%). Les élèves nouvellement scolarisés en filière bilingue pour la rentrée 2009 sont pour plus de la moitié inscrits dans la filière publique. Cependant, il est bon de savoir que **les taux d'offre et de scolarisation bilingue restent supérieurs en filière catholique à ce qu'ils sont en filière publique** (voir le chapitre *Statistiques de l'enseignement bilingue pour l'année scolaire 2008/2009*, p. 32).

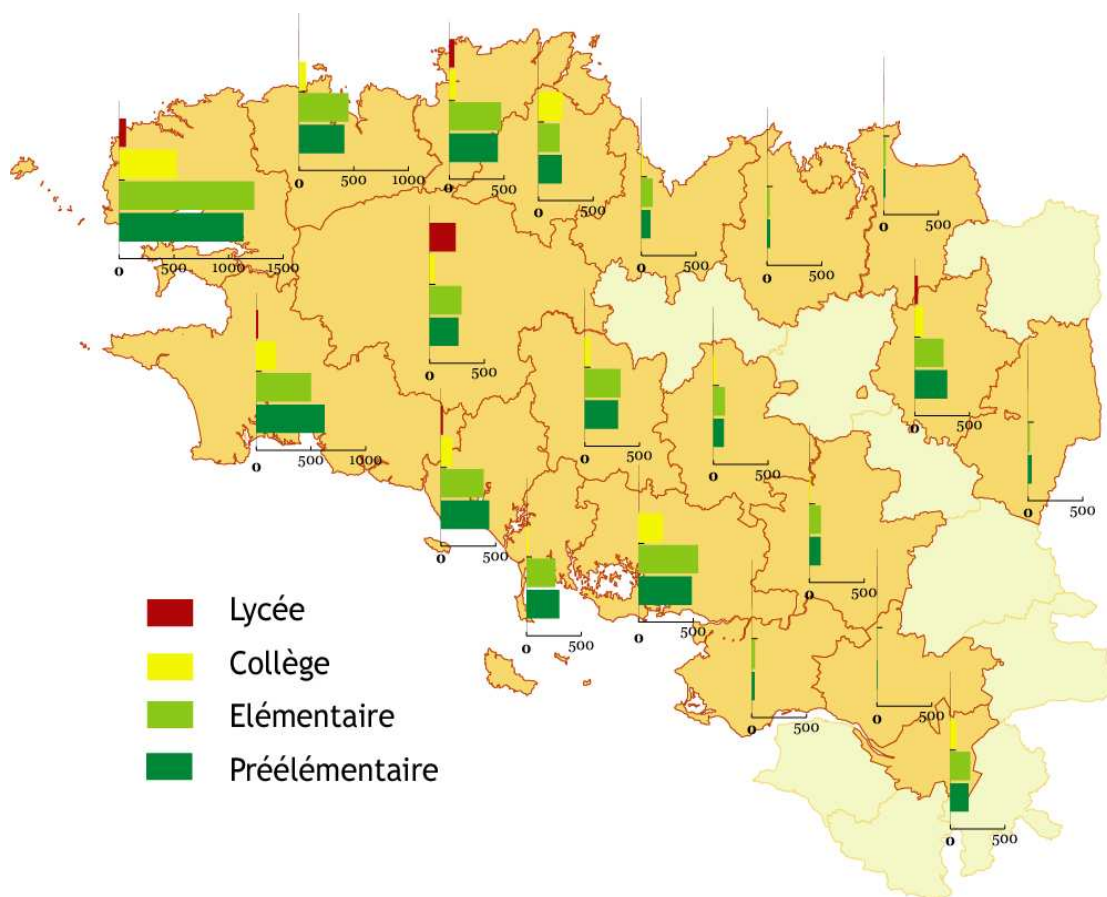
## Répartition des effectifs bilingues par filière et par département - Rentrée scolaire 2009



La part de l'enseignement public progresse dans tous les départements, à l'exception de l'Ille-et-Vilaine où la part de la filière privée a fortement évolué (+5 points en cette rentrée scolaire) : aucun site public n'a été ouvert dans ce département depuis 2003.

Cependant, on constate que la croissance est plus uniformément répartie entre les filières et entre les départements cette année par rapport à l'an passé : un quart de la progression absolue en cette rentrée scolaire est liée aux sites bilingues publics du Finistère. C'est beaucoup mais, en 2008, cette fraction s'élevait à un demi. On constatait l'année passée un ralentissement de la progression dans tous les départements à l'exception du Finistère, ce ralentissement est stoppé en 2009.

### Répartition des effectifs bilingues par niveau et par pays - Rentrée scolaire 2009



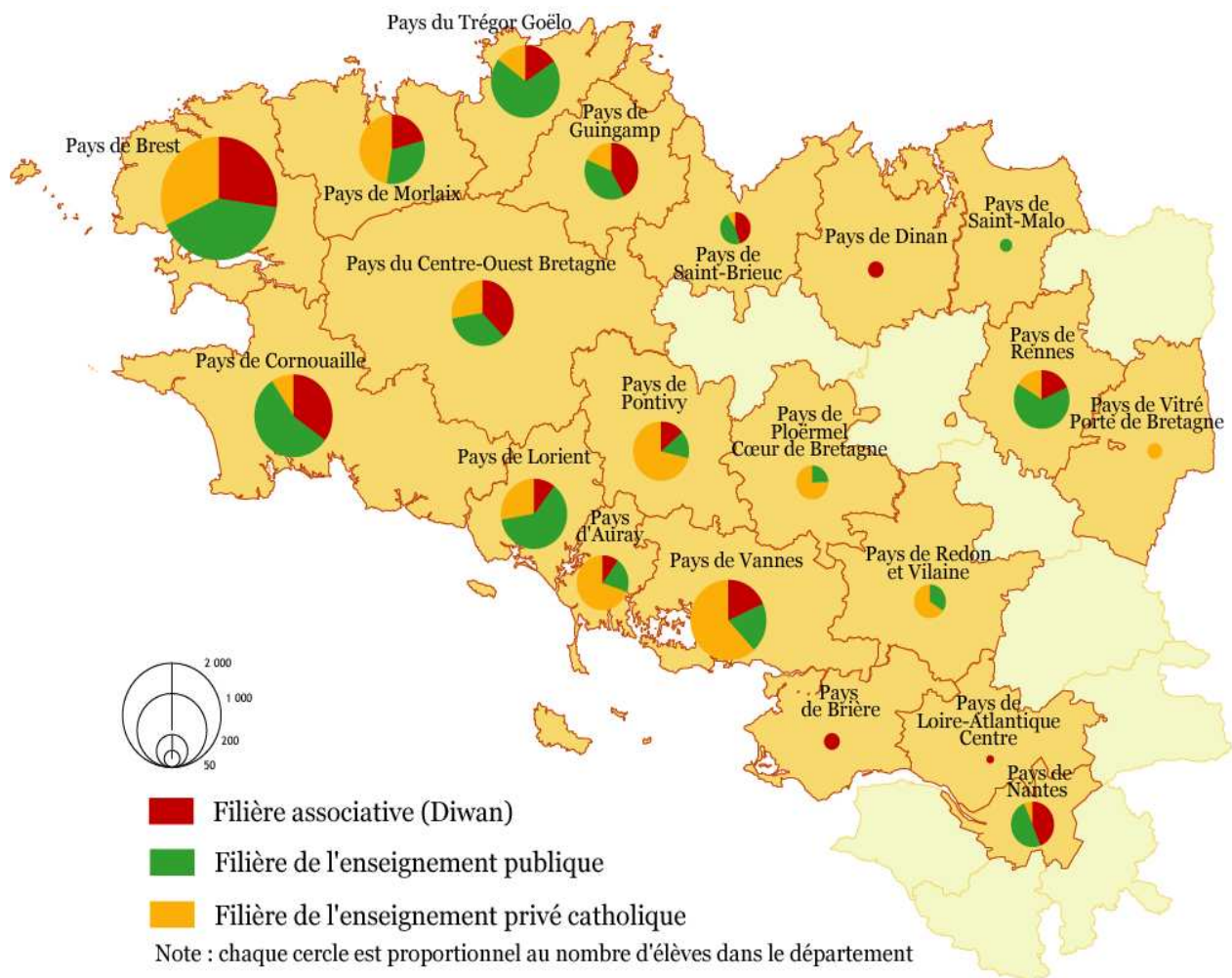
Le pays de Brest est toujours celui qui scolarise le plus d'élèves bilingues : près du quart de l'ensemble. Cette année, on y trouve encore la croissance absolue la plus forte : 152 élèves supplémentaires, soit 20% de la hausse du nombre des élèves bilingues en cette rentrée. Il n'y a pourtant pas eu d'ouverture de nouveau site dans le pays de Brest ; ce sont donc la croissance interne et le rythme des ouvertures au cours des années précédentes qui portent la croissance du pays de Brest.

Malgré cela, le pays de Brest ne fait pas partie des pays qui affichent à l'heure actuelle la plus forte dynamique de développement. On peut considérer deux indices pour apprécier cette vivacité : l'évolution annuelle des chiffres en pourcentage (Brest se situe à la 11ème place suivant ce critère) et le fait de disposer d'un grand nombre d'enfants bilingues en maternelle (voir, par exemple, dans la carte ci-dessus les pays où le nombre d'enfants en maternelle est plus élevé que celui des enfants en élémentaire).

Suivant ces deux indices, on observe que ce serait davantage les pays de Cornouaille, de Lorient, de Rennes, de Guingamp et d'Auray qui auraient le vent en poupe à l'heure actuelle pour l'enseignement bilingue. Le pays de Cornouaille affiche la croissance absolue la plus forte en maternelle pour la deuxième année consécutive (il s'agit du seul pays où deux sites ont ouvert en 2009). C'est une bonne chose pour ce pays qui a encore beaucoup de retard. Le pays de Lorient a également connu une évolution positive après sa mauvaise rentrée de 2008. Les cinq pays cités ci-dessus ont bénéficié d'ouvertures cette année ou l'année dernière, excepté le pays d'Auray.

Outre cela, le nombre d'élèves bilingues baisse dans trois pays (quatre pays "perdaient" des élèves bilingues à la rentrée 2008, mais seulement un en 2007). L'évolution du nombre d'élèves est instable dans certains pays en raison du manque d'offre d'écoles bilingues sur leur territoire. Il est indispensable de renforcer l'offre bilingue dans ces pays en créant de nouveaux sites.

### Répartition des effectifs bilingues par filière et par pays - Rentrée scolaire 2009



Parmi les 20 pays où l'offre bilingue est présente, 13 d'entre eux disposent des trois filières bilingues, 2 disposent de deux filières (le pays de Ploërmel et le pays de Redon) et les 5 pays qui restent ne disposent que d'une filière (le pays de Brière, le pays de Vitré, le pays de Saint-Malo, le pays de Dinan et le pays de Loire-Atlantique Centre). Tous ces pays où l'offre est plus faible se situent en Haute-Bretagne.



En proportion, les effectifs de Diwan progressent bien dans les pays de Lorient (grâce à la nouvelle école de Riantec), Guingamp, Pontivy et Nantes (augmentation à l'école Diwan de Nantes et au collège de Saint-Herblain).

Les chiffres absolus de la filiale bilingue publique ont augmenté, particulièrement dans le pays de Brest (110 élèves supplémentaires alors qu'ils étaient 127 l'an passé, chiffre qui eut été plus important si le projet de Hanvec avait été mené à bien en 2009) et dans le pays de Cornouaille (la filière publique y retrouve un certain dynamisme ces dernières années grâce aux sites qui y ont ouvert récemment). Toutefois, en proportion, c'est plutôt dans les pays de Saint-Malo (où le nombre d'élèves est encore faible), Auray, Guingamp et Nantes que la filière publique va de l'avant. On ne constate de baisse que dans trois pays, des pays où la filière publique est encore fragile du fait d'écoles isolées.

Pour ce qui concerne la filiale bilingue catholique, on observe une belle croissance dans le pays de Morlaix. Pour ce qui est des taux, la filière progresse dans le pays de Redon (ouverture de Sainte-Marie), en pays de Cornouaille (ouverture à Plonéour-Lanvern), dans le pays de Rennes et celui de Vitré. Les chiffres de l'enseignement bilingue privé sont en baisse dans six pays, des pays où il serait nécessaire d'étendre l'offre et de travailler à une amélioration des conditions (pays de Guingamp, pays de Ploërmel notamment).

**En 2009, le nombre d'élèves a augmenté dans 70,2% des communes, au lieu de 64,1 l'an dernier.** On observe une baisse du nombre d'élèves dans 28% des communes accueillant une filière bilingue en 2009. Par ailleurs, les effectifs sont restés stables dans deux communes. C'est encore dans le Morbihan que l'on trouve le nombre le plus élevé de communes où les effectifs accusent une baisse : dans 39% des communes du département bénéficiant d'une filière bilingue, le nombre des élèves a baissé en cette rentrée scolaire. Cela correspond souvent à une baisse des chiffres de la filière privée qui est plus importante dans ce département que dans les autres.

Avec **574 élèves**, **Rennes** est désormais la commune qui scolarise les plus d'élèves bilingues. Elle a gagné quatre places en 10 ans. Rennes est une des communes les plus actives de Bretagne en matière d'enseignement bilingue. **Vannes** a donc perdu la première place (559 élèves). Elle était en tête de classement depuis 2001, date à laquelle elle avait vu l'arrivée sur son territoire du collège Diwan du Morbihan. C'est à Rennes que l'on trouve également le plus grand nombre d'élèves bilingues en primaire (468 élèves pour 370 à Vannes). D'une façon générale, lorsque que l'on classe les communes selon les chiffres du primaire, ce sont les chefs-lieux de départements qui apparaissent en premier (dans l'ordre : Rennes, Vannes, Nantes et Quimper), à l'exception de Saint-Brieuc qui n'arrive qu'à la 15<sup>ème</sup> place<sup>5</sup>.

---

<sup>5</sup> Néanmoins, suivant les statistiques des dix communes les plus peuplées de Bretagne, Saint-Brieuc s'octroie la 2<sup>ème</sup> place pour ce qui est du taux de l'enseignement bilingue en primaire (cf. p. 50).



## Véritable amélioration ou simple accalmie ?

La première école bilingue de Bretagne s'est ouverte en 1977. **En 2009, pour la 32<sup>ème</sup> rentrée scolaire consécutive, le réseau d'école continue de s'étendre sur le territoire et les effectifs de l'enseignement bilingue augmentent.** On compte maintenant plus de 13 000 élèves.

Pourtant, l'affaiblissement régulier de la progression à chaque rentrée scolaire suscitait l'inquiétude depuis plusieurs années : diminution du nombre de nouveaux sites, augmentation moindre des effectifs au moment même où l'on s'attendait à un grand bon en avant grâce à la politique linguistique de la Région.

Le nombre d'ouvertures en 2009 n'est pas très élevé mais au moins est-il supérieur à celui de 2008. Surtout, les nouveaux sites sont mieux répartis sur le territoire : il y a des ouvertures dans toutes les filières et dans tous les départements. L'offre est donc en progression même si elle reste globalement réduite (seules 6% des écoles primaires de Bretagne proposent l'enseignement bilingue).

**Après un ralentissement continu de la croissance pendant neuf années, l'année 2009 marque une reprise.** Le taux annuel de croissance des établissements bilingues revient à ce qu'il était en 2007. Qui plus est, dans presque tous les départements, le taux de croissance est supérieur à ce qu'il était l'an passé. Malgré tout, il s'agit de l'une des croissances les plus faibles qu'ait connues l'enseignement bilingue.

**En 2009, c'est dans les écoles maternelles que la progression est la plus marquée :** il ne s'était plus produit depuis 2001 que le nombre d'élèves supplémentaires en préélémentaire soit supérieur à ce qu'il est en élémentaire. Ainsi, la croissance de 2009 est étroitement liée à l'ouverture de nouveaux sites et ne relève pas seulement d'une croissance interne naturelle. C'est là un signe positif pour le développement dans les années à venir, à condition que l'offre continue de s'enrichir à chaque rentrée scolaire.

C'est là que le bât blesse. **Les caractéristiques de la rentrée 2009 sont meilleures que celles de 2008 et, par voie de conséquences, le ralentissement constaté ces dernières années marque un arrêt.** C'est encourageant mais **ces résultats restent bas par rapport à l'historique de l'enseignement bilingue.** Il s'agit d'une amélioration encore fragile qui a besoin d'être confirmée. Tout aussi bien, la tendance pourrait revenir au ralentissement en 2010. L'année 2004 avait déjà vu une amélioration dans le ralentissement du développement de l'enseignement bilingue, mais il ne s'était finalement agité que d'une accalmie.

## Atteindre les 20 000 élèves

L'objectif de 20 000 élèves dans les filières bilingues qui avait été fixé pour l'horizon 2010 paraît bien loin. Il manque entre 7 000 et 6 000 élèves (suivant la date à laquelle on fixe précisément l'objectif). Il est donc utile d'étudier de plus près les évolutions des cinq années passées.

Les écoles Diwan ont souffert à divers égards du refus en 2002 de leur intégration dans l'enseignement public. Après des années difficiles, Diwan reprend de la vigueur grâce à l'appui de la Région et à la politique de développement qui guide l'association. Pour la première fois depuis longtemps **Diwan est la filière qui présente la plus forte progression en maternelle.** Ce nouvel élan aura besoin d'être confirmé ces prochaines années.

L'enseignement public n'ouvre plus de nouveaux sites qu'au compte-gouttes : deux ouvertures seulement en 2009, comme en 2008. De plus, ces sites sont le résultat de la lutte opiniâtre de parents d'élèves tandis que d'autres demandes ne sont pas satisfaites (Saint-Etienne-de-Montluc et Guichen l'année passée, Pleyben et l'école des Batignolles à

Nantes cette année) ou ne bénéficie que d'une réponse incomplète (l'école de Merville à Lorient l'an dernier et l'école de Bruz cette année). Bon an mal an, le taux de croissance de la filière publique se maintient à un niveau équivalent à la valeur qu'il atteignait à la rentrée 2004. La dynamique de la filière publique en Bretagne ne supporte pas la comparaison avec ce qu'on observe en Alsace ou au Pays Basque Nord où le développement est structuré.

L'évolution de la filière bilingue a été plus florissante dans l'enseignement privé que dans l'enseignement public : en 2005 (alors vieille de 15 ans), la filière catholique était sur le point de compter plus d'élèves que la filière publique de 7 ans son aînée. Bien que son rythme de développement se soit maintenant ralenti et que des sites soient parfois fermés, le réseau et les effectifs du privé continuent de progresser. **En proportion, l'offre et le taux de scolarisation bilingue restent plus importants dans l'enseignement privé que dans l'enseignement public.**

## Programmer les ouvertures

La reprise qui caractérise cette rentrée nous montre que même sans beaucoup d'efforts (2 nouveaux sites pour chaque filière) il est possible d'avoir une croissance plus soutenue.

La demande parentale de bilinguisme reste élevée. La population bretonne est de plus en plus favorable à l'enseignement bilingue : 77,5% en 1991, 80% en 1997 et 86% en 2007<sup>6</sup>. **Il y a matière à compléter grandement le réseau d'écoles bilingues** : d'une manière générale il reste encore beaucoup de zones non couvertes par le bilinguisme et l'offre est très insuffisante dans les grandes agglomérations (1 site bilingue public à Brest, 2 à Quimper contre 13 à Strasbourg).

Il importe donc de programmer véritablement le développement de l'offre d'enseignement bilingue. **Les exemples de l'Alsace et de l'Office Public de la Langue Basque nous montrent de façon claire qu'il est possible en France de programmer et de structurer véritablement l'offre d'enseignement bilingue à l'intérieur d'une politique linguistique publique, en collaboration avec l'ensemble des partenaires.** Avec la chute continue du nombre des locuteurs il est nécessaire de passer à des taux de croissance bien plus élevés si l'on souhaite que la langue puisse aller de l'avant. Voilà le grand pari des six années à venir. C'est là que se joue l'avenir du breton et c'est à cela que doit principalement servir l'Office Public qui doit être créé prochainement.

<sup>6</sup> Broudic F., 2009. Parler breton au XXIe siècle – Le nouveau sondage de TMO-Régions. Saint-Thonan, 208 pages.

## Annexes chiffrées Rentrée scolaire 2009

*Nombre de sites bilingues par département et par niveau - Rentrée scolaire 2009*

	Préélémentaire	Elémentaire	Collège	Lycée	Total
Côtes-d'Armor	32	31	6	1	70
Finistère	69	66	15	5	155
Ille-et-Vilaine	12	11	2	1	26
Loire-Atlantique	6	5	2		13
Morbihan	56	53	14	1	124
<b>Bretagne</b>	<b>175</b>	<b>166</b>	<b>39</b>	<b>8</b>	<b>388</b>

■ Augmentation    ■ Diminution

*Nombre de sites bilingues par filière et par niveau en Bretagne - Rentrée scolaire 2009*

	Préélémentaire	Elémentaire	Collège	Lycée	Total
Etablissements Diwan	39	37	6	1	83
Sites publics	74	69	16	6	165
Sites catholiques	62	60	17	1	140
<b>Total</b>	<b>175</b>	<b>166</b>	<b>39</b>	<b>8</b>	<b>388</b>

■ Augmentation    ■ Diminution

*Effectifs par département et par niveau - Rentrée scolaire 2009*

	Préélé- mentaire	Elémen- taire	Collège	Lycée	Total	Croissance annuelle	Taux de croissance
Côtes-d'Armor	854	897	306	44	2 090	106	5,31%
Finistère	2 300	2 318	801	316	5 735	375	7,00%
Ille-et-Vilaine	444	399	90	26	957	99	11,51%
Loire-Atlantique	197	209	52		458	34	8,02%
Morbihan	1 671	1 684	410	17	3 768	134	3,67%
<b>Bretagne</b>	<b>5 466</b>	<b>5 507</b>	<b>1 659</b>	<b>403</b>	<b>13 035</b>		
Croissance annuelle	<b>335</b>	<b>234</b>	<b>157</b>	<b>22</b>		<b>748</b>	
Taux de croissance	<b>6,53%</b>	<b>4,44%</b>	<b>10,45%</b>	<b>5,77%</b>			<b>6,09%</b>

■ Augmentation    ■ Diminution

*Effectifs bilingues par filière et par niveau - Rentrée scolaire 2009*

	Préélé- mentaire	Elémen- taire	Collège	Lycée	Total	Croissance annuelle	Taux de croissance
Etablissements Diwan	1 048	1 163	719	237	3 167	137	4,52%
Sites publics	2 524	2 307	457	135	5 424	408	8,13%
Sites catholiques	1 894	2 037	482	31	4 444	203	4,79%
<b>Total</b>	<b>5 466</b>	<b>5 507</b>	<b>1 659</b>	<b>403</b>	<b>13 035</b>		
Croissance annuelle	<b>335</b>	<b>234</b>	<b>157</b>	<b>22</b>		<b>748</b>	
Taux de croissance	<b>6,53%</b>	<b>4,44%</b>	<b>10,45%</b>	<b>5,77%</b>			<b>6,09%</b>

■ Augmentation    ■ Diminution

*Effectifs bilingues par département et par filière - Rentrée scolaire 2009*

	Etablissements Diwan	Sites publics	Sites catholiques	Total	Croissance annuelle	Taux de croissance
Côtes-d'Armor	558	1 146	397	2 101	106	5,31%
Finistère	1 780	2 386	1 569	5 735	375	7,00%
Ille-et-Vilaine	120	543	296	959	99	11,51%
Loire-Atlantique	234	197	27	458	34	8,02%
Morbihan	475	1 152	2 155	3 782	134	3,67%
<b>Bretagne</b>	<b>3 167</b>	<b>5 424</b>	<b>4 444</b>	<b>13 035</b>		
Croissance annuelle	137	408	203		748	
Taux de croissance	4,52%	8,13%	4,79%			6,09%

■ Augmentation ■ Diminution

*Classement des pays selon leurs effectifs bilingues - Rentrée scolaire 2009*

	Diwan	Public	Catholique	Total	Croissance annuelle
Pays de Brest	807	1201	950	2958	152
Pays de Cornouaille	464	738	124	1326	125
Pays de Vannes	228	249	774	1251	5
Pays du Trégor-Goëlo	157	712	149	1018	50
Pays de Lorient	98	587	264	949	80
Pays de Morlaix	193	296	440	929	76
Pays du Centre-Ouest Bretagne	316	288	232	836	5
Pays de Pontivy	92	102	482	676	12
Pays de Rennes	120	438	108	666	43
Pays de Guingamp	261	247	115	623	59
Pays d'Auray	57	119	405	581	69
Pays de Nantes	175	197	27	399	38
Pays de Ploërmel	0	54	167	221	-16
Pays de Redon	0	74	142	216	37
Pays de Saint-Brieuc	89	91	19	199	0
Pays de la Brière	53	0	0	53	-10
Pays de Dinan	51	0	0	51	-2
Pays de Vitré	0	0	46	46	11
Pays de Saint-Malo	0	31	0	31	8
<b>Pays de Loire-Atlantique Centre</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6</b>	<b>6</b>

■ Augmentation ■ Diminution

*Classement des EPCI selon leurs effectifs bilingues - Rentrée scolaire 2009*

	Diwan	Public	Catholique	Total	Croissance annuelle
CA du Pays de Vannes	198	216	725	1139	2
CU de Brest Métropole Océane	376	448	252	1076	68
CA du Pays de Lorient	98	496	264	858	83
CC de Plabennec et des Abers	34	333	292	659	-1
CA de Rennes Métropole	112	438	108	658	40
CA Lannion-Trégor	113	422	69	604	32
CA de Quimper Communauté	296	206	51	553	38

CC du Pays d'Auray	57	119	279	455	61
CC du Poher	316	71	55	442	16
CC du Pays de Landerneau Daoulas	53	319	63	435	37
CC du Pays de Lesneven et Côte des Légendes	207	0	225	432	-1
CU de Nantes	175	197	27	399	38
CC du Pays de Landivisiau	70	62	181	313	41
CC du Pays d'Iroise	77	101	118	296	57
Guingamp Communauté	85	98	89	272	-16
CC du Pays de Quimperlé	108	137	0	245	42
CC du Pays de Pontivy	60	47	134	241	14
CC du Pays de Redon	0	74	142	216	37
CC de la Baie du Kernic	0	44	170	214	3
CC du Pays Léonard	71	51	89	211	11
CC du Pays de Bourbriac	176	0	26	202	37
CA du Pays de Saint-Brieuc (CABRI)	89	91	19	199	0
CC du Kreiz Breizh	0	77	114	191	3
CA du Pays de Morlaix	52	139	0	191	21
CC du Pays de Locminé	0	0	174	174	3
CC du Pays Bigouden Sud	0	118	53	171	-1
CC du Pays de Josselin	0	0	167	167	-14
CC du Pays de Baud	32	55	36	123	3
CC du Pays de Douarnenez	0	110	0	110	-6
CC des Trois Rivières	0	56	50	106	1
CC du Pays du Roi Morvan	0	41	63	104	-16
CC de Beg Ar C'hra	23	76	0	99	19
CC de "Paimpol Goëlo"	21	71	0	92	2
CC de la Région de Plouay, du Scorff au Blavet	0	91	0	91	-3
Moréac	0	0	89	89	-7
CC du Centre Trégor	0	87	0	87	-6
CC du Pays de Belle-Isle-en- Terre	0	85	0	85	4
CC de Concarneau Cornouaille	37	47	0	84	-2
CC de la Ria d'Étel	0	0	82	82	7
CC du Pays Glazik	0	70	0	70	17
CC du Haut Pays Bigouden	0	50	20	70	27
CC de Haute Cornouaille	0	52	0	52	5
C.C du Pays de Bégard	0	51	0	51	21
CC de Dinan (CODI)	51	0	0	51	-2
CC du Loch	0	0	49	49	3
CC Saint-Jean-de-Brévelay Communauté	0	0	49	49	-1
CA de Vitré Communauté	0	0	46	46	11
CC de la Côte des Mégalithes	0	0	44	44	1
CC de la Presqu'île de Crozon	34	0	0	34	-6
CC de la Presqu'île de Rhuys	0	33	0	33	1
CC de Ploërmel	0	31	0	31	-2
CA du Pays de Saint-Malo	0	31	0	31	8



CC du Pays de Questembert	30	0	0	30	-1
Perros-Guirec	0	0	30	30	2
CC du Yeun Elez	0	28	0	28	1
CA Cap Atlantique	27	0	0	27	-9
CC de l'Aulne Maritime	26	0	0	26	-2
CA de la Région Nazairienne et l'Estuaire (CARENE)	26	0	0	26	-1
CC de Châteaulin et du Porzay	23	0	0	23	10
CC du Pays de Maunon en Brocéliande	0	23	0	23	0
CC Callac-Argoat	0	19	0	19	-4
<b>CC du Trieux</b>	0	13	0	13	13
CC du Val d'Ille	8			8	3
<b>CC Loire et Sillon</b>	6	0	0	6	6

■ Augmentation ■ Diminution

CA : Communauté d'Agglomération, CC : Communauté de Communes, CU : Communauté Urbaine

*Classement des communes selon leurs effectifs bilingues - Rentrée scolaire 2009*

Rang	Commune	Dép.	Premier site en	Diwan	Public	Catholique	Total	Croissance annuelle
1	Rennes	35	1977	112	354	108	574	21
2	Vannes	56	1993	198	82	279	559	-5
3	Quimper	29	1977	296	141	51	488	36
4	Carhaix-Plouguêr	29	1985	316	71	55	442	16
5	Lannion	22	1978	93	288		381	19
6	Nantes	44	1981	155	197	27	379	27
7	Lannilis	29	1995		242	117	359	11
8	Plougastel-Daoulas	29	1995		143	192	335	27
9	Landerneau	29	1987	53	215	63	331	22
10	Lesneven	29	1981	118		189	307	13
11	Brest	29	1978	193	98		291	15
12	Theix	56	1995		69	186	255	-8
13	Plabennec	29	1991	34		175	209	20
14	Lanester	56	1988		193		193	-9
15	Guingamp	22	1981	85	13	89	187	-14
16	Pontivy	56	1984	60	47	80	187	1
17	Relecq-Kerhuon (le)	29	1988	183			183	6
18	Lorient	56	1978	70	105	8	183	19
19	Saint-Brieuc	22	1979	89	91		180	4
20	Plésidy	22	1995	176			176	36
21	Saint-Avé	56	2002		37	137	174	1
22	Redon	35	1997		74	99	173	-6
23	Languidic	56	2001		38	129	167	18
24	Saint-Pol-de-Léon	29	1978	71		89	160	5
25	Cléder	29	1991		44	98	142	11
26	Rostrenen	22	1984		77	62	139	1
27	Hennebont	56	1997			127	127	6
28	Locminé	56	2003			127	127	10
29	Guisseny	29	1990	89		36	125	-14
30	Brec'h	56	1989		119		119	29
31	Landivisiau	29	2000			118	118	14
32	Plomeur	29	1993		118		118	-3

33	Ploudalmézeau	29	1977	50		62	112	-4
34	Morlaix	29	1988	52	60		112	6
35	Douarnenez	29	1989		110		110	-6
36	Pluneret	56	1998			103	103	21
37	Plounévez-Moëdec	22	2002	23	76		99	19
38	Plestin-les-Grèves	22	1999		98		98	7
39	Pluvigner	56	1994			94	94	11
40	Josselin	56	2003			93	93	-13
41	Paimpol	22	1984	21	71		92	2
42	Plouguerneau	29	1996		91		91	5
43	Plouay	56	1994		91		91	-3
44	Moréac	56	2000			89	89	-7
45	Cavan	22	1987		87		87	-6
46	Baud	56	1991	32	55		87	5
47	Pabu	22	1991		85		85	-2
48	Bruz	35	2003		84		84	19
49	Gouesnou	29	2004		83		83	23
50	Guidel	56	1991		82		82	5
51	Locoal-Mendon	56	1994			82	82	7
52	Guégon	56	2000			74	74	-1
53	Loperhet	29	2004		72		72	11
54	Plouescat	29	1999			72	72	-8
55	Briec	29	2006		70		70	17
56	Commana	29	1977	70			70	1
57	<b>Bannalec</b>	29	1982	50	18		68	21
58	Gourin	56	1994		41	26	67	-7
59	Ergué-Gabéric	29	2002		65		65	2
60	Plescop	56	2005			64	64	0
61	Guipavas	29	1995		63		63	-7
62	Plouvorn	29	2006			63	63	24
63	Sainte-Anne-d'Auray	56	1994			63	63	-1
64	Sizun	29	2004		62		62	2
65	Tréméven	29	2005		62		62	8
66	Plouzané	29	2003		61		61	5
67	Guilers	29	2002			60	60	-1
68	Surzur	56	2007			59	59	6
69	Quimperlé	29	1989	58			58	12
70	Scaër	29	1998		57		57	1
71	Auray	56	1999	57			57	4
72	Penvenan	22	1999		56		56	-2
73	Plouarzel	29	2006			56	56	16
74	Pont-l'Abbé	29	1995			53	53	2
75	Châteauneuf-du-Faou	29	2003		52		52	5
76	Bégard	22	2007		51		51	21
77	Dinan	22	2000	51			51	-2
78	Plougonvelin	29	2007		51		51	12
79	Roscoff	29	2002		51		51	6
80	Tréguier	22	1997			50	50	3
81	Milizac	29	2006		50		50	14
82	Plozévet	29	2007		50		50	7
83	Rospez	22	2004			49	49	3
84	Beignon	56	2000			49	49	-1
85	Grand-Champ	56	1996			49	49	3
86	Louargat	22	1998		47		47	3

87	Concarneau	29	1999		47		47	6
88	Plumelin	56	2005			47	47	-7
89	Lanmeur	29	2004		46		46	8
90	Vitré	35	2007			46	46	11
91	Cléguérec	56	2004			45	45	4
92	Pont-Scorff	56	2001		45		45	9
93	Carnac	56	1992			44	44	1
94	<b>Sainte-Marie</b> *	35	2009	0	0	43	43	43
95	Paris	75	2004	42			42	-4
96	Belle-Isle-en-Terre	22	1998		38		38	1
97	Trégunc	29	1982	37			37	-8
98	Faouët (le)	56	1993			37	37	-9
99	Trégueux	22	1989		36		36	2
100	Melrand	56	2006			36	36	-2
101	Crozon	29	1989	34			34	-6
102	Pleyber-Christ	29	2008		33		33	7
103	Quéven	56	2006		33	0	33	7
104	Sarzeau	56	1993		33		33	1
105	Daoulas	29	2006		32		32	4
106	Saint-Malo	35	2000		31		31	8
107	Ploërmel	56	1994		31		31	-2
108	Perros-Guirec	22	2007			30	30	2
109	Questembert	56	2000	30			30	-1
110	Glomel	22	1998			28	28	1
111	Saint-Rivoal	29	1983		28		28	1
112	Ploeren	56	2008		28		28	8
113	<b>Riantec</b> *	56	2009	28	0	0	28	28
114	Saint-Renan	29	2008	27			27	19
115	Guérande	44	1999	27			27	-9
116	Bourbriac	22	2005			26	26	1
117	Faou (le )	29	1998	26			26	-2
118	Saint-Nazaire	44	1991	26			26	-1
119	Maël-Carhaix	22	2004			24	24	1
120	Châteaulin	29	2007	23			23	10
121	Mauron	56	2000		23		23	0
122	Louannec	22	2006	20			20	3
123	Ploubezre	22	2000			20	20	-2
124	<b>Plonéour-Lanvern</b> *	29	2009	0	0	20	20	20
125	Saint-Herblain	44	2008	20			20	11
126	Bulat-Pestivien	22	2007		19		19	-4
127	Trégastel	22	2004			19	19	-4
128	Plumergat	56	1996			19	19	-3
129	<b>Ploëzal</b> *	22	2009		13		13	13
130	<b>Noyal-Pontivy</b> *	56	2009		0	9	9	9
131	Mézière(la)	35	2008	8			8	3
132	<b>Savenay</b> *	44	2009	6	0	0	6	6
	Plouvien **	29	1996			0	0	-37

■ Augmentation    ■ Diminution

\* Sites nouvellement créés dans la commune à la rentrée scolaire 2009

\*\* Site fermé à la rentrée scolaire 2009

# Statistiques

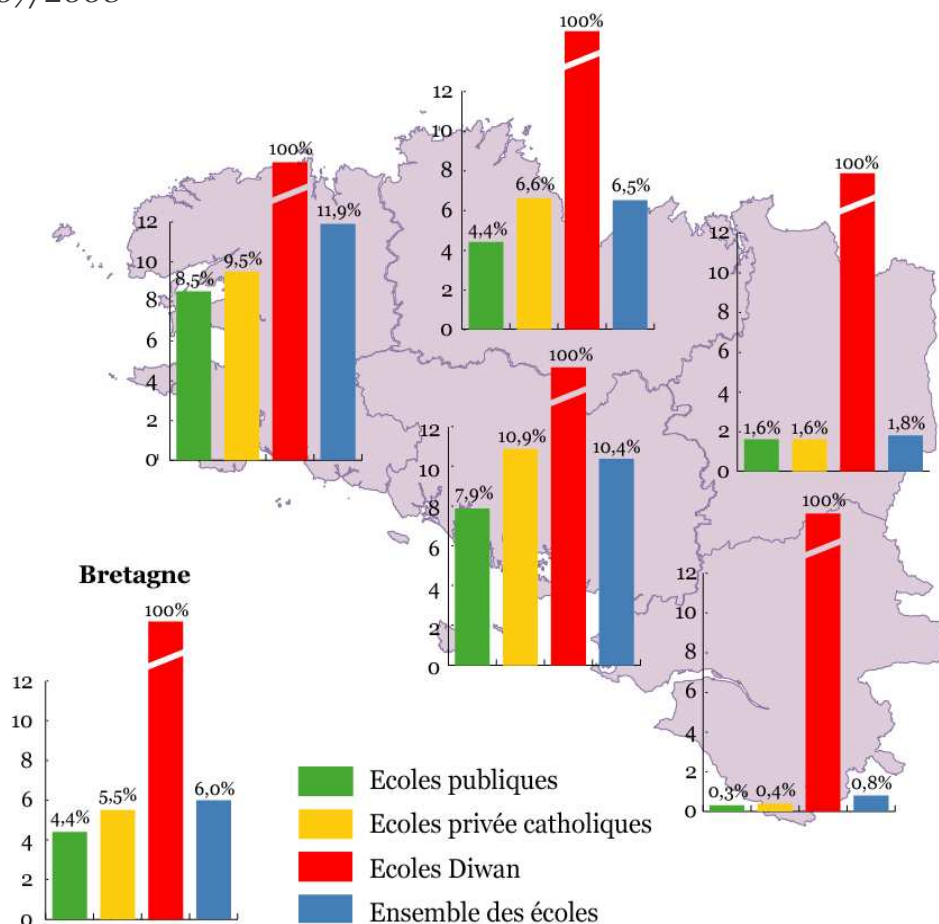
## de l'enseignement bilingue

### pour l'année scolaire 2008/2009

- **1,45%** : c'est le pourcentage **d'élèves bilingues** dans l'enseignement général en Bretagne en 2008/2009. Ce taux global a augmenté de 0,07 point par rapport à 2007/2008. Cette progression est équivalente à celles observées chaque année depuis 2006, bien qu'il n'y ait eu que 4 nouveaux sites ouverts à la rentrée 2008 contre 8 en 2007 et 10 en 2006. Ceci indique que la croissance en 2008/2009 est, pour l'essentiel, **une croissance interne**.
- Il convient de comparer ce taux (1,45%) à celui, encore **faible, des écoles qui proposent un enseignement bilingue** : 6% de l'ensemble des écoles.
- Statistiquement, **l'offre et le taux de scolarisation bilingues restent plus importants dans les écoles privées catholiques** que dans les écoles publiques : à titre d'exemple, 5,5% des établissements privés bretons proposent une filière bilingue contre 4,4% des établissements publics.
- **Plus de 4%** : c'est le taux de l'enseignement bilingue en primaire dans les deux départements où il est le plus élevé : **le Finistère** (4,71%, +0,27 point) et le **Morbihan** (4,3%, +0,08 point). L'offre est plus développée dans ces départements : plus de 10% des écoles primaires disposent d'une filière bilingue.
- **7,7%** : c'est le taux de scolarisation bilingue dans le primaire dans le **pays du Trégor-Goëlo** (le pays où le taux de scolarisation bilingue est le plus élevé en primaire). C'est dans le pays du Centre-Ouest Bretagne que le taux de scolarisation de la maternelle au lycée est le plus élevé avec 4,99% (grâce à la présence du lycée Diwan) contre 4,81% en Trégor-Goëlo.
- Si l'on classe les EPCI selon leur taux de scolarisation bilingue en primaire, c'est la **Communauté de Communes (CC) du Centre Trégor** qui atteint le taux le plus élevé avec **14,8%**.
- Le nombre de communes où le **taux de scolarisation bilingue dépasse les 10%** continue de progresser : de 62 en 2007/2008 on passe à 65 en 2008/2009. Ceci illustre l'enracinement de l'enseignement bilingue dans les communes où l'offre est présente.
- Par rapport à 2007/2008, **le poids de l'enseignement bilingue a progressé dans 61% des communes où une offre existe** en 2008/2009.

## La réalité de l'offre sur le terrain

Pourcentage d'écoles primaires proposant une filière bilingue par département – Année scolaire 2007/2008



Lecture : il est possible de scolariser son enfant dans une classe bilingue dans 4,4% des écoles publiques, dans 5,5% de celles dépendant de l'enseignement privé catholique, dans 100% des écoles Diwan et dans 6% de l'ensemble des écoles.

Ce graphique est particulièrement instructif au sujet des filières à parité horaire. Les chiffres absolus accordent à la filière publique (créée en 1983) une part plus importante qu'à la filière privée catholique (créée en 1990). Mais l'enseignement public bénéficie de davantage d'établissements et d'effectifs plus importants (globalement, il scolarise 6 élèves sur 10 en Bretagne). **Les statistiques font apparaître que l'offre est plus importante dans les écoles privées catholiques et, ce dans tous les départements à l'exception de l'Ille-et-Vilaine.**

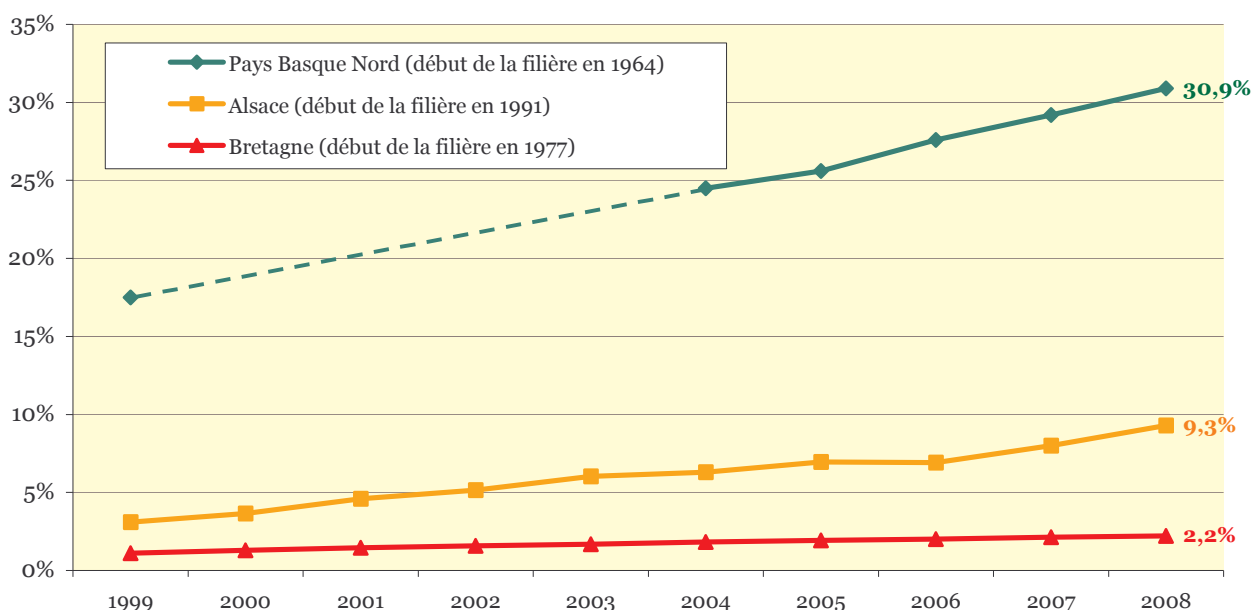
C'est dans le Morbihan que l'écart est le plus grand (3 points) entre l'offre dans le public et l'offre dans le privé. Ce graphique met également en lumière **la très grande faiblesse de l'offre de bilinguisme public et privé en Ille-et-Vilaine et en Loire-Atlantique.** Dans ce dernier département, en dehors de Diwan, il n'existe aucune offre hors de la ville de Nantes.

En Bretagne 6% des écoles primaires proposent un enseignement bilingue. **94% des écoles restent encore monolingues.** Suivant le département et la filière on peut, dans le meilleur des cas, trouver un site bilingue dans une école sur dix (Finistère et Morbihan). Par comparaison, en Alsace, il existe une filière bilingue dans 14,4% des écoles. Un taux qui monte à 54% au Pays Basque Nord grâce à l'action de l'Office Public de la Langue Basque.



## Population scolaire bénéficiant de l'offre d'enseignement bilingue

*Evolution comparée du taux de l'enseignement bilingue français-langue régionale en primaire en Bretagne, au Pays Basque Nord et en Alsace entre 1999/2000 et 2008/2009*

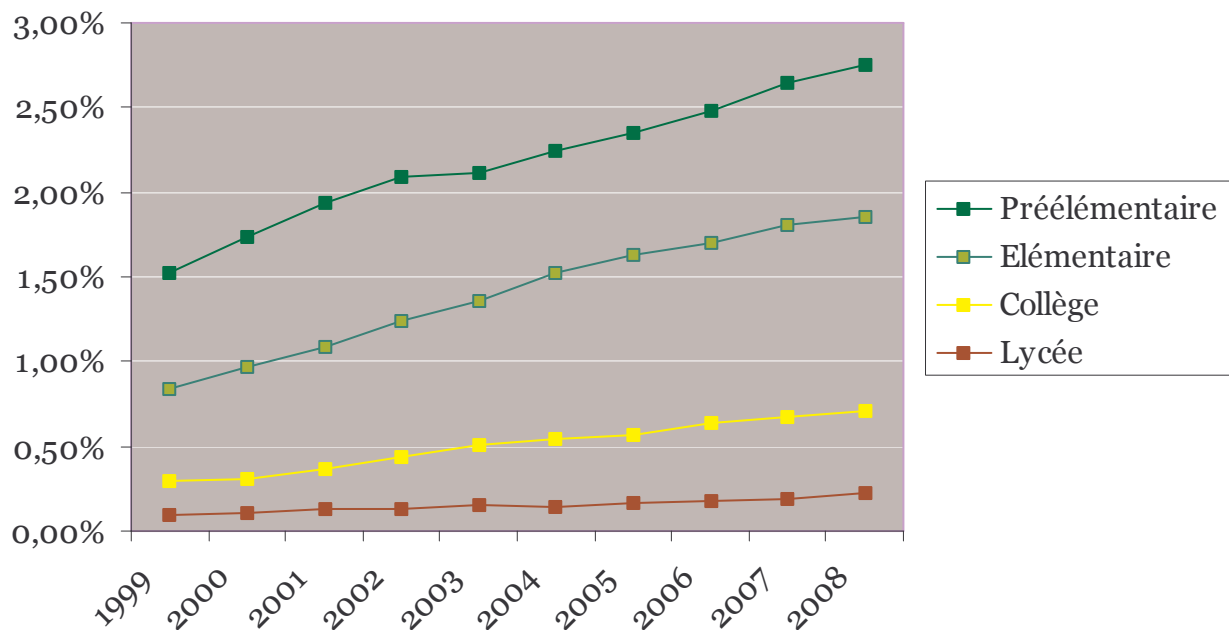


*En moyenne, le pourcentage d'élèves du primaire scolarisés en filière bilingue progresse de 1,5 points chaque année en Pays Basque Nord, de 0,7 point en Alsace et de 0,1 point en Bretagne.*

Il n'est pas surprenant de constater une telle disparité entre les trois langues quand on mesure l'offre de bilinguisme (cf. paragraphe précédent) et que l'on sait que les sites ouvrent plus lentement en Bretagne. Par exemple, entre 2005 et 2008, en l'espace de quatre rentrées scolaires, 25 nouveaux sites ont été ouverts en Pays Basque Nord (sur le territoire d'un demi-département) contre 31 seulement pour l'ensemble des 5 départements bretons.

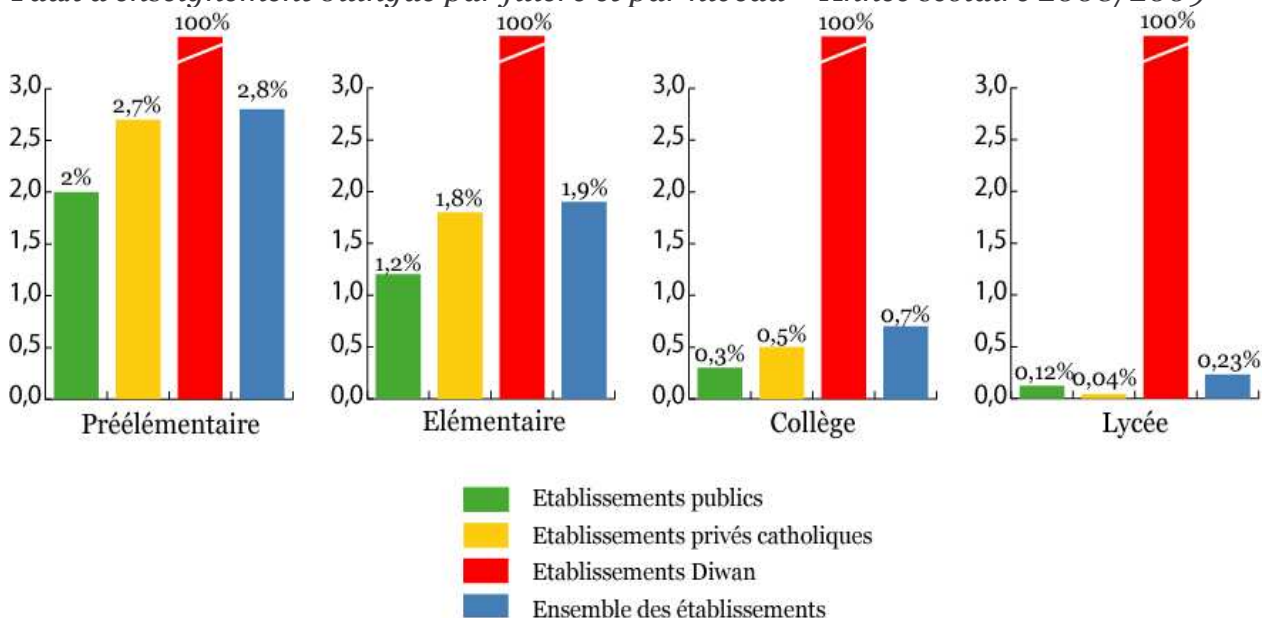
La différence entre les trois régions s'accroît d'année en année. La comparaison avec l'Alsace est particulièrement édifiante : le rapport entre les taux des deux régions s'établissait à 2,8 en 1999 (c'est-à-dire que le taux alsacien était 2,8 fois plus élevé que le taux breton) ; il s'élève à 4,2 en 2008.

Évolution du taux de scolarisation bilingue par niveau en Bretagne entre 1999/2000 et 2008/2009



Il se passe en moyenne 9 années entre l'entrée en élémentaire et le lycée. Ainsi, si l'offre était organisée au mieux, le taux de scolarisation bilingue dans les lycées de 2008 (0,23%) devrait être équivalent à celui constaté dans les écoles élémentaires de 1999 (0,84%). Le développement des filières bilingues dans le secondaire ne se fait donc pas au même rythme que dans le primaire. Entre 1999 et 2008, l'écart s'est accru entre le primaire et le secondaire en termes d'offre.

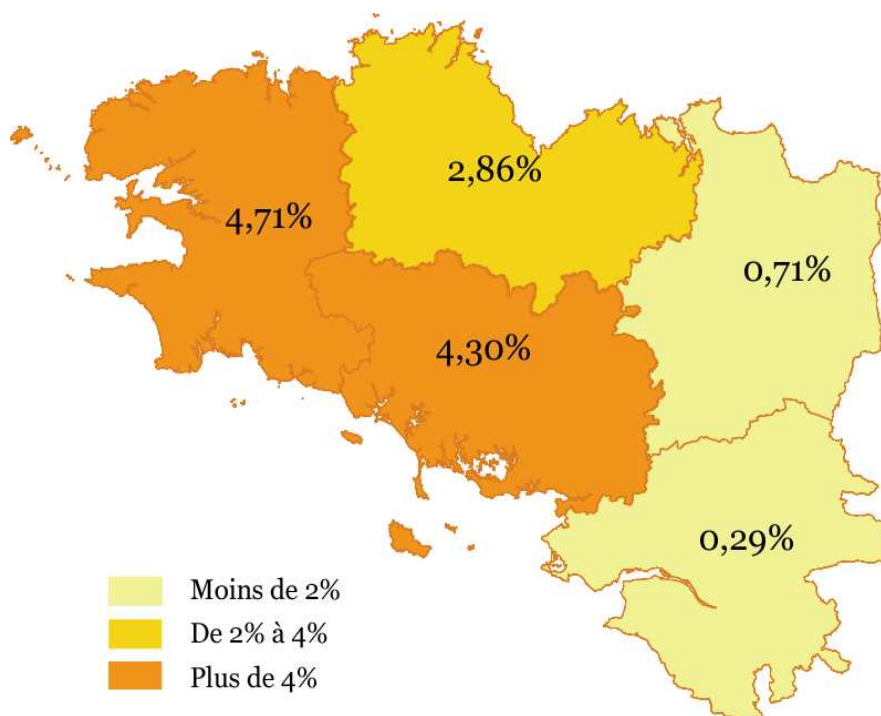
Taux d'enseignement bilingue par filière et par niveau – Année scolaire 2008/2009



La majeure partie des élèves est concentrée dans le primaire. Dans tous les niveaux, le taux d'enseignement bilingue est supérieur dans le privé catholique à ce qu'il est dans le public, à l'exception du lycée. Par ailleurs, tous les établissements Diwan sont de langue bretonne.

## Les départements

*Poids de l'enseignement bilingue dans les effectifs du primaire par département – Année scolaire 2008/2009*



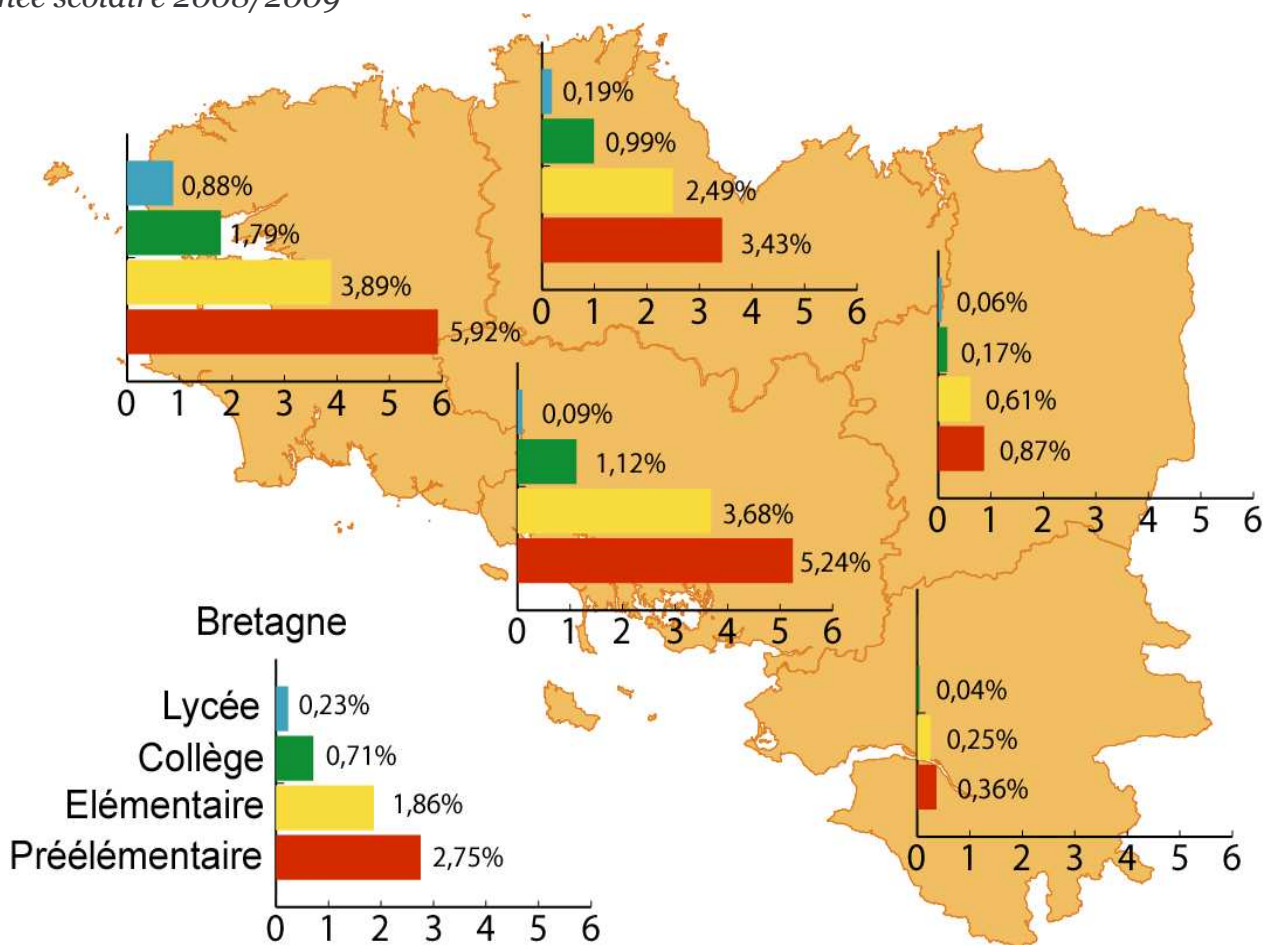
C'est dans l'ouest de la Bretagne que le poids de l'enseignement bilingue en primaire est le plus fort. Si **une progression a été enregistrée dans tous les départements**, la plus importante est celle constatée dans le **Finistère**, c'est-à-dire dans le département qui bénéficiait déjà du taux le plus élevé. **Cela confirme l'idée qu'une offre importante entraîne une forme d'émulation.**

Ces dernières années, le taux d'enseignement bilingue dans le primaire du **Morbihan** avait considérablement progressé jusqu'à être sur le point d'égaliser (voire de dépasser) celui du Finistère. Néanmoins, un ralentissement de la croissance de la filière bilingue catholique qui est prédominante dans le Morbihan permet au Finistère de récupérer un peu de son avance depuis 2007.

Les **Côtes-d'Armor** sont en retard par rapport aux deux départements mentionnés ci-dessus. Ce retard est le résultat du manque d'ouvertures de sites dans ce département au cours des dix années écoulées. A la rentrée 2008 encore, aucun nouveau site n'y a ouvert contre deux dans le Finistère et un dans le Morbihan.

Dans les **départements de l'est**, les taux de l'enseignement bilingue restent faibles en raison d'une offre trop maigre. Entre 2004 et 2008, seuls deux sites ont été ouverts sur ces deux départements. Pour autant, **lorsqu'une filière se crée, elle atteint très rapidement des effectifs conséquents. Il est donc important d'être vigilant quant à l'évolution de l'offre en Ille-et-Vilaine et en Loire-Atlantique sachant, de plus, que la moitié des élèves bretons y sont scolarisés.**

Poids de l'enseignement bilingue pour chaque niveau d'enseignement et par département – Année scolaire 2008/2009



Taux de scolarisation bilingue par département et par niveau – Année scolaire 2008/2009

	Pré-élémentaire	Elémentaire	Sous-total du primaire	Evolution par rapport à 2007/2008	Collège	Lycée	Total
Côtes-d'Armor	3,43%	2,49%	2,86%	+0,05	0,99%	0,19%	1,88%
Finistère	5,92%	3,89%	4,71%	+0,27	1,79%	0,88%	3,20%
Ille-et-Vilaine	0,87%	0,61%	0,71%	+0,03	0,17%	0,06%	0,45%
Loire-Atlantique	0,36%	0,25%	0,29%	+0,01	0,04%		0,17%
Morbihan	5,24%	3,68%	4,30%	+0,08	1,12%	0,09%	2,70%
<b>Bretagne</b>	2,75%	1,86%	2,21%	+0,07	0,71%	0,23%	1,45%

■ Augmentation ■ Diminution

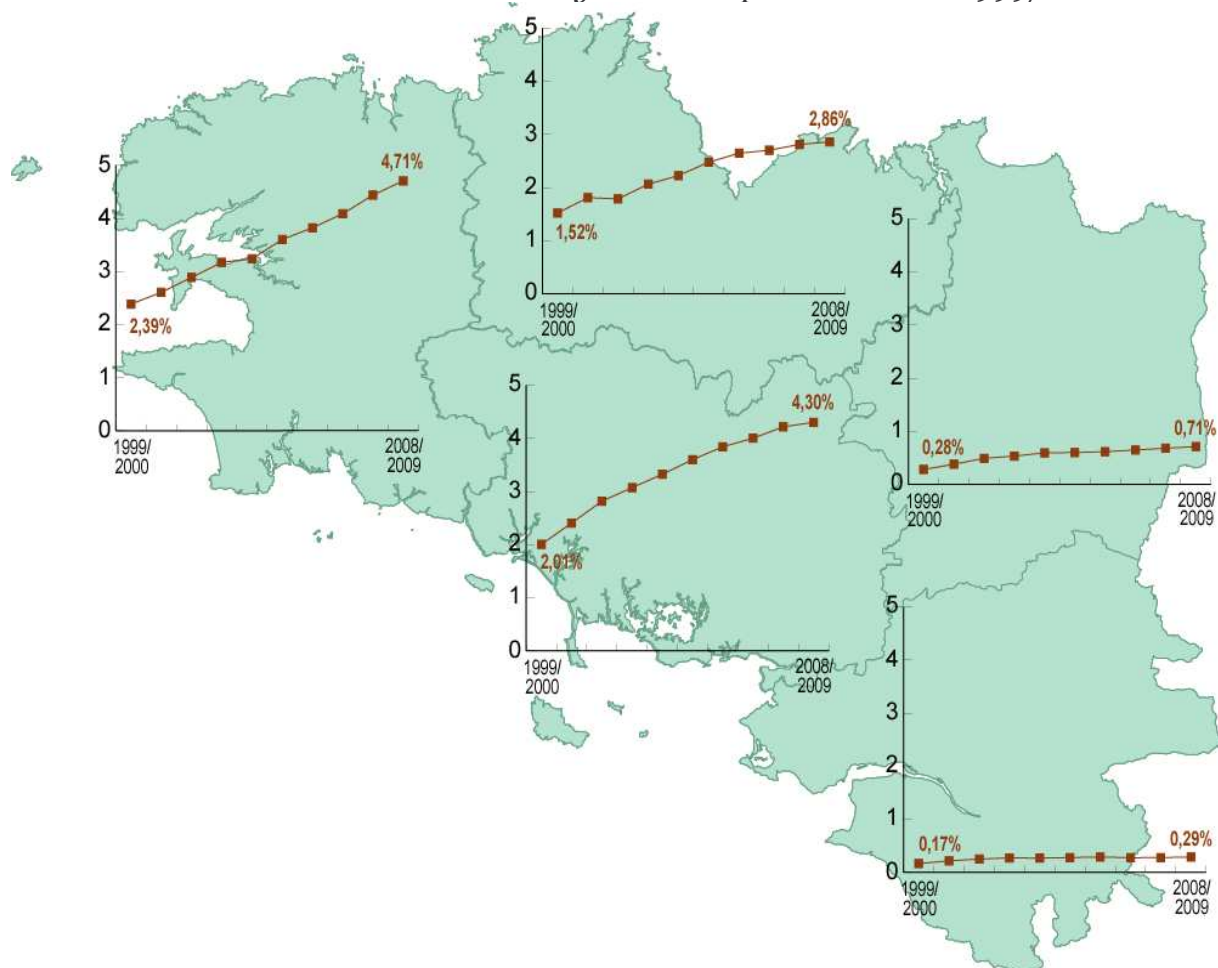
D'année en année, on constate que l'augmentation du taux de scolarisation bilingue est plus forte dans les départements où celui-ci est déjà élevé, lesquels sont aussi les départements où l'offre est la plus développée, bien entendu. En 2008/2009, c'est particulièrement vrai pour le Finistère : dans les maternelles du département, le taux a progressé de près d'un demi point par rapport à 2007/2008, soit un dixième en plus en l'espace d'un an (et cela avec seulement deux nouvelles écoles, ce qui montre que les sites anciens sont eux aussi dynamiques).

Le deuxième phénomène à souligner est que l'on observe une croissance moins forte un peu partout dans le primaire en comparaison de l'année précédente : généralement, la progression entre 2007/2008 et 2008/2009 est inférieure à celle constatée entre 2006/2007 et 2007/2008.

Ceci est lié au peu d'ouvertures à la rentrée 2008. Les taux de croissance restent toutefois assez stables dans le Finistère contrairement à ce que l'on observe dans le Morbihan.

De plus, dans ce département les taux de scolarisation sont en baisse dans le secondaire. C'est le résultat des difficultés que rencontre la continuité dans le secondaire. Du reste, les chiffres ne progressent pas aussi vite qu'ils le devraient dans les autres départements non plus.

### *Évolution du taux de scolarisation bilingue dans le primaire entre 1999/2000 et 2008/2009*

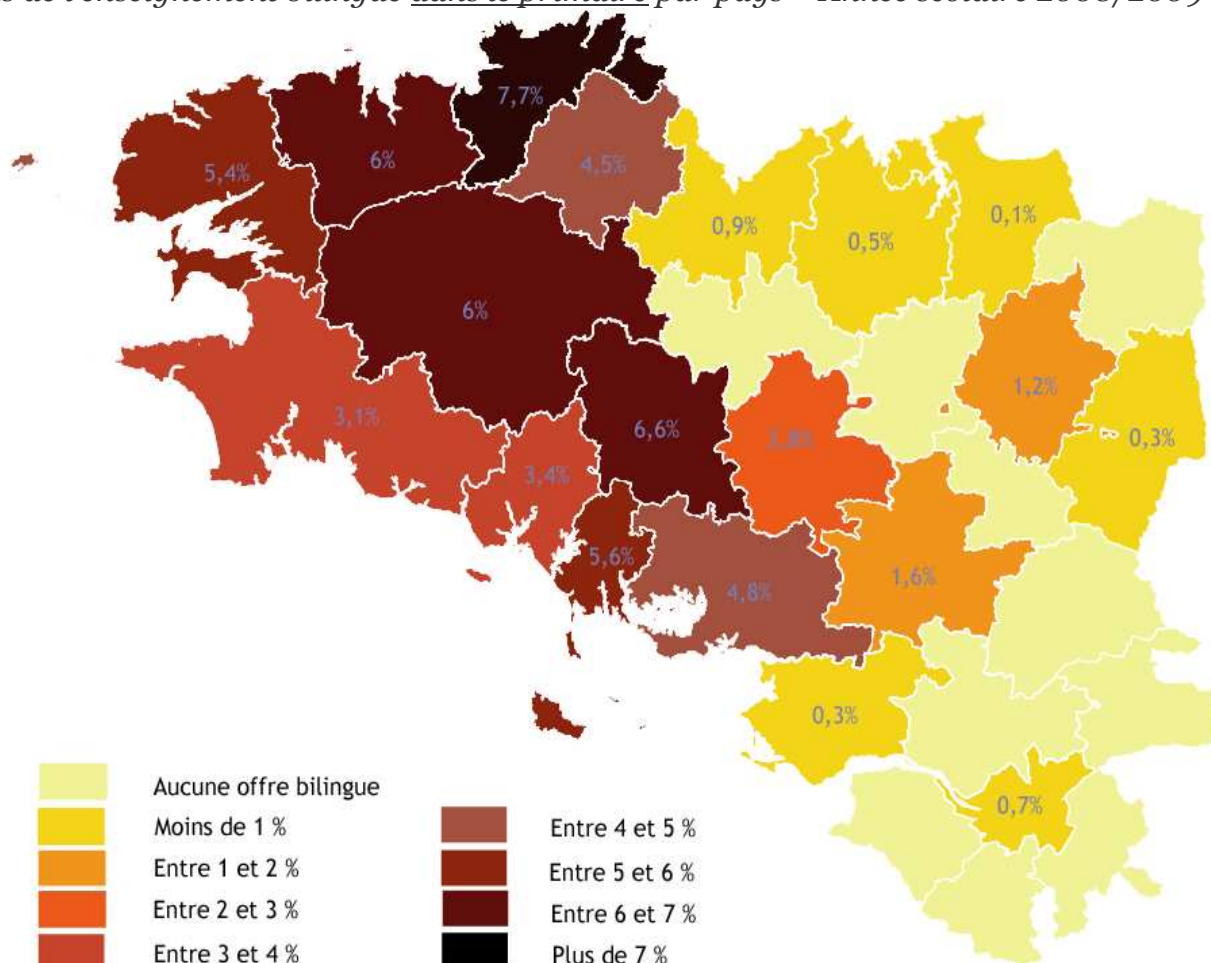


Le Morbihan est le département de l'ouest breton où le taux de scolarisation bilingue a le plus progressé entre 1999 et 2008. Néanmoins, on constate que le Finistère, qui a bénéficié de davantage d'ouvertures au cours des dernières années, maintient mieux sa progression annuelle. Globalement, l'effet des ouvertures (ou de l'absence d'ouvertures) sur l'évolution du pourcentage d'élèves bilingues au sein de chaque département est net. A titre d'exemple, on comprend alors mieux pour quelle raison le taux des élèves bilingues stagne en Loire-Atlantique depuis 2002 : l'absence d'ouverture sur ce territoire depuis 1999.



## Les pays

*Poids de l'enseignement bilingue dans le primaire par pays – Année scolaire 2008/2009*



Le bilinguisme scolaire connaît son plus fort développement au nord-ouest et au centre de la Bretagne. 6 des 29 pays bretons ont maintenant dépassé la barre des 5% d'élèves scolarisés en filière bilingue. C'était déjà le cas en 2007/2008. La nouveauté, toutefois, c'est que **deux nouveaux pays atteignent la limite des 6%** : le pays du Centre-Ouest Bretagne et celui de Morlaix. Enfin, il ne reste plus que dix pays sans aucune offre d'enseignement bilingue.

Le taux le plus élevé est toujours celui du pays du Trégor-Goëlo (7,7% c'est-à-dire 0,1 point de plus qu'en 2007/2008). Le pays de Cornouaille (3,1%) reste la lanterne rouge des pays de l'ouest breton : les effets du faible nombre de nouveaux sites créés là ces dernières années se font encore sentir. C'est le pourcentage le plus faible de Basse-Bretagne. Le pays de Cornouaille a tout de même dépassé le pays de Ploërmel pour la première fois depuis 2003. C'est le résultat de la croissance des écoles créées ces dernières années : Plozévet, Briec, Châteaulin et Tréméven. Ceci permet d'augurer une croissance plus soutenue ces prochaines années mais il faudra que le rythme d'ouverture se maintienne.

Les taux des pays de Redon, de Ploërmel et de Rennes sont, somme toute, assez remarquables lorsque l'on sait qu'ils reposent sur très peu d'écoles. Ailleurs en Haute-Bretagne, les taux restent faibles du fait d'écoles isolées qui demanderaient à être renforcées par la création d'autres sites à proximité.



*Enseignement bilingue par pays et par niveau (classement selon l'importance de l'enseignement bilingue dans le premier degré) – Année scolaire 2008/2009*

	Pré-élémentaire	Elémentaire	Sous-total du premier degré	Evolution par rapport à 2007/2008	Collège	Lycée	Total
Pays du Trégor-Goëlo	9,8%	6,4%	7,75%	0,14%	1,5%	0,8%	4,8%
Pays de Pontivy	7,5%	6,0%	6,61%	0,10%	0,9%		4,0%
Pays du Centre-Ouest Bretagne	7,2%	5,2%	5,99%	0,35%	0,6%	8,8%	5,0%
Pays de Morlaix	7,2%	5,1%	5,97%	0,28%	0,8%		3,7%
Pays d'Auray	7,3%	4,4%	5,59%	0,19%	0,4%		3,4%
Pays de Brest	6,7%	4,5%	5,40%	0,27%	2,9%	0,3%	3,7%
Pays de Vannes	5,9%	4,0%	4,78%	0,33%	1,9%		3,1%
Pays de Guingamp	5,2%	4,1%	4,52%	0,05%	3,6%		3,8%
Pays de Lorient	4,3%	2,8%	3,38%	-0,15%	1,1%	0,2%	2,1%
Pays de Cornouaille	4,2%	2,4%	3,15%	0,24%	1,0%	0,1%	2,0%
Pays de Ploërmel	3,1%	2,6%	2,80%	-0,17%	0,7%		1,8%
Pays de Redon	1,6%	1,6%	1,62%	-0,05%	0,3%		1,0%
Pays de Rennes	1,4%	1,0%	1,16%	0,06%	0,3%	0,1%	0,7%
Pays de Saint-Brieuc	0,9%	0,9%	0,92%	0,03%	0,1%		0,5%
Pays de Nantes	0,8%	0,6%	0,65%	0,04%	0,1%		0,3%
Pays de Dinan	0,6%	0,4%	0,49%	0,02%			0,3%
Pays de la Brière	0,3%	0,2%	0,28%	0,00%			0,2%
Pays de Vitré	0,6%	0,1%	0,27%	0,10%			0,2%
Pays de Saint-Malo	0,1%	0,1%	0,14%	-0,04%			0,1%

■ Augmentation   ■ Diminution   ■ Les trois taux les plus élevés pour chaque niveau scolaire

**C'est dans le pays du Centre-Ouest Bretagne que le taux d'enseignement bilingue a le plus progressé en 2008/2009.** Par suite, ce pays enlève sa troisième place au pays de Morlaix dans le classement ci-dessus. De la même façon, **le pays de Vannes est passé devant le pays de Guingamp. Les pays du Finistère affichent eux-aussi des progressions conséquentes.** Les pays où le taux d'enseignement bilingue est le plus élevé ne bénéficient que de progressions modestes : le Trégor-Goëlo (+0,15 point contre +0,53 l'année précédente) et le pays de Pontivy (+0,10 contre +0,28 l'année précédente), deux pays où il n'y a pas eu suffisamment de nouveaux sites.

Dans le bas de la liste, le taux de scolarisation bilingue en primaire dans le pays de Vitré (lequel bénéficie d'une école bilingue depuis la rentrée 2007 seulement) a dépassé celui du pays de Saint-Malo (où existe une école bilingue depuis la rentrée 2000).

Lorsque que l'on étudie les détails de plus près, on s'aperçoit que **presque tous les taux du pays de Lorient baissent.** Cela résulte notamment de la décision de fermeture de l'école privée bilingue de Lorient en 2008.

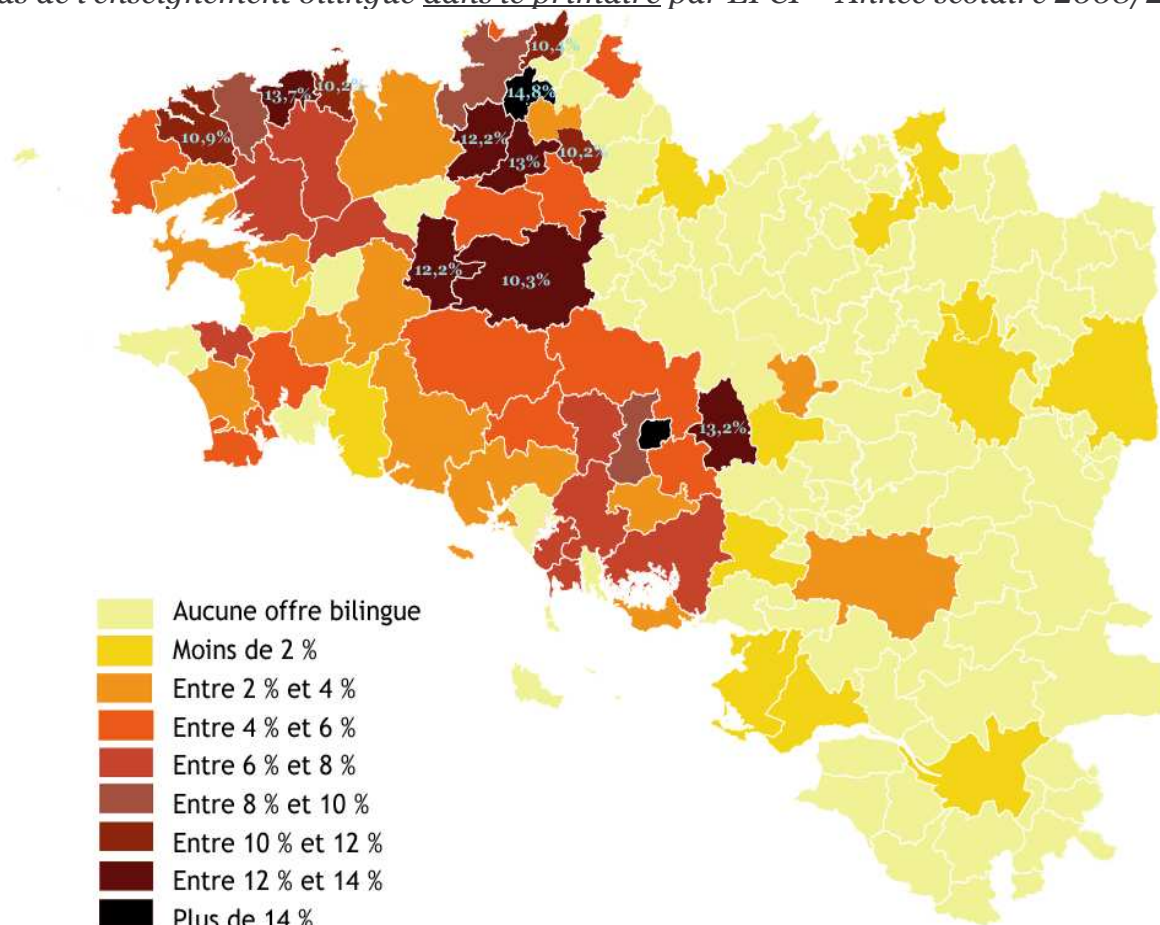
En 2008/2009, des pays clés comme celui de Nantes ou celui de Saint-Brieuc affichent à nouveau des pourcentages en progression. Mais, faute de nouveaux sites, les évolutions restent modestes dans les pays de l'est de la Bretagne, en général.

Globalement la progression constatée dans les pays est inférieure à ce qu'elle était en 2007/2008 (par exemple, seuls quatre pays progressent de plus de 0,25 point contre huit en 2007/2008). Cette faiblesse de la progression est directement liée au manque de nouvelles ouvertures en 2008.

Néanmoins, il n'est pas étonnant que les progressions restent faibles au sein de ces zones assez vastes encore que sont les pays (+0,35 point au mieux, à peine davantage que ce que l'on constate dans les départements). Les évolutions sont plus marquées lorsque l'on étudie les EPCI.

## Les EPCI

*Poids de l'enseignement bilingue dans le primaire par EPCI – Année scolaire 2008/2009*



Lorsque l'on passe à un échelon administratif plus proche du terrain, on constate la présence **d'une offre d'enseignement bilingue dans 43,6% des EPCI<sup>7</sup> de Bretagne** (61 sur 140). Une nouvelle structure intercommunale accueille l'enseignement bilingue depuis 2008 : la Communauté de Communes (CC) des Vallons de Vilaine.

On note aussi l'irrégularité de l'offre en enseignement bilingue dans l'ouest de la Bretagne. C'est particulièrement flagrant dans les Côtes-d'Armor où l'on trouve quelques EPCI avec un taux assez élevé (généralement supérieur à 8%) face à une offre quasi inexistante dans le reste du département. Dans le Morbihan, à l'inverse, la CC du Pays de Josselin se démarque avec l'un des taux de scolarisation bilingue en primaire les plus élevés (13,2%).

<sup>7</sup> Etablissement Public de Coopération Intercommunale.

Les EPCI présentant un taux de scolarisation bilingue conséquent sont plutôt ruraux (Centre Bretagne, Trégor et côtes du Léon). Cela s'explique par une population scolaire globale moins importante : les écoles étant moins nombreuses, si l'une d'entre elles dispose d'une filière bilingue, les statistiques sont susceptibles de monter plus rapidement.

Il existe une offre scolaire bilingue dans presque tous les EPCI de l'ouest de la Bretagne. Cependant, dans ce secteur, il existe des intercommunalités ne disposant encore d'aucune offre bilingue : la CC du Cap-Sizun, la CC du Pays Fouesnantais, la CC de la Région de Pleyben, la CC de la Presqu'île de Lézardrieux, la CC du Trieux, la CC du Pays de Lanvollon-Plouha, la CC du Pays de l'Aulne Maritime et la CC des Trois Rivières (56). Dans le Trégor, des EPCI possédant des taux parmi les plus élevés de Bretagne voisinent avec d'autres EPCI sans aucune offre bilingue.

*Enseignement bilingue par EPCI et par niveau (classement selon l'importance de l'enseignement bilingue dans le premier degré) – Année scolaire 2008/2009*

	Pré-élémentaire	Elémentaire	Sous-total du premier degré	Evolution par rapport à 2007/2008	Collège	Lycée	Total
CC du Centre Trégor	17,5%	12,7%	14,8%	2,09%			14,8%
CC de la Baie du Kernic	13,1%	14,2%	13,7%	0,02%	6,3%		11,7%
CC du Pays de Josselin	14,3%	12,6%	13,2%	-1,08%	4,1%		9,4%
CC du Pays de Belle-Isle-en-Terre	15,5%	11,4%	13,0%	-0,66%			10,3%
CC du Poher	13,9%	11,1%	12,2%	0,03%	2,4%	22,5%	13,1%
CC de Beg ar C'hra	15,5%	9,6%	12,2%	2,11%			9,6%
CC de Plabennec et des Abers	13,0%	9,4%	10,9%	-0,22%	7,8%		10,2%
CC des Trois Rivières	11,5%	9,7%	10,4%	-2,40%			4,3%
CC du Kreiz Breizh	11,5%	9,5%	10,3%	1,43%	1,4%		5,8%
CC Pays Léonard	11,2%	9,7%	10,2%	-0,35%			5,6%
CC de Guingamp	11,4%	9,4%	10,2%	-0,13%	1,9%		4,6%
CC du Pays de Locminé	12,3%	7,4%	9,4%	0,92%	2,7%		6,9%
CC du Pays de Lesneven et Côte des Légendes	9,1%	8,6%	8,8%	-0,19%	8,1%	5,1%	8,2%
CA Lannion-Trégor	10,3%	7,4%	8,5%	-0,05%	3,8%	1,1%	5,5%
CC de la Côte des Mégalithes	7,4%	7,9%	7,7%	0,83%			3,5%
CC du Pays de Baud	9,3%	5,9%	7,2%	0,63%			5,3%
CC du Pays de Douarnenez	9,6%	5,2%	6,9%	0,99%			3,2%
CA du Pays de Vannes	8,2%	5,8%	6,8%	0,45%	3,0%		4,1%
CC du Yeun Elez	7,9%	5,9%	6,7%	-0,77%			6,7%
CC du Pays d'Auray	9,0%	5,1%	6,7%	0,12%	0,6%		3,9%
CC du Pays de Landivisiau	8,4%	5,5%	6,7%	0,18%	1,0%		4,4%
CC du Pays de Landerneau-Daoulas	8,2%	4,9%	6,3%	0,57%	1,7%	0,5%	4,0%
CC de la Ria d'Étel	7,9%	4,9%	6,1%	0,18%			4,3%
CC Région de Plouay du Scorff au Blavet	7,3%	4,3%	5,5%	0,79%	2,5%		4,5%
CC du Pays du Roi Morvan	5,5%	5,0%	5,2%	0,41%			2,9%
CC Paimpol-Goëlo	6,7%	4,2%	5,1%	0,19%			2,5%
CC de Callac-Argoat	9,1%	2,7%	5,0%	-0,06%			3,4%
CC du Pays Bigouden Sud	5,9%	4,3%	4,9%	0,25%			2,5%
CC du Pays d'Iroise	7,5%	2,6%	4,5%	1,01%			3,3%
CC de Saint-Jean-de-Brévelay Communauté	5,6%	3,7%	4,5%	-0,29%			3,0%
CC Pontivy Communauté	4,4%	4,5%	4,5%	-0,15%	0,8%		2,3%
CA Quimper Communauté	4,6%	3,6%	4,0%	-0,12%	4,0%	0,2%	2,7%
CC du Pays de Bourbriac	3,4%	4,4%	4%	-0,5%	30,0%		15,2%
CC du Pays Glazik	6,5%	1,6%	3,9%	1,16%			2,9%

CU Brest Métropole Océane	4,5%	3,3%	3,8%	0,13%	2,3%	0,1%	2,3%
CC du Pays de Quimperlé	5,3%	2,7%	3,8%	0,26%			2,2%
CA du Pays de Lorient	4,5%	2,9%	3,6%	-0,25%	1,0%	0,2%	2,1%
CC du Pays de Maunon en Brocéliande	5,0%	2,6%	3,4%	-0,65%			2,5%
CC de l'Aulne Maritime	3,9%	3,0%	3,4%	-0,19%			2,4%
CC de la Presqu'île de Rhuys	6,0%	1,6%	3,2%	-0,16%			2,1%
CC du Pays de Redon	3,2%	3,2%	3,2%	-0,10%	0,5%		1,7%
CC Haute-Cornouaille	6,0%	1,3%	3,2%	0,99%			2,3%
CC du Loch	3,8%	2,6%	3,1%	0,17%			2,3%
CC du Pays de Bégard	5,6%	1,2%	3%	0,6%			1,8%
CA du Pays de Morlaix	4,2%	1,6%	2,7%	0,65%			1,5%
CC du Haut-Pays Bigouden	4,5%	1,0%	2,6%	1,25%			2,1%
CC de la Presqu'île de Crozon	2,8%	2,2%	2,5%	0,26%			1,7%
CC du Pays de Ploërmel	2,3%	1,4%	1,8%	0,05%			0,8%
CC de Concarneau	2,2%	1,4%	1,7%	0,22%			1,0%
CA de Saint-Briec	1,7%	1,6%	1,7%	0,05%	0,1%		0,8%
CC du Pays de Questembert	2,2%	1,0%	1,5%	0,41%			0,8%
CA Rennes Métropole	1,8%	1,2%	1,4%	0,02%	0,4%	0,1%	0,8%
CC de Dinan	1,6%	1,1%	1,3%	0,00%			0,7%
CC de Châteaulin et du Porzay	1,6%	0,3%	0,8%	0,40%			0,4%
CU de Nantes	0,8%	0,5%	0,6%	0,01%	0,1%		0,3%
CA Cap Atlantique	0,7%	0,5%	0,5%	-0,06%			0,3%
Vitré Communauté	0,9%	0,1%	0,4%	0,12%			0,2%
CA du Pays de Saint-Malo	0,3%	0,3%	0,3%	-0,09%			0,2%
CA de la Région Nazairienne et de l'Estuaire	0,3%	0,2%	0,2%	0,02%			0,1%
CC du Val d'Ille	0,5%	0,0%	0,2%	0,21%			0,2%

■ Augmentation ■ Diminution

CC : Communauté de Communes, CU : Communauté Urbaine, CA : Communauté d'Agglomération

Quand on classe les EPCI selon le taux de scolarisation en filière bilingue des élèves du primaire, c'est la **CC du Centre-Trégor** qui présente le chiffre le plus élevé avec **14,8%**. La tête du classement n'est donc plus occupée par la **CC du Pays de Josselin** que l'on retrouve tout de même à la troisième place derrière la CC de la Baie du Kernic. Plusieurs éléments influent simultanément sur la progression ou la diminution du taux : l'évolution du nombre d'élèves bilingues et l'évolution du nombre total d'élèves. Dans le cas signalé ci-dessus, le nombre d'élèves bilingues a fortement augmenté dans la CC du Centre-Trégor alors qu'il a légèrement diminué dans la CC du Pays de Josselin. De plus, dans ce dernier EPCI, le nombre total d'élèves a augmenté dans le même temps.

On observe à nouveau dans les EPCI le ralentissement de la progression des taux signalé précédemment. **Aucune communauté n'affiche de progression supérieure à 3 points alors qu'il y en avait trois en 2007/2008** (concrètement, en 2008/2009, la croissance la plus élevée s'établit à 2,1 points pour la CC du Centre Trégor). En outre, on constate une baisse dans 21 EPCI en 2008/2009 contre seulement 15 l'année précédente.



# Les communes

Taux de scolarisation bilingue par commune et par niveau – Année scolaire 2008/2009

Département	Rang	Commune	Pré-élémentaire	Elémentaire	Sous-total du premier degré	Evolution par rapport à 2007/2008	Collège	Lycée	Total
Côtes-d'Armor	91	Bégard	10,80%	2,36%	5,89%	1,40%			2,60%
	13	Belle-Isle-en-Terre	33,93%	24,32%	28,46%	2,34%			12,54%
	70	Bourbriac	7,55%	10,06%	9,09%	-0,61%			5,43%
	3	Bulat-Pestivien	78,95%	25,81%	46,00%	5,32%			46,00%
	5	Cavan	45,19%	33,33%	38,43%	5,24%			38,43%
	96	Dinan	7,03%	3,87%	4,97%	0,42%			1,02%
	15	Glomel	34,29%	21,13%	25,47%	-0,24%			25,47%
	38	Guingamp	18,37%	14,52%	15,89%	0,67%	1,91%		4,09%
	53	Lannion	13,81%	10,91%	11,96%	-0,23%	6,22%	1,15%	5,66%
	92	Louannec	12,31%	0,62%	5,82%	1,55%			5,82%
	36	Louargat	18,18%	14,63%	16,06%	0,95%			16,06%
	48	Maël-Carhaix	22,08%	6,32%	13,37%	3,57%			13,37%
	9	Pabu	38,83%	28,48%	32,46%	0,01%			32,46%
	54	Paimpol	16,60%	9,33%	11,80%	1,00%			3,92%
	22	Penvénan	20,33%	19,64%	19,93%	-3,92%			19,93%
	97	Perros-Guirec	12,75%	0,53%	4,79%	1,78%			2,28%
	124	Plésidy				0%	100%		35,26%
	12	Plestin-les-Grèves	35,43%	25,56%	29,64%	-0,01%			16,05%
	87	Ploubezre	5,81%	6,99%	6,45%	-1,38%			6,45%
	2	Plounévez-Moëdec	100%	40,70%	61,07%	10,29%			61,07%
	45	Rospez	24,77%	8,68%	14,02%	0,56%			14,02%
	7	Rostrenen	36,36%	33,33%	34,50%	0,40%	1,84%		8,20%
	103	Saint-Brieuc	4,18%	3,84%	3,98%	0,31%	0,19%		1,14%
	35	Trégastel	22,97%	12,88%	16,50%	-4,22%			16,50%
111	Tréguieux	1,79%	3,29%	2,70%	-0,43%			2,70%	
55	Tréguier	15,49%	9,73%	11,78%	-4,21%			2,59%	

Finistère	75	Bannalec	8,66%	7,44%	7,91%	-1,81%			4,78%
	116	Brest	2,11%	1,82%	1,94%	-0,12%	0,33%	0,09%	0,84%
	76	Briec	13,44%	3,18%	7,77%	2,32%			4,17%
	20	Carhaix-Plouguêr	26,69%	18,55%	21,49%	-2,76%	2,39%	22,47%	16,12%
	115	Châteaulin	3,98%	0,73%	1,96%	0,90%			0,53%
	65	Châteauneuf-du-Faou	19,89%	4,36%	10,42%	2,69%			4,75%
	14	Cléder	26,39%	25,62%	25,91%	0,18%	20,13%		24,26%
	4	Commana	54,55%	37,93%	45,10%	7,68%			27,49%
	113	Concarneau	2,99%	1,63%	2,16%	0,46%			0,96%
	100	Crozon	5,13%	4,21%	4,58%	0,50%			2,70%
	67	Daoulas	21,54%		9,82%	1,70%			3,36%
	74	Douarnenez	11,31%	5,90%	7,97%	1,03%			3,46%
	85	Ergué-Gabéric	7,37%	6,19%	6,62%	-0,65%			6,62%
	52	Faou(le )	15,22%	10,07%	12,12%	-0,28%			12,12%



73	Gouesnou	12,33%	5,46%	<b>8,32%</b>	2,41%			<b>8,32%</b>
84	Guilers	8,25%	6,32%	<b>7,02%</b>	0,52%			<b>4,49%</b>
101	Guipavas	5,83%	3,48%	<b>4,39%</b>	-0,07%			<b>2,91%</b>
19	Guisseny	24,05%	19,61%	<b>21,55%</b>	-0,48%	100%		<b>49,47%</b>
51	Landerneau	15,42%	10,57%	<b>12,46%</b>	0,56%	2,36%	0,54%	<b>5,30%</b>
82	Landivisiau	7,33%	6,97%	<b>7,11%</b>	-1,66%	1,27%		<b>3,23%</b>
40	Lanmeur	27,27%	9,88%	<b>15,26%</b>	2,06%			<b>6,31%</b>
8	Lannilis	41,82%	27,45%	<b>33,17%</b>	-1,03%	8,86%		<b>21,05%</b>
25	Lesneven	21,81%	17,58%	<b>19,08%</b>	-1,33%	2,23%	5,07%	<b>8,87%</b>
41	Loperhet	18,97%	11,43%	<b>14,56%</b>	2,78%			<b>14,56%</b>
80	Milizac	12,50%	4,41%	<b>7,52%</b>	1,10%			<b>7,52%</b>
88	Morlaix	9,38%	4,48%	<b>6,45%</b>	0,31%			<b>2,06%</b>
46	Plabennec	17,76%	11,20%	<b>13,88%</b>	-0,03%	6,70%		<b>10,86%</b>
83	<b>Pleyber-Christ *</b>	16,56%	0,00%	<b>7,05%</b>	7,05%			<b>7,05%</b>
11	Plomeur	36,31%	27,00%	<b>30,71%</b>	1,84%			<b>30,71%</b>
68	Plouarzel	17,09%	5,12%	<b>9,71%</b>	1,69%			<b>9,71%</b>
56	Ploudalmézeau	15,31%	9,33%	<b>11,69%</b>	1,64%			<b>6,83%</b>
34	Plouescat	17,03%	17,01%	<b>17,02%</b>	-0,73%			<b>9,93%</b>
26	Plougastel-Daoulas	24,34%	15,64%	<b>18,98%</b>	1,71%	4,33%		<b>14,51%</b>
72	Plougonvelin	18,13%	1,49%	<b>8,44%</b>	2,60%			<b>8,44%</b>
50	Plouguerneau	14,23%	11,38%	<b>12,52%</b>	0,67%			<b>12,52%</b>
79	Plouvien	7,80%	7,34%	<b>7,54%</b>	-1,41%			<b>7,54%</b>
66	Plouvorn	17,83%	4,66%	<b>9,92%</b>	3,17%			<b>9,92%</b>
102	Plouzané	4,49%	3,83%	<b>4,09%</b>	0,56%			<b>2,33%</b>
32	Plözévet	30,84%	7,35%	<b>17,70%</b>	8,11%			<b>8,83%</b>
95	Pont-l'Abbé	6,88%	4,00%	<b>5,08%</b>	-0,11%			<b>1,31%</b>
98	Quimper	5,39%	4,09%	<b>4,61%</b>	-0,07%	3,87%	0,21%	<b>2,66%</b>
108	Quimperlé	5,99%	1,52%	<b>3,17%</b>	0,30%			<b>1,09%</b>
125	Relecq-Kerhuon (le)				0%	25,69%		<b>8,64%</b>
24	Saint-Pol-de-Léon	22,15%	18,24%	<b>19,67%</b>	-0,10%			<b>6,49%</b>
121	<b>Saint-Renan *</b>	2,13%	0,00%	<b>0,82%</b>	0,82%			<b>0,38%</b>
28	Roscoff	20,00%	17,61%	<b>18,44%</b>	-0,66%			<b>18,44%</b>
1	Saint-Rivoal	100%	100%	<b>100%</b>	0%			<b>100%</b>
57	Scaër	13,17%	10,47%	<b>11,62%</b>	0,16%			<b>7,16%</b>
23	Sizun	29,20%	14,14%	<b>19,74%</b>	3,44%			<b>11,63%</b>
81	Trégunc	8,84%	6,10%	<b>7,19%</b>	0,44%			<b>4,74%</b>
17	Tréméven	34,55%	14,04%	<b>24,11%</b>	5,79%			<b>24,11%</b>

Ille-et-Vilaine	104	Bruz	5,10%	2,99%	<b>3,76%</b>	0,55%			<b>1,39%</b>
	120	<b>Mézière(la) *</b>	2,19%	0,00%	<b>0,84%</b>	0,84%			<b>0,55%</b>
	43	Redon	14,54%	14,17%	<b>14,31%</b>	0,49%	0,59%		<b>2,96%</b>
	109	Rennes	3,36%	2,51%	<b>2,87%</b>	0,08%	0,84%	0,11%	<b>1,22%</b>
	122	Saint-Malo	0,53%	0,57%	<b>0,55%</b>	-0,12%			<b>0,22%</b>
	118	Vitré	3,89%	0,48%	<b>1,76%</b>	0,69%			<b>0,55%</b>

Loire-Atlantique	114	Guérande	2,82%	1,61%	2,02%	-0,17%			0,78%
	119	Nantes	1,64%	1,24%	1,40%	0,08%	0,11%		0,59%
	126	<b>Saint-Herblain *</b>				0%	0,36%		0,11%
	123	Saint-Nazaire	0,52%	0,34%	0,41%	0,05%			0,17%

Morbihan	107	Auray	4,03%	2,80%	3,27%	-0,17%			1,48%
	64	Baud	12,62%	9,46%	10,70%	0,85%			5,81%
	33	Beignon	22,22%	14,04%	17,36%	-1,30%			17,36%
	27	Brec'h	24,35%	13,33%	18,56%	-1,28%			7,67%
	62	Carnac	10,88%	11,11%	11,03%	0,72%			4,10%
	47	Cléguélec	18,27%	11,46%	13,85%	-0,79%			13,85%
	44	Faouët (le)	15,04%	13,81%	14,24%	0,77%			6,92%
	29	Gourin	21,09%	16,73%	18,32%	2,03%			6,24%
	77	Grand-Champ	10,28%	6,35%	7,77%	0,60%			4,14%
	6	Guégon	31,11%	38,21%	35,21%	-0,30%			35,21%
	89	Guidel	9,21%	4,74%	6,44%	0,07%			4,27%
	94	Hennebont	7,23%	4,27%	5,45%	-0,14%	1,45%		2,41%
	37	Josselin	20,33%	13,73%	16,05%	-1,05%	4,07%		8,43%
	93	Lanester	6,93%	4,88%	5,67%	-0,13%	3,12%	3,07%	4,47%
	30	Languidic	20,32%	16,76%	18,10%	-0,25%			13,62%
	42	Locminé	23,19%	8,85%	14,39%	2,01%	2,39%		7,12%
	31	Locoal-Mendon	22,89%	14,51%	17,81%	0,25%			17,81%
	110	Lorient	3,73%	1,98%	2,71%	-0,77%	0,72%		1,16%
	90	Mauron	9,23%	4,85%	6,44%	0,18%			3,71%
	10	Melrand	55,00%	19,75%	31,40%	7,40%			31,40%
	18	Moréac	18,88%	24,79%	22,12%	-2,07%			22,12%
	59	Plescop	13,24%	10,29%	11,45%	-0,04%			11,45%
	106	<b>Ploeren *</b>	9,09%	0%	3,50%	3,50%			3,50%
	112	Ploërmel	3,46%	2,08%	2,62%	0%			0,93%
	58	Plouay	15,36%	9,07%	11,56%	1,38%	2,47%		7,11%
	21	Plumelin	19,09%	21,71%	20,61%	-0,79%			20,61%
	86	Plumergat	9,74%	3,78%	6,49%	-0,72%			6,49%
	49	Pluneret	20,86%	6,70%	12,89%	2,86%			7,98%
	69	Pluvigner	10,17%	9,31%	9,66%	0,26%			6,51%
	61	Pontivy	11,13%	11,47%	11,34%	-0,50%	1,03%		3,06%
	71	Pont-Scorff	9,76%	8,06%	8,74%	-1,52%			8,74%
	105	Questembert	5,78%	2,26%	3,61%	0,89%			1,17%
	117	Quéven	2,80%	1,32%	1,83%	0,43%	1,10%		1,49%
	39	Saint-Avé	17,39%	14,17%	15,35%	1,32%			11,43%
	63	Sainte-Anne-d'Auray	12,36%	9,82%	10,82%	-1,33%	3,15%		3,94%
99	Sarzeau	8,46%	2,29%	4,59%	-0,15%			2,56%	
60	Surzur	15,35%	8,40%	11,42%	1,64%			11,42%	
16	Theix	32,70%	20,57%	25,37%	0,76%	6,42%		19,64%	
78	Vannes	8,93%	6,89%	7,71%	0,21%	3,96%		3,40%	

■ Augmentation ■ Diminution

\* Sites nouvellement créés dans la commune à la rentrée scolaire 2008



Par rapport à 2007/2008, **le poids de l'enseignement bilingue a progressé dans 61% des communes disposant d'une offre** en primaire en 2008/2009.

*Enseignement bilingue par commune et par niveau (classement selon le taux dans le primaire)  
– Année scolaire 2008/2009*

Commune	Département	Pré-élémentaire	Elémentaire	Sous-total du premier degré	Evolution par rapport à 2007/2008	Collège	Lycée	Total
Saint-Rivoal	29	100%	100%	<b>100%</b>	0%			<b>100%</b>
Plounévez-Moëdec	22	100%	40,70%	<b>61,07%</b>	10,29%			<b>61,07%</b>
Bulat-Pestivien	22	78,95%	25,81%	<b>46,00%</b>	5,32%			<b>46,00%</b>
Commana	29	54,55%	37,93%	<b>45,10%</b>	7,68%			<b>27,49%</b>
Cavan	22	45,19%	33,33%	<b>38,43%</b>	5,24%			<b>38,43%</b>
Guégon	56	31,11%	38,21%	<b>35,21%</b>	-0,30%			<b>35,21%</b>
Rostrenen	22	36,36%	33,33%	<b>34,50%</b>	0,40%	1,84%		<b>8,20%</b>
Lannilis	29	41,82%	27,45%	<b>33,17%</b>	-1,03%	8,86%		<b>21,05%</b>
Pabu	22	38,83%	28,48%	<b>32,46%</b>	0,01%			<b>32,46%</b>
Melrand	56	55,00%	19,75%	<b>31,40%</b>	7,40%			<b>31,40%</b>
Plomeur	29	36,31%	27,00%	<b>30,71%</b>	1,84%			<b>30,71%</b>
Plestin-les-Grèves	22	35,43%	25,56%	<b>29,64%</b>	-0,01%			<b>16,05%</b>
Belle-Isle-en-Terre	22	33,93%	24,32%	<b>28,46%</b>	2,34%			<b>12,54%</b>
Cléder	29	26,39%	25,62%	<b>25,91%</b>	0,18%	20,13%		<b>24,26%</b>
Glomel	22	34,29%	21,13%	<b>25,47%</b>	-0,24%			<b>25,47%</b>
Theix	56	32,70%	20,57%	<b>25,37%</b>	0,76%	6,42%		<b>19,64%</b>
Tréméven	29	34,55%	14,04%	<b>24,11%</b>	5,79%			<b>24,11%</b>
Moréac	56	18,88%	24,79%	<b>22,12%</b>	-2,07%			<b>22,12%</b>
Guisseny	29	24,05%	19,61%	<b>21,55%</b>	-0,48%	100%		<b>49,47%</b>
Carhaix-Plouguer	29	26,69%	18,55%	<b>21,49%</b>	-2,76%	2,39%	22,47%	<b>16,12%</b>
Plumelin	56	19,09%	21,71%	<b>20,61%</b>	-0,79%			<b>20,61%</b>
Penvénan	22	20,33%	19,64%	<b>19,93%</b>	-3,92%			<b>19,93%</b>
Sizun	29	29,20%	14,14%	<b>19,74%</b>	3,44%			<b>11,63%</b>
Saint-Pol-de-Léon	29	22,15%	18,24%	<b>19,67%</b>	-0,10%			<b>6,49%</b>
Lesneven	29	21,81%	17,58%	<b>19,08%</b>	-1,33%	2,23%	5,07%	<b>8,87%</b>
Plougastel-Daoulas	29	24,34%	15,64%	<b>18,98%</b>	1,71%	4,33%		<b>14,51%</b>
Brec'h	56	24,35%	13,33%	<b>18,56%</b>	-1,28%			<b>7,67%</b>
Roscoff	29	20,00%	17,61%	<b>18,44%</b>	-0,66%			<b>18,44%</b>
Gourin	56	21,09%	16,73%	<b>18,32%</b>	2,03%			<b>6,24%</b>
Languidic	56	20,32%	16,76%	<b>18,10%</b>	-0,25%			<b>13,62%</b>
Locoal-Mendon	56	22,89%	14,51%	<b>17,81%</b>	0,25%			<b>17,81%</b>
Plozévet	29	30,84%	7,35%	<b>17,70%</b>	8,11%			<b>8,83%</b>
Bignan	56	22,22%	14,04%	<b>17,36%</b>	-1,30%			<b>17,36%</b>
Plouescat	29	17,03%	17,01%	<b>17,02%</b>	-0,73%			<b>9,93%</b>
Trégastel	22	22,97%	12,88%	<b>16,50%</b>	-4,22%			<b>16,50%</b>
Louargat	22	18,18%	14,63%	<b>16,06%</b>	0,95%			<b>16,06%</b>
Josselin	56	20,33%	13,73%	<b>16,05%</b>	-1,05%	4,07%		<b>8,43%</b>
Guingamp	22	18,37%	14,52%	<b>15,89%</b>	0,67%	1,91%		<b>4,09%</b>
Saint-Avé	56	17,39%	14,17%	<b>15,35%</b>	1,32%			<b>11,43%</b>
Lanmeur	29	27,27%	9,88%	<b>15,26%</b>	2,06%			<b>6,31%</b>
Loperhet	29	18,97%	11,43%	<b>14,56%</b>	2,78%			<b>14,56%</b>

Locminé	56	23,19%	8,85%	14,39%	2,01%	2,39%		7,12%
Redon	35	14,54%	14,17%	14,31%	0,49%	0,59%		2,96%
Faouët (le)	56	15,04%	13,81%	14,24%	0,77%			6,92%
Rospez	22	24,77%	8,68%	14,02%	0,56%			14,02%
Plabennec	29	17,76%	11,20%	13,88%	-0,03%	6,70%		10,86%
Cléguérec	56	18,27%	11,46%	13,85%	-0,79%			13,85%
Maël-Carhaix	22	22,08%	6,32%	13,37%	3,57%			13,37%
Pluneret	56	20,86%	6,70%	12,89%	2,86%			7,98%
Plouguerneau	29	14,23%	11,38%	12,52%	0,67%			12,52%
Landerneau	29	15,42%	10,57%	12,46%	0,56%	2,36%	0,54%	5,30%
Faou (le)	29	15,22%	10,07%	12,12%	-0,28%			12,12%
Lannion	22	13,81%	10,91%	11,96%	-0,23%	6,22%	1,15%	5,66%
Paimpol	22	16,60%	9,33%	11,80%	1,00%			3,92%
Tréguier	22	15,40%	9,73%	11,78%	-4,21%			2,59%
Ploudalmézeau	29	15,31%	9,33%	11,69%	1,64%			6,83%
Scaër	29	13,17%	10,47%	11,62%	0,16%			7,16%
Plouay	56	15,36%	9,07%	11,56%	1,38%	2,47%		7,11%
Plescop	56	13,24%	10,29%	11,45%	-0,04%			11,45%
Surzur	56	15,35%	8,40%	11,42%	1,64%			11,42%
Pontivy	56	11,13%	11,47%	11,34%	-0,50%	1,03%		3,06%
Carnac	56	10,88%	11,11%	11,03%	0,72%			4,10%
Sainte-Anne-d'Auray	56	12,36%	9,82%	10,82%	-1,33%	3,15%		3,94%
Baud	56	12,62%	9,46%	10,70%	0,85%			5,81%
Châteauneuf-du-Faou	29	19,89%	4,36%	10,42%	2,69%			4,75%
Plouvorn	29	17,83%	4,66%	9,92%	3,17%			9,92%
Daoulas	29	21,54%		9,82%	1,70%			3,36%
Plouarzel	29	17,09%	5,12%	9,71%	1,69%			9,71%
Pluvigner	56	10,17%	9,31%	9,66%	0,26%			6,51%
Bourbriac	22	7,55%	10,06%	9,09%	-0,61%			5,43%
Pont-Scorff	56	9,76%	8,06%	8,74%	-1,52%			8,74%
Plougonvelin	29	18,13%	1,49%	8,44%	2,60%			8,44%
Gouesnou	29	12,33%	5,46%	8,32%	2,41%			8,32%
Douarnenez	29	11,31%	5,90%	7,97%	1,03%			3,46%
Bannalec	29	8,66%	7,44%	7,91%	-1,81%			4,78%
Briec	29	13,44%	3,18%	7,77%	2,32%			4,17%
Grand-Champ	56	10,28%	6,35%	7,77%	0,60%			4,14%
Vannes	56	8,93%	6,89%	7,71%	0,21%	3,96%		3,40%
Plouvien	29	7,80%	7,34%	7,54%	-1,41%			7,54%
Milizac	29	12,50%	4,41%	7,52%	1,10%			7,52%
Trégunc	29	8,84%	6,10%	7,19%	0,44%			4,74%
Landivisiau	29	7,33%	6,97%	7,11%	-1,66%	1,27%		3,23%
<b>Pleyber-Christ *</b>	29	16,56%	0%	7,05%	7,05%			7,05%
Guilers	29	8,25%	6,32%	7,02%	0,52%			4,49%
Ergué-Gabéric	29	7,37%	6,19%	6,62%	-0,65%			6,62%
Plumergat	56	9,74%	3,78%	6,49%	-0,72%			6,49%
Ploubezre	22	5,81%	6,99%	6,45%	-1,38%			6,45%
Morlaix	29	9,38%	4,48%	6,45%	0,31%			2,06%
Guidel	56	9,21%	4,74%	6,44%	0,07%			4,27%
Mauron	56	9,23%	4,85%	6,44%	0,18%			3,71%
Bégard	22	10,80%	2,36%	5,89%	1,40%			2,60%
Louannec	22	12,31%	0,62%	5,82%	1,55%			5,82%
Lanester	56	6,93%	4,88%	5,67%	-0,13%	3,12%	3,07%	4,47%



Hennebont	56	7,23%	4,27%	5,45%	-0,14%	1,45%		2,41%
Pont-l'Abbé	29	6,88%	4,00%	5,08%	-0,11%			1,31%
Dinan	22	7,03%	3,87%	4,97%	0,42%			1,02%
Perros-Guirec	22	12,75%	0,53%	4,79%	1,78%			2,28%
Quimper	29	5,39%	4,09%	4,61%	-0,07%	3,87%	0,21%	2,66%
Sarzeau	56	8,46%	2,29%	4,59%	-0,15%			2,56%
Crozon	29	5,13%	4,21%	4,58%	0,50%			2,70%
Guipavas	29	5,83%	3,48%	4,39%	-0,07%			2,91%
Plouzané	29	4,49%	3,83%	4,09%	0,56%			2,33%
Saint-Brieuc	22	4,18%	3,84%	3,98%	0,31%	0,19%		1,14%
Bruz	35	5,10%	2,99%	3,76%	0,55%			1,39%
Questembert	56	5,78%	2,26%	3,61%	0,89%			1,17%
<b>Ploeren</b> *	56	9,09%	0%	3,50%	3,50%			3,50%
Auray	56	4,03%	2,80%	3,27%	-0,17%			1,48%
Quimperlé	29	5,99%	1,52%	3,17%	0,30%			1,09%
Rennes	35	3,36%	2,51%	2,87%	0,08%	0,84%	0,11%	1,22%
Lorient	56	3,73%	1,98%	2,71%	-0,77%	0,72%		1,16%
Trégueux	22	1,79%	3,29%	2,70%	-0,43%			2,70%
Ploërmel	56	3,46%	2,08%	2,62%	0,00%			0,93%
Concarneau	29	2,99%	1,63%	2,16%	0,46%			0,96%
Guérande	44	2,82%	1,61%	2,02%	-0,17%			0,78%
Châteaulin	29	3,98%	0,73%	1,96%	0,90%			0,53%
Brest	29	2,11%	1,82%	1,94%	-0,12%	0,33%	0,09%	0,84%
Quéven	56	2,80%	1,32%	1,83%	0,43%	1,10%		1,49%
Vitré	35	3,89%	0,48%	1,76%	0,69%			0,55%
Nantes	44	1,64%	1,24%	1,40%	0,08%	0,11%		0,59%
<b>Mézière (la)</b> *	35	2,19%	0%	0,84%	0,84%			0,55%
<b>Saint-Renan</b> *	29	2,13%	0,00%	0,82%	0,82%			0,38%
Saint-Malo	35	0,53%	0,57%	0,55%	-0,12%			0,22%
Saint-Nazaire	44	0,52%	0,34%	0,41%	0,05%			0,17%
Plésidy	22				0%	100%		35,26%
Relecq-Kerhuon (le)	29				0%	25,69%		8,64%
<b>Saint-Herblain</b> *	44				0%	0,36%		0,11%

■ Augmentation      ■ Diminution

\* Sites nouvellement créés dans la commune à la rentrée scolaire 2008

Si l'on classe **les communes** selon leur taux de scolarisation bilingue dans le primaire on en compte **11 présentant un taux supérieur à 30%** (une de plus qu'en 2007/2008), **21 au-delà de 20%** (trois de moins qu'en 2007/2008) **et 65 (soit plus de la moitié de l'ensemble) au-delà des 10%** (trois de plus qu'en 2007/2008).



*Les dix communes les plus peuplées de Bretagne classées suivant le poids de l'enseignement bilingue en primaire – Année scolaire 2008/2009*

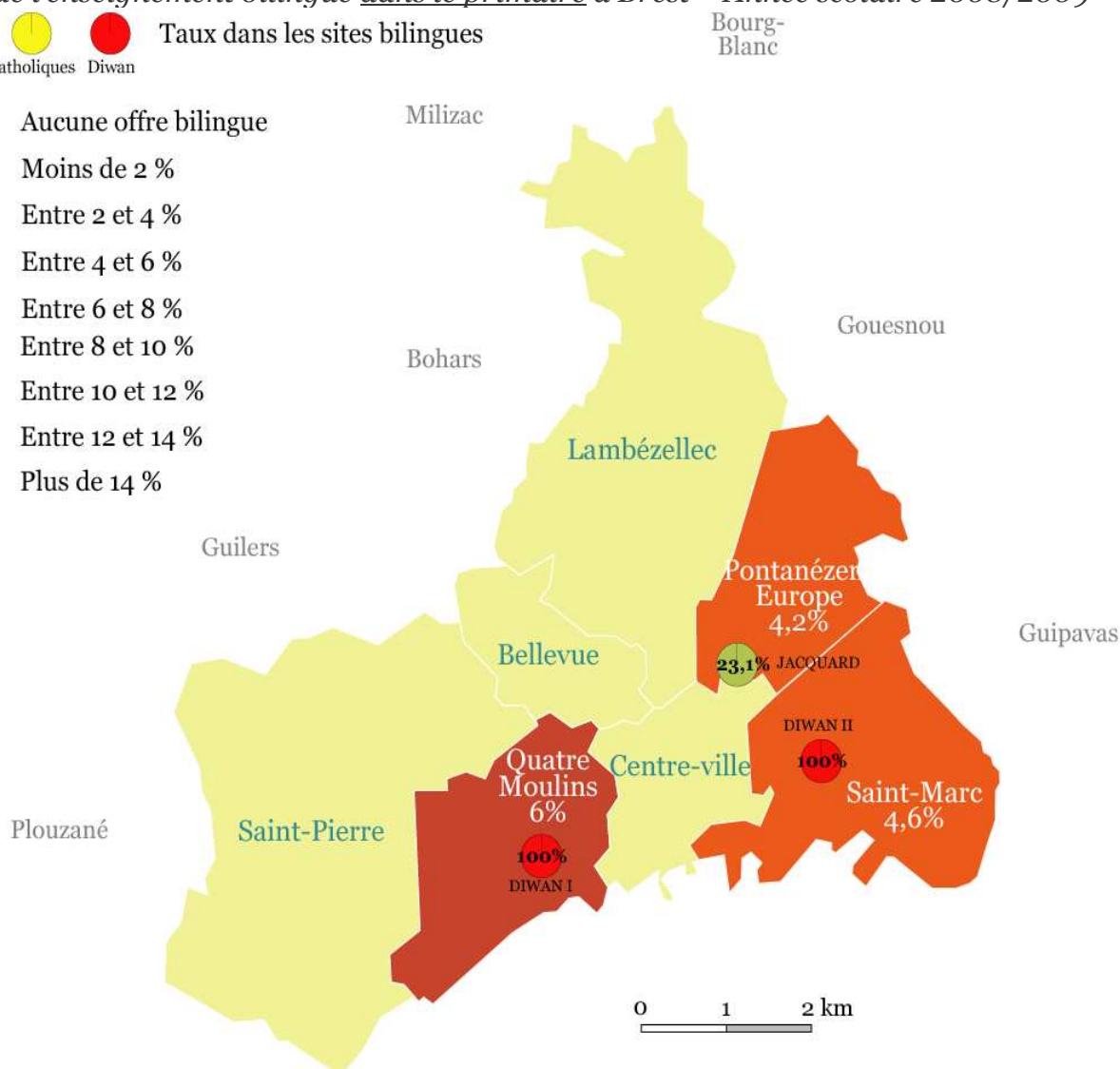
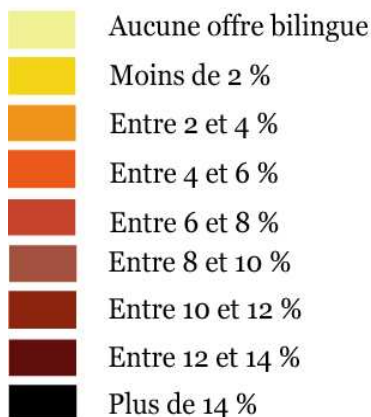
	Population légale 2006	Nombre de sites bilingues	Nombre de filières	Taux de l'enseignement bilingue en primaire
Vannes	53 079	5	3	7,71%
Saint-Brieuc	46 437	2	2	3,98%
Quimper	64 902	4	3	3,17%
Rennes	209 613	5	3	2,87%
Lorient	58 547	3	2	2,71%
Brest	144 548	3	2	1,94%
Nantes	282 853	3	3	1,40%
Saint-Malo	49 661	1	1	0,55%
Saint-Nazaire	68 838	1	1	0,41%
<b>Saint-Herblain</b>	43 901	0	0	0,00%

*Vannes dépasse largement les autres villes avec 7,7% d'élèves bilingues en primaire. Saint-Brieuc apparaît à la seconde place avec près de 4% ; cette commune ne compte que deux sites bilingues. Saint-Herblain occupe le bas de la liste : elle est la dernière des dix plus grandes villes de Bretagne à ne pas encore disposer de la moindre école bilingue en primaire. On observe par ailleurs que le taux d'enfants scolarisés dans les deux langues reste faible dans des villes telles que Brest ou Lorient où l'offre est réduite.*

# Taux d'enseignement bilingue par quartier dans les principales villes bretonnes

Poids de l'enseignement bilingue dans le primaire à Brest – Année scolaire 2008/2009

Publics Catholiques Diwan Taux dans les sites bilingues

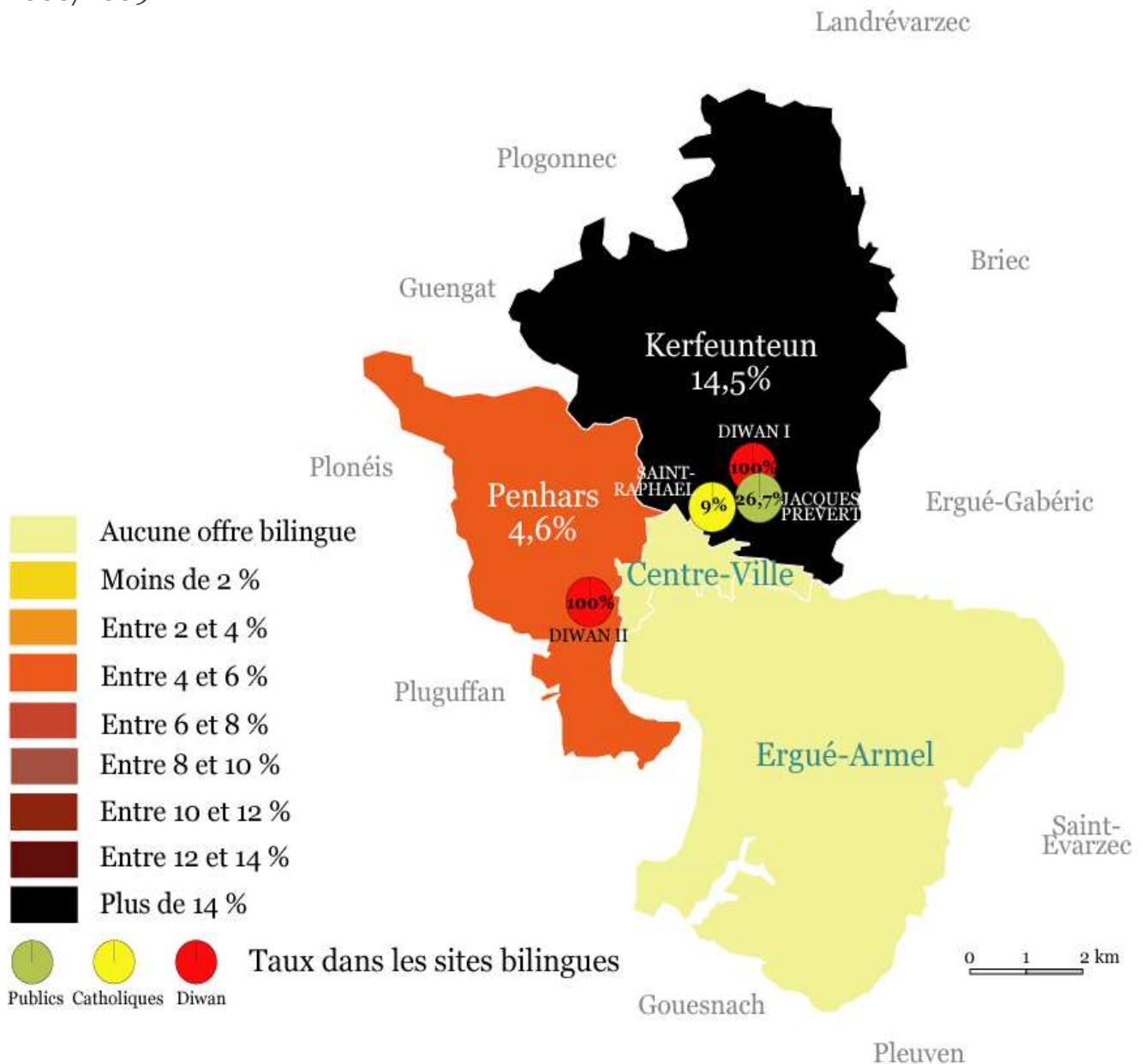


Lecture : 4,6% des élèves du quartier Saint-Marc suivent un enseignement bilingue. 23,1% des enfants de l'école publique Jacquard dans le quartier Pontanézen-Europe sont scolarisés dans les deux langues.

A Brest l'enseignement bilingue n'est accessible qu'à l'est de la ville et dans le quartier des Quatre Moulins. Diwan scolarise la majorité des élèves bilingues de Brest (77%). Quatre quartiers de cette ville sont encore dépourvus de site bilingue mais possède un véritable potentiel (chacun d'entre eux scolarise entre 1753 et 2162 enfants). Les écoles privées (actuellement encore toutes monolingues) se concentrent principalement à Lambézellec et dans le Centre-ville.

Avec **un seul site bilingue public dans le primaire et aucun site privé catholique**, Brest fait aujourd'hui figure d'exception parmi les grandes villes bretonnes. La faiblesse de l'offre en primaire se répercute sur le collège bilingue public qui peine à réunir des effectifs conséquents. L'offre bilingue publique au collège ne pourra véritablement se développer à Brest que si d'autres sites publics sont ouverts en primaire sur la ville.

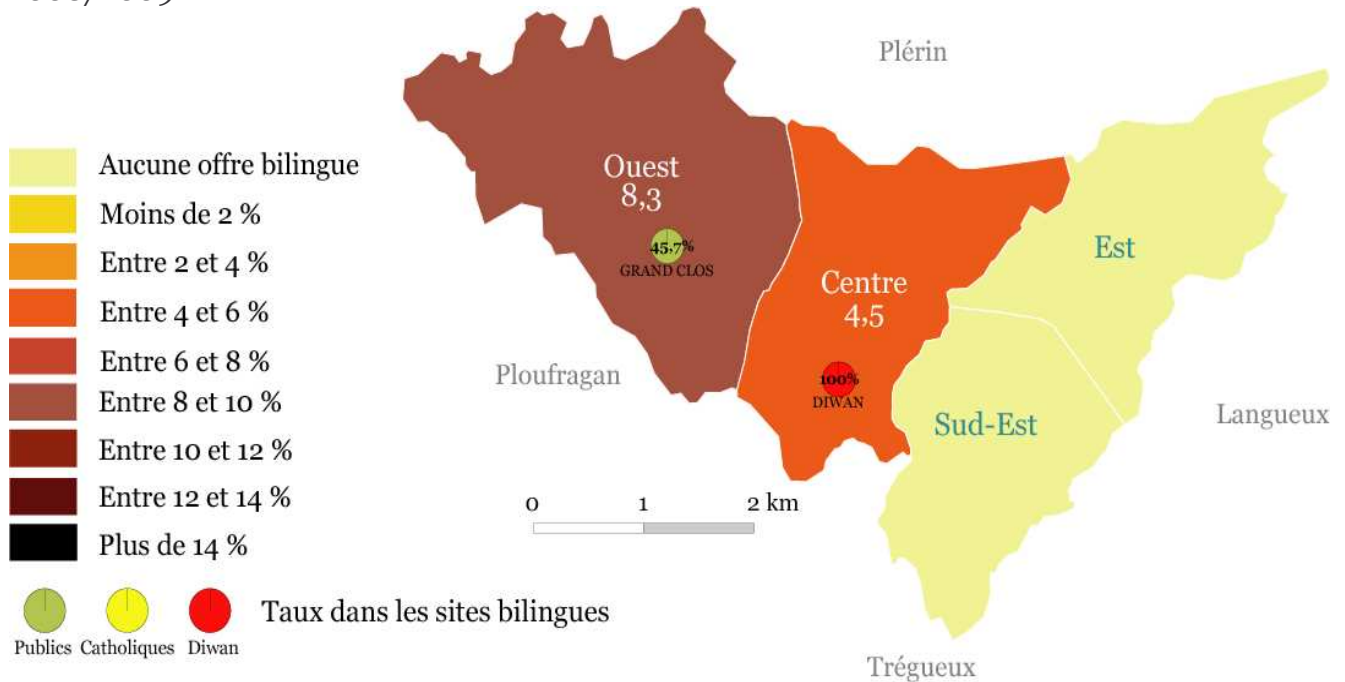
Poids de l'enseignement bilingue dans le primaire à Quimper – Année scolaire 2008/2009



Avec un taux de plus de 3% en primaire, l'enseignement bilingue est assez bien développé à Quimper comparativement aux autres grandes villes bretonnes. Cependant la carte fait apparaître un **déséquilibre nord-sud très net**. Le taux de scolarisation en filière bilingue atteint un niveau élevé à Kerfeunteun au nord de la ville où les trois filières sont regroupées sur un territoire très réduit (ce qui confirme qu'une offre dense fait affluer un public plus large).

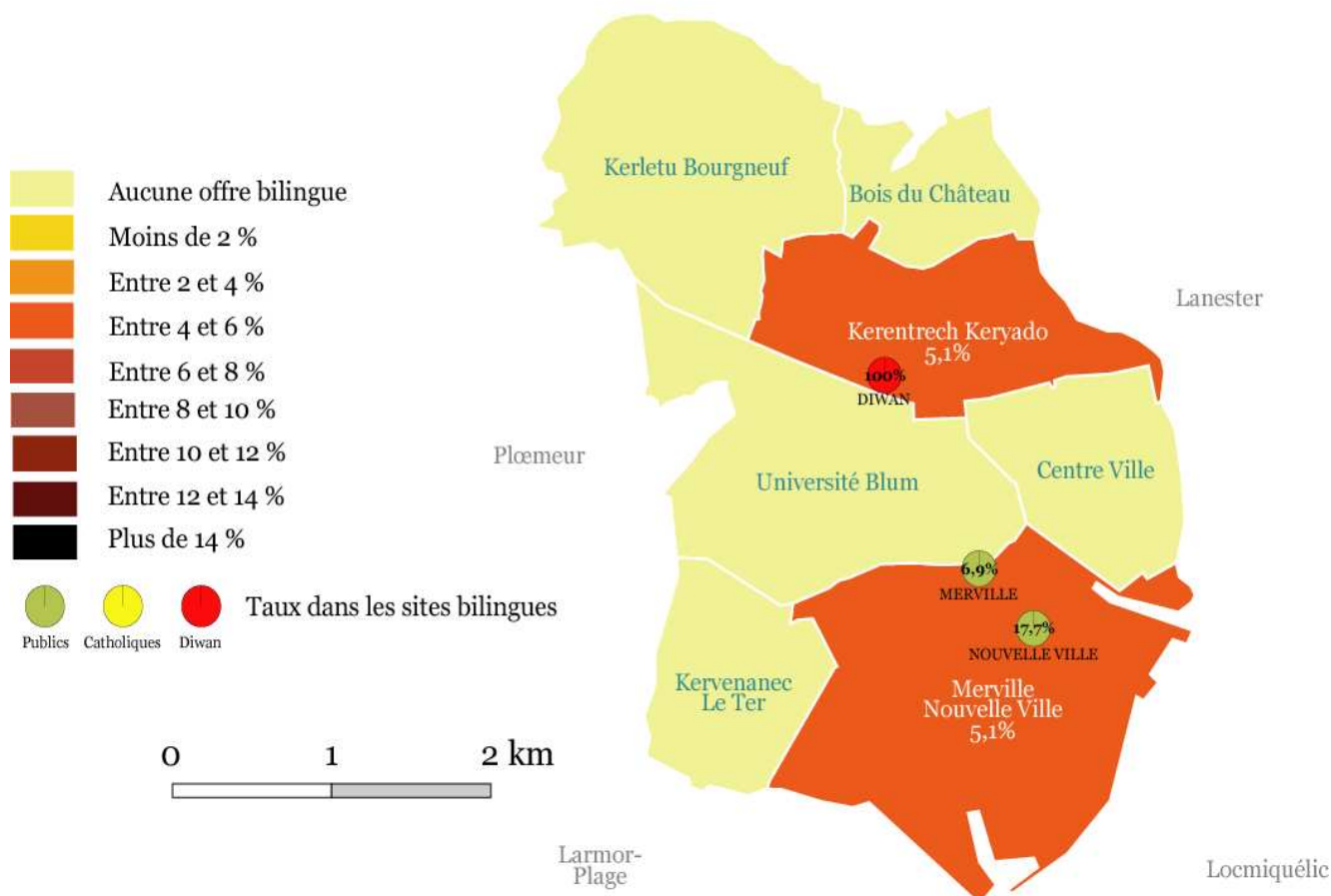
Le déséquilibre qui apparaît ici entre les quartiers montre qu'il serait nécessaire d'élargir l'offre de bilinguisme à d'autres sites sur la ville ; dans le nord d'Ergué-Armel, dans le Braden, par exemple.

*Poids de l'enseignement bilingue dans le primaire à Saint-Brieuc – Année scolaire 2008/2009*



*Au sein des dix villes bretonnes les plus peuplées classées suivant leur taux de scolarisation bilingue en primaire, Saint-Brieuc se place en deuxième position avec près de 4%. Il est intéressant de noter que, parmi ces grandes villes, le chef-lieu des Côtes-d'Armor ne bénéficie pourtant que de l'une des offres les plus faibles. **Ce pourcentage élevé indique donc une adhésion à l'enseignement bilingue plus forte qu'ailleurs.** En effet, seules deux écoles proposent une filière bilingue sur la ville : une école Diwan et une école publique ; l'enseignement privé catholique ne disposant pas d'offre pour le moment, comme à Brest.*

La répartition de l'enseignement bilingue sur la ville fait apparaître un déséquilibre selon les quartiers avec une offre qui reste peu développée. Plus de 8 % des enfants du quartier ouest sont aujourd'hui scolarisés en bilingue alors que cet enseignement n'est toujours pas présent dans les quartiers est et sud-est.



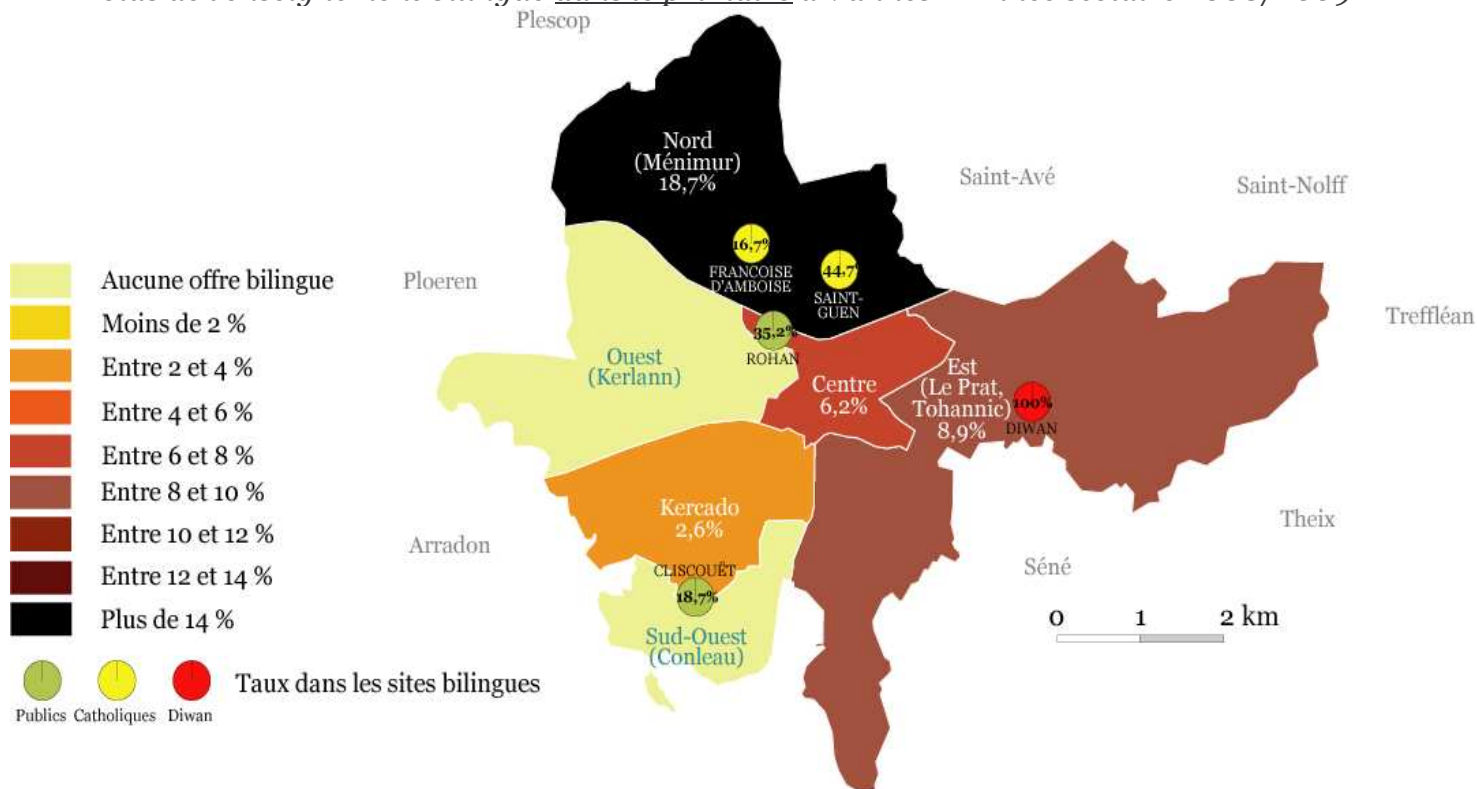
*Le taux de l'enseignement bilingue s'élève à 5,1% en primaire dans les deux quartiers pourvus en 2008 mais reste globalement faible sur la ville (2,7 %), ce qui la place **derrière Rennes ou Saint-Brieuc**.*

*Suite à la fermeture du site de Saint-Christophe, l'enseignement bilingue n'est plus présent en primaire catholique à Lorient. La filière publique a également connu une crise sur le site de Merville ces dernières années. L'école Diwan, pour sa part, implantée depuis très longtemps, reste seule alors qu'à Quimper et Brest une deuxième école a été créée.*

Globalement, l'offre de bilinguisme reste donc très faible sur Lorient. La comparaison avec la ville de Vannes, par exemple, est particulièrement révélatrice du manque de dynamisme de la ville du Festival Interceltique dans ce domaine.



Poids de l'enseignement bilingue dans le primaire à Vannes – Année scolaire 2008/2009



Cette carte illustre l'enracinement de l'enseignement bilingue au sein de la ville de Vannes (5 sites bilingues) par rapport aux autres grandes villes de Bretagne.

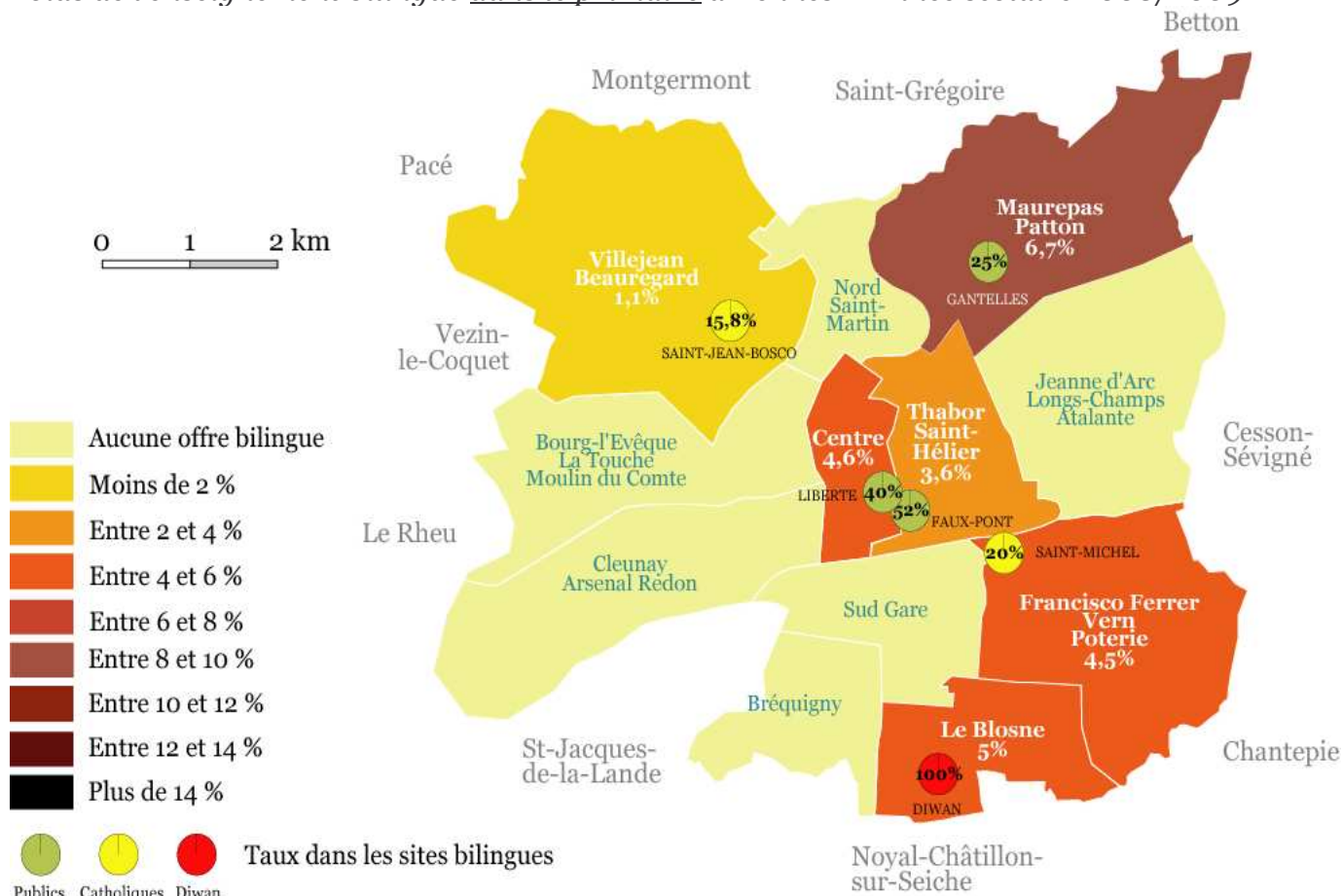
Avec un taux global en primaire de presque 8 %, Vannes devance Quimper et Brest. Le taux de scolarisation dans l'enseignement bilingue dans le quartier de Ménimur, dont les deux écoles privées proposent chacune un site bilingue, atteint près de 19 % (32% des élèves de l'enseignement privé de Ménimur sont scolarisés dans les deux langues).

Pour le moment, la filière bilingue privée est cependant limitée à ce seul quartier ; il y aurait probablement matière ailleurs, à proximité du Centre-ville comme à l'école du Sacré-Coeur en Kercado (la plus grande école privée de Vannes et qui a accueilli un site bilingue par le passé) ou à l'école Saint-Patern (la seconde plus grande école privée de Vannes) dans le quartier Est, située à proximité du Centre-ville et au bord de la route de Séné.

Dans les écoles publiques, il y aurait aussi un potentiel pour de nouveaux sites à Ménimur ou dans le nord de Kercado.

Globalement, l'offre de bilinguisme est surtout présente au nord et à l'est de la ville : il y a donc matière à l'étoffer au centre-ville ainsi que dans la partie ouest.

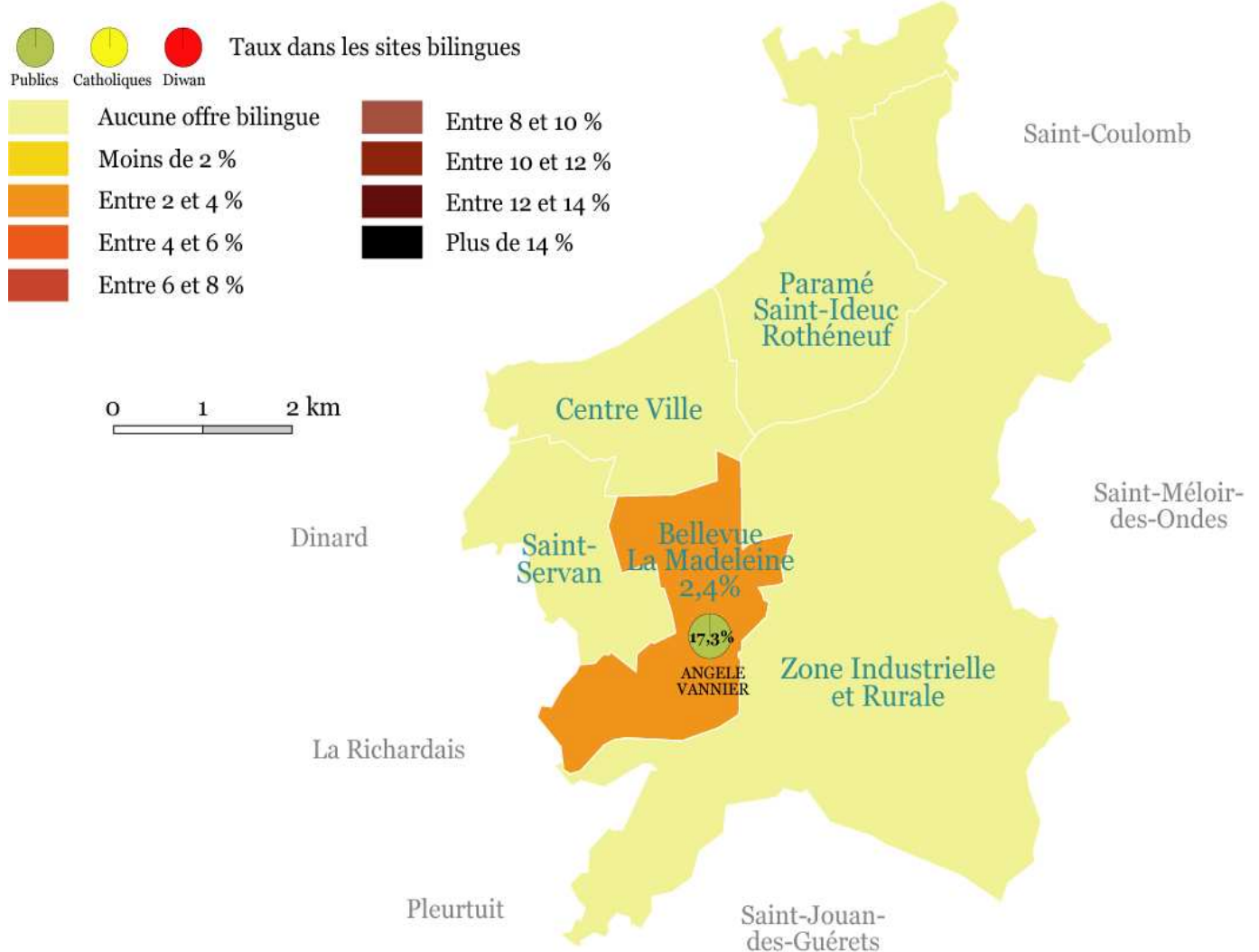
Poids de l'enseignement bilingue dans le primaire à Rennes – Année scolaire 2008/2009



Implanté de longue date à Rennes, l'enseignement bilingue est aujourd'hui présent dans la moitié des quartiers de la ville et dispose de 6 sites. Plus les sites sont anciens, plus le pourcentage d'enfants suivant cet enseignement y est élevé (52 % à l'école du Faux-Pont et 40 % à l'école Liberté par exemple). D'une manière générale, la ville reste coupée en deux selon une ligne nord-sud, l'offre bilingue étant pour l'essentiel concentrée dans la partie est de la ville.

Il serait donc utile de disposer d'une offre bilingue dans le quartier de Cleunay et dans le quartier de Villejean (lequel ne dispose que du site bilingue privé de Saint-Jean-Bosco qui est à la fois l'unique école privée du quartier et la plus petite école privée de Rennes).

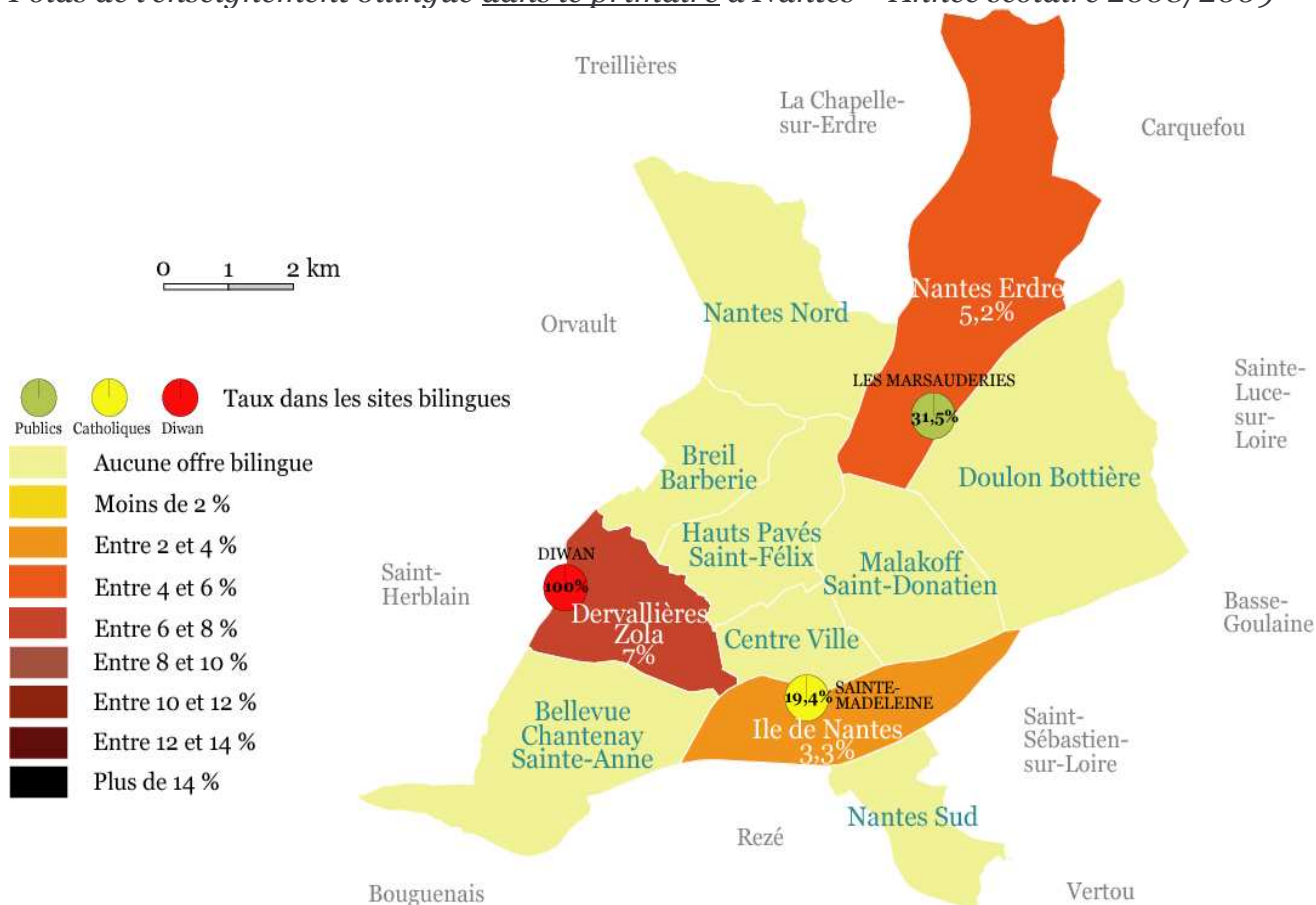
*Poids de l'enseignement bilingue dans le primaire à Saint-Malo – Année scolaire 2008/2009*



*Les chiffres de l'enseignement bilingue ne sont pas encore bien élevés à Saint-Malo. Le seul site bilingue qui existe à l'heure actuelle sur la commune est une école d'assez petite taille.*

Il serait bon d'envisager d'établir un deuxième site bilingue public à Saint-Servan ou dans le Centre-ville afin de construire un pôle sur la ville et d'envisager à terme la continuité dans le second degré. Il devrait aussi y avoir à Saint-Malo une école Diwan ou une filière privée catholique.

Poids de l'enseignement bilingue dans le primaire à Nantes – Année scolaire 2008/2009



Nantes dispose de trois sites bilingues, correspondant chacun à une filière, lesquels sont bien répartis sur trois quartiers différents. Malgré tout, la plupart des quartiers nantais ne bénéficient pas encore d'offre bilingue.

La filière Diwan, la plus ancienne, fonctionne très bien et il serait nécessaire d'ouvrir un deuxième site sur la ville, d'autant plus que l'ouverture récente du collège de Saint-Herblain permet aujourd'hui d'offrir une continuité dans le second degré. Les filières publique et privée gagneraient également à élargir leur offre afin de construire de vrais parcours bilingues jusqu'au baccalauréat. **Dans une ville de la taille de Nantes, le potentiel de développement est particulièrement grand** (Strasbourg, par exemple, compte 13 écoles bilingues publiques).

Poids de l'enseignement bilingue dans le primaire à Saint-Nazaire – Année scolaire 2008/2009



Diwan étant seule présente sur la ville, Saint-Nazaire est (avec Saint-Herblain) la dernière des dix plus grandes villes bretonnes qui ne dispose toujours pas d'offre bilingue publique. Ainsi, la place de l'enseignement bilingue dans les quartiers de Saint-Nazaire reste encore bien modeste.

Il y a matière à ouvrir au plus vite un premier site bilingue public sur cette ville de près de 70 000 habitants.